

POGODA
 Dzisiaj początkowo pochmurnie i przelotne burze, po poł. wy pogodzenie się, temp. do 73 stopni F (23 C), wiatry z kierunków poł.-wschodnich z prędkością do 30 mil na godzinę (44 km).
 Jutro pogodnie, temperatura do 55 stopni F (13 C).
 Wschód słońca o godzinie 7:05 rano, zachód o godz. 6:07 wiecz.

US GOTOWE DO ROZMÓW Z IRANEM

Mieszkańcy Wznoszą Barykady

\$39,887.00
Na Dom Pielgrzyma
Polskiego w Rzymie

Biuro Prezesa ZNP Alojzego Mazewskiego ogłosiło 11-tą listę wpłat na Dom Pielgrzyma Polskiego im. Jana Pawła II w Rzymie.

Łącznie z sumami, jakie zostały pokwitowane w poprzednich listach, dotąd do biura prezesa Mazewskiego wpłynęło \$39,887.00.

Zbiórka na ten szlachetny i tak godny cel, gorąco popierany przez Ojca Świętego Jana Pawła II, trwa w dalszym ciągu. Zebrana przez prezesa Mazewskiego suma, łącznie z sumami zebranymi przez różne organizacje, jest za mała na rozpoczęcie budowy Domu Pielgrzyma. Prosimy o zwiększenie ofiarności.

Ofiary w przekazach bankowych, pocztowych lub gotówce, należy wysłać na adres:

Pope John Paul II
 Guest House Committee c/O PNA
 6100 N. Cicero Ave., Chicago, IL 60646

Atlanta Wzmaga Poszukiwania Mordercy Dzieci

Atlanta. (UPI) — Policja zidentyfikowała zwłoki 14-letniego chłopca, którego ciało zostało znalezione w ub. roku w zalesionych przedmieściach Atlanty.

Alfred James Evans jest jedną z 14 ofiar nieznanego osobnika. Morderca od 15 miesięcy napada na murzyńskie dzieci. Zazwyczaj porwyja je a później w oddalonym miejscu zabija. Ciało Evansa znaleziono w odległości 160 jardów od miejsca gdzie 9 dni temu odkryto zwłoki 14-letniego Edwarda Hope Smitha.

Morderstwa dzieci wzbudzają zrozumięte zaniepokojenie ich rodziców i wychowawców. Mayor Atlanty, Maynard Jackson wydał zarządzenie departamentowi policji o wzmoczeniu poszukiwań mordercy lub jego śladów na terenie całego miasta. Pracownicy innych agencji miejskich zostali zobowiązani do składania raportów na temat zaobserwowanej przez nich podejrzanej działalności znajomych, sąsiadów, współpracowników i kolegów.

Rada miejska obraduje nad propozycją mayor Jacksona o ustanowieniu specjalnej nagrody dla osób, które są w stanie naprowadzić władze na ślad mordercy. Mayor wezwał również do zwiększenia sum przeznaczonych na patrole dogladające aby dzieci nie wychodziły w godzinach wieczornych na ulice oraz apelował do rodziców o nie zezwalanie dzieciom na zabawy uliczne związane ze świętem "Halloween."

W szkołach rozdano uczniom kwestionariusze opracowane w sposób pozwalający na wyciągnięcie od dzieci jak najobszerniejszych informacji dotyczących mordercy. Danych, które dzieciom mogą się wydawać nieistotne.

Radny miejski Arthur Lankford stanął na czele ochotniczej ekipy, która począwszy od najbliższego weekendu będzie prowadziła prace poszukiwawcze zaginionych dzieci.

Wybuch w Hucie

Cincinnati (UPI) — W hucie w Cincinnati doszło do eksplozji, w której czterech robotników odniosło krytyczne obrażenia a jeden zginął.

Wybuch nastąpił w Hill & Griffith Co. Przypuszcza się, że eksplozja, która zwróciła się w stronę budynku długości 4000 stóp i szerokości 100 stóp, nastąpiła w wyniku zapalenia pyłu węglowego.

Na Ulicach Oblężonych Miast Iranu

Arabia Saudyjska i Państwa Sąsiedzkie Popierają Irak

Basra (UPI) — Z Abadanu i z Khurramshahru, dwóch miast irańskich oblężonych przez wojska irackie, nadchodzą wiadomości, że ludność cywilna wznosi barykady uliczne i sypie okopy, szykując się do walki z postępującym nieprzyjacielem.

W rejon całkowicie otoczonego Abadanu, przybyły z północy świeże oddziały irackie, które przy wsparciu czołgów zbliżyły się na odległość jednej mili od granic miasta.

Irakczycy twierdzą, że wszystkie zbiorniki naftowe, w ogólnej liczbie 152, są albo zniszczone albo uszkodzone, co sprawiło, że abadański przemysł naftowy został całkowicie unieruchomiony. Ponadto na przedpolu miasta dostała się w ręce napastników miejscowa stacja radiowo-telewizyjna, której nadajniki wysadzono

(Ciąg dalszy na str. 12-ej)

Elżbieta II u Papieża Jana Pawła II

Watykan (UPI) — Królowa angielska Elżbieta II, która jest także głową kościoła anglikańskiego w Wielkiej Brytanii, odbyła dziś prywatną rozmowę w ramach historycznego spotkania z papieżem Janem Pawłem II.

Monarchini, ubrana w ceremonialną czarną suknię i czarną mantylię ozdobioną diamentową koroną królewską, przybyła do Watykanu w asyście księcia-małżonka Filipa w czarnym mundurze admirała floty brytyjskiej. Gości powitała u wejścia Gwardia Szwajcarska i orkiestra odegrała brytyjski hymn narodowy.

Ojciec św. serdecznie przyjął gości i przypomniał, że kontakty Anglii i Stolicy Apostolskiej liczą sobie 1,400 lat i że w obecnej fazie odczuwa głęboką radość z powodu zbliżenia — w imię jedności chrześcijan — pomiędzy anglikanami i katolikami.

Elżbieta II podjęła ten temat, mówiąc: "Interesy kościołów anglikańskiego i rzymsko-katolickiego niejednokrotnie są zbliżone i z radością witamy pogłębienie ich dialogu. . . . Życzymy Jego Świętobliwości siły i natchnienia w tym wielkim dziele, z którym jest On związany".

Rozmowa prowadzona była po angielsku w apartamentach papieskich, ozdobionym obrazem Chrystusa Zmartwychwstającego w otoczeniu aniołów.

Było to już trzecie spotkanie królowej Elżbiety II z papieżem, ale pierwsze z Janem Pawłem II.

Dziennik londyński "The Daily Star", specjalizujący się w podawaniu sensacyjnych wiadomości, zapowiedział, że Elżbieta II zamierza w czasie rozmowy z papieżem poruszyć sprawę małżeństwa swego syna księcia Karola z katoliczką księżniczką luksemburską Marią Astridą, ale wiadomość ta nie znalazła potwierdzenia.

Ogień Pod Ziemią

Sydney (NYT) — W australijskiej kopalni miedzi, na głębokości 600 stóp pod ziemią, wybuchł gwałtowny pożar. Trzech górników, którzy reperowali urządzenia wentylacyjne, zostało żywcem zwęglonych.



BASRA, IRAK. — Komunikaty irackie z frontu donoszą o okrażeniu miasta Abadan, irańskiego centrum przemysłu naftowego. Irakczycy podają, że ich wojska stawiają zacięty opór

Bilans Strat Spowodowanych Letnimi Upałami

Washington (UPI) — National Oceanic & Atmospheric Administration (NOAA) zebrala dane na temat strat w ludziach i strat ekonomicznych spowodowanych wysokimi temperaturami powietrza podczas tegorocznego lata. Łącznie w całym kraju zginęło z powodu upałów 1,265 osób.

Zniszczenia wyniosły \$20 mld. Większość śmiertelnych ofiar to ludzie starsi i ubodzy, którzy mieszkali w nieochłodzonych apartamentach. Mimo, że w innych stanach wysokie temperatury trwały znacznie dłużej, w Missouri zmarła największa ilość ludzi (311). Począwszy od lipca 1/3 kraju znalazła się w zasięgu temperatur powyżej 100 stopni F.

Podczas najwyższej gorącej zużycie elektryczności wzrosło o 5.5%, co łącznie kosztowało Amerykanów \$1.3 mld. Znaczne straty zanotowano wśród bydła i nierogacizny.

Doszło do wyschnięcia lub wyczerpania źródeł wody w niektórych częściach kraju. Setki mil głównych autostrad uległo uszkodzeniu. W samym Illinois straty poniesione z powodu upałów przekroczyły \$100 mln.

Temperatura powietrza powyżej 100 stopni wpłynęła również niekorzystnie na pojazdy mechaniczne. Znacznie zwiększyły się wydatki na ich naprawę. Hodowcy drobiu donieśli o olbrzymim procencie śmiertelności wśród ptaków z powodu niezwykłego gorąca w kurnikach.

Desant Izraelski

Tel Aviv. (UPI) — Spadochroniarze izraelscy przy wsparciu piechoty szturmowej dokonali desantu na bazy terrorystów palestyńskich, położone w głębi Libanu południowego.

Desant — pierwszy do dwóch miesięcy — był całkowitym zaskoczeniem. Wyznaczone zadanie zostało spełnione i Izraelczycy wycofali się bez strat.

Natomiast rzecznik Palestyńczyków twierdzi, że wycofanie nastąpiło dopiero po pięciogodzinnej walce, w której napastnicy stracili 27 w zabitych i rannych.

Opinia Kardynała

Rzym (NYT) — Afrykański kardynał Paul Zoungnan z Górnej Wólty powiedział w rozmowie z dziennikarzami, że wielopaństwo korporacje, działające na Czarnym Lądzie i w rejonie Trzeciego Świata przynoszą ludności tego rejonu jedynie "głód i ubóstwo".

Afgański Wasal Karmal w Moskwie

Moskwa. (UPI) — Pro-sowiecka marionetka afgańska Babrak Karmal bez najmniejszego oporu podpisał na Kremlu umowę "o współpracy" z Sowietami, zawierającą niewolnicze stwierdzenie, że tylko dzięki sowieckiej interwencji zbrojnej Afganistan został uratowany przed unicestwieniem.

Ze strony sowieckiej sygnatariuszem "umowy" był Leonid Breżniew, który przy okazji oskarżył Stany Zjednoczone o wywołanie "gorączki militarnej", prowadzącej do nowej "zimnej wojny."

Była to pierwsza moskiewska wizyta Karmala od czasu osadzenia go przez Sowietów w czołowym stanowisku w Kabul. Breżniew przy tej okazji zapewnił swego wasala, że ZSRR będzie "stałe popierał przyjazny i niezaangażowany Afganistan," co w praktyce oznacza przedłużenie ad calendas greacas sowieckiej okupacji w tym kraju.

Agencja Tass informuje, że obydwa sygnatariusze "umowy" zgodnie popieili Stany Zjednoczone za stałe popieranie anty-komunistycznych powstańców afgańskich, którzy burzą krew przywódców na Kremlu i powodują przelew krwi "bójców" sowieckich, którzy nie mogą sobie z powstańcami poradzić.

St. Helens Znowu Wybuchł

Vancouver, Wash. (UPI) — Wczoraj wieczorem, po serii wstrząsów podziemnych wulkan St. Helens wybuchł ponownie wysyłając w powietrze na wysokość 42,000 stóp masy popiołu. Początkowo popiół zaczął opadać na położone w odległości 12 mil na południowy zachód miejscowości Cougar, po czym dotarł do Portland i Vancouver, miast odległych od wulkanu o 50 mil na południe.

Carter i Reagan Na Wspólnym Obiedzie

(UPI) — Prez. Carter i Ronald Reagan po raz pierwszy podczas kampanii wyborczej spotkali się wczoraj na obiedzie organizowanym przez katolicką archidiecezję Nowego Yorku dla uczczenia pamięci byłego gubernatora stanu N. York, Alfreda E. Smith. Mimo, że spotkanie nie miało charakteru politycznego a jego celem nie była debata kandydatów, prez. Carter w swoim przemówieniu kilkakrotnie skrytykował Reagana, który z kolei w swoim przemówieniu starał się unikać tematów przedwyborczych.

Cenna i Rzadka Moneta Polska

W Nowym Jorku sprzedano niedawno rzadką i cenną monetę, a mianowicie 100-dukatową monetę polską z 1621 roku z wizerunkiem króla Zygmunta III, zawierającą ponad 11 uncji złota.

Nabywca zapłacił za tę monetę \$120,000 — najwyższą cenę, jaką kiedykolwiek zapłacono za jakąkolwiek monetę europejską. Jest ona także największą monetą złota, wybitą kiedykolwiek w świecie zachodnim.

Polska moneta pokazywana jest obecnie na wystawie w Dallas obok bryły złota uważanej za największą w historii.

Khadaffy Telegraficznie Grozi Wojną

Tripoli. (UPI) — Przywódca libijski plk. Moammar Khadaffy w telegramach wystosowanych do prezydenta Cartra i do republikańskiego kandydata prezydenckiego Ronald Reagana zagroził Stanom Zjednoczonym wojną, jeżeli wojska amerykańskie nie zostaną wycofane z Omanu i z Somalii — dwóch państw, które są kamieniem węgielnym amerykańskiej strategii obronnej pół i szlaków naftowych w rejonie Zatoki Perskiej.

"Oddawna dążymy do ustanowienia dobrych stosunków ze Stanami Zjednoczonymi w oparciu o wzajemne zrozumienie i poszanowanie, ale Ameryka sprawia, że okazja po temu jest marnowana, nie wykazując niczego innego, jak tylko nieprzyjazny stosunek wobec Arabów. . . .

"Jeżeli Ameryka nie wycofa swoich baz z Omanu i Somalii . . . konfrontacja zbrojna, czyli wojna w całym tego słowa znaczeniu, stanie się koniecznością, ponieważ to my dźwigamy odpowiedzialność za zabezpieczenie niepodległości i terytoriów. . . .

"Polityka amerykańska, mająca pokój na względzie, winna oznaczać wycofanie się z krajów arabskich, pozostawienie Arabom arabskiej ropy naftowej i ustanowienie neutralności na Bliskim Wschodzie" — poucza Khadaffy. Tekst tego pouczenia opublikowała oficjalna libijska agencja prasowa Jana.

Najistotniejszy w tym wszystkim jest fakt, że Stany Zjednoczone dopiero niedawno sfinalizowały umowę z Somalią w sprawie korzystania z somalijskich baz morskich oraz dopiero rozważają możliwość zawarcia porozumienia z Omanem w sprawie utworzenia na terytorium tego państwa baz wojskowych.

Khadaffy, zirytowany amerykańskim poparciem dla Izraela oraz zaangażowaniem się Stanów Zjednoczonych na Bliskim Wschodzie, nie jeden raz w przeszłości groził przerwaniem dostaw ropy naftowej dla państw Zachodu. Obecnie zagroził wprost wojną.

W pogróżkach swoich Khadaffy nie uwzględnił jednak takiego faktu, że wprawdzie Libia ma ponad 250 samolotów bojowych, ale nie ma doświadczonych pilotów, i że wprawdzie armia libijska liczy 45,000 ludzi, ale niemal w całości zaangażowana jest na zachodniej granicy z Egiptem, z którym od 1977 roku jest w konflikcie, a który jest obecnie sojusznikiem Stanów Zjednoczonych.

Wszystkie dotychczasowe pogróżki libijskiego dyktatora okazały się blufem.

Heroina w Zelówkach

Mediolan (NYT) — W hotelu mediolańskim policja aresztowała Irańczyka, 31-letniego Abholghassena Azizi, który tylko co przyleciał z Teheranu via Turcja. W zelówkach jego obuwia znaleziono 14 uncji czystej heroiny.

W Sprawie Zakładników i Dostaw Części Do Uzbrojenia

Premier Iranu Przybył Do N. Yorku Na Sesję ONZ

Washington (UPI) — Premier Iranu, Mohammed Ali Rajai przybył w nocy do Nowego Yorku, gdzie dzisiaj weźmie udział w posiedzeniu Zgromadzenia Generalnego, poświęconego sprawie wojny irańsko-irackiej.

Pierwsza wizyta członka irańskiego rządu od początku kryzysu, wzbudziła szereg spekulacji i nadziei na uwolnienie zakładników. Żadne z przypuszczeń nie zostało dotychczas potwierdzone przez najwyższe władze amerykańskie. Wręcz przeciwnie, na wszystkie pytania dotyczące istnienia tajnego porozumienia między Iranem a USA reporterzy uzyskali kategoryczne zaprzeczenia. Zarówno Biały Dom jak Pentagon i Dept. Stanu powiedzieli, że żadne porozumienie nie zostało zawarte. Jednocześnie wyrazili oni nadzieję, że dojdzie do jakiegoś rozluźnienia napięcia i z czasem

(Ciąg dalszy na str. 12-ej)

Różnica Zdań w Poglądach Francji i Chin

Pekin (UPI) — Prezydent Francji Valery Giscard d'Estaing, który przedwczoraj przybył do Chin z oficjalną, tygodniową wizytą, jest wprawdzie podejmowany z najwyższymi honorami przez wszystkich dygnitarzy chińskich, ale — jak do tej pory — nie może poszczycić się osiągnięciami dyplomatycznymi.

W czasie spotkania z chińskim przywódcą partyjnym Hua Guofengiem zarysowały się ostre i publicznie wyrażone różnice w poglądach na temat sposobów powstrzymania ekspansji sowieckiej w świecie.

Prezydent d'Estaing nastawiony jest nadal na utrzymanie detenty w stosunkach z Sowietami, co Chińczyków wyraźnie irytuje i co prasa chińska określa jako "appeasement."

W czasie rozmowy d'Estaing-Hua dyskutowano dwustronną wymianę handlową, kryzys na Bliskim Wschodzie wywołany wojną iracko-irańską oraz pokojowe i szybkie sposoby rozładowania tego kryzysu. Ponadto Prezydent Francji oferował Chińczykom pomoc techniczną.

Ale zasadnicze różnice zarysowały się już w kilka godzin po przybyciu francuskiego gościa, a mianowicie w czasie uroczystego bankietu wydanego na jego cześć przez premiera Zhao Ziyanga.

Premier chiński w wygłoszonym przemówieniu stwierdził wyraźnie, że Chiny widzą świat podzielony na dwa obozy: napastniczy obóz sowiecki z jednej strony i przymierze, obejmujące Stany Zjednoczone, Europę Zachodnią, Chiny i państwa Trzeciego Świata — nastawione na powstrzymanie dalszej zbrojnej ekspansji sowieckiej — z drugiej strony.

Prezydent d'Estaing zajął jednak całkowicie odmienne stanowisko i zadeklarował, że zarówno Chiny jak i państwa Europy Zachodniej winny wzmocnić swoje siły obronne, aby w wielokrotnie podzielonym świecie nie dopuścić do konfrontacji supermocarstw.

Zdaniem obserwatorów dyplomatycznych różnica w nastawieniu Francji i Chin do sprawy sowieckiej jest tak głęboka i tak zasadnicza, że szanse na jej zlikwidowanie są prawie żadne.

Pijac Ziola Zakonnika — Chorób Się Unika



Zbawienne są ZIOŁA ZAKONNIKA, pomagają a nigdy nie szkodzą. Znane w Polsce i w Ameryce. Mamy tysiące zadowolonych. Polecamy znane herbaty ziołowe:—Nr. 1 "HERBOVIT" na artretyzm, wtróbe, żółć, serce, paczka \$3.50; Nr. 2 "GASOL" na niestrawność, zgagę, gazy \$2.75; Nr. 3 "HERBOLAX" łagodnie przeczyszczające \$2.75; Nr. 4 "NERVOL" na nerwy, bezsenność, zmęczenie \$3.00; Nr. 5 "UROL" na nerki, pęcherz \$3.00; Nr. 10 "REUMOL" na reumatyzm, serce \$3.25; Nr. 11 "FIGOL" ułatwia chudnięcie bez głodowania \$3.75; Nr. 12 "HERBATA ZDROWIA" aromatyczna, ziołowa, na codzień \$2.75. Paczki są duże, z objaśnieniami po polsku, z datą ważności. Ceny w dolarach USA.

UWAGA. Mamy też cenne ZIOŁA ZAKONNIKA w tabletkach, wygodne w użyciu, skuteczne. Polecamy: Nr. 16 "FIGOL" 100 tabletek ułatwiających odchudzenie \$3.75; Nr. 25 "CHOLECOL" 80 kapsulek ziołowych na artretyzm, wtróbe, woreczek żółciowy \$3.50; Nr. 27 "NERVOL" na nerwy, bezsenność 50 kapsulek \$2.25; Nr. 51 "CONSTIP" 80 kapsulek ziołowych na przeczyszczenie \$3.00; Nr. 20 "KROPLE WALERIANA" na nerwy, serce, but. \$2.75; Nr. 57 "REUMOLIN" 80 kaps. ziołowych na reumatyzm, \$3.25; Nr. 59 "UROLIN" 80 kaps. ziół na nerki i pęcherz \$3.25; Nr. 13 "MULTIVIT" — wszystkie naturalne witaminy razem, 100 tabl. \$5.00; Nr. 38 "GERIATRIC-VIT" komplet naturalnych witamin dla starszych 100 tabl. \$5.00; "GINSENG" słynny chiński korzeń życia 80 kaps. \$12.00; Nr. 46 "DZIURAWIEC" nalewka na wtróbe, żóładek, but. \$3.90; Nr. 47 "ZYWOKOST" nalewka but. \$3.90; Nr. 37B Witamina "E" na serce, 100 kaps. 200 un. \$6.50; Nr. 48 mydło "RUMIAKOWE" w dwielikatnia. do rak i twarzy, duże, sztuka \$1.20. Mamy ziołowe Kosmetyki.

DBAJCIE O ZDROWIE! Każdemu bezpłatnie wysyłamy broszurę "JAK UŻYWAĆ ZIOŁA?" Wyślście zaraz Numery wybranych leków naturalnych; załączyć M.O. lub czek. Trzeba doliczyć na przesyłkę po 15¢ od każdego US dolara. Duże zapłaty, ani na C.O.D., nie wysyłamy.

Prosimy wyciąć i zachować nasz adres. — Adresujcie: MONK'S HERB CENTER, 2928 Milwaukee Ave., CHICAGO, ILL. 60618



KONGR. EDWARD DERWIŃSKI (R-4 Okręg Ill.), członek Komitetu Spraw Zagranicznych Izby, doradca w sprawach polityki zagranicznej kandydatów republikańskich na urząd prezydenta Ronalda Reagana i wiceprezydenta George Bush'a w czasie spotkania na którym omawiano strategię wyborczą.



HOLIDAYS INTERNATIONAL

4737 W. Belmont Ave., Chicago, Ill. 60641
Tel. 286-8687

Biuro porad dla nowoprzybyłych • Bilety lotnicze, morskie i autobusowe • Czartery do Polski • Zaproszenia • Przedłużenia paszportów • Sprawy imigracyjne • Paczki lotnicze i morskie • Tłumaczenia • Akty notarialne • Sprawy rozwodowe i alimentacyjne w Polsce.

ZAPRASZAMY

Po Informacje Telefonuj: 286-8687.

Przyjmujemy i Robimy Buty Wszelkiego Rodzaju, Ze Skóry Na Zamówienie

Specjalista z Polski

DO MIARY

Także Obuwie Ortopedyczne Wszelkie Reparacje i Odnowianie Obuwia

ORWICZ

2862 N. MILWAUKEE • TEL. 489-1619



Zapraszamy!
W Każdy Wt., Śr., Ptęk. i Sob.
Występuje Dynamiczny Zespół
"AMBERS"
Oraz Słynny BORIS

Bajeczny Teatralny Lounge

4 HORSEMEN

DANCING
7 Nocy

Oprócz Tego
W Każdy Czw., Ptęk., Sob. Niedz. i Pon.
Od Godz. 9 Wiecz. Występuje
BOB RUSSELL
And His Phantom Band
Zabawa Bez Przerwy w Piątki i Soboty
Mamy Również Na Przyjęcia Piękne Sale
ALLEGRETTI'S
Róg Mannheim i Higgins — 774-1138

WIELKI WYBÓR DIAMENTÓW ORAZ SZLACHETNYCH I SYNTETYCZNYCH KAMIEŃ NA PREZENTY

Skorzystajcie z okazji! Uzupełnijcie swoją kolekcję łańcuszków na szyję, jako bransoletki, lub do wisiorów.

NA NIEKTÓRYCH ŁAŃCUSZKACH I PIERSCIONKACH Z 14 KARATOWEGO ZŁOTA ZNIŻKA DO 40%

MEDALIKI Z WIZERUNKIEM PAPIEŻA JANA PAWŁA II Z 14 KARATOWEGO ZŁOTA JUŻ OD \$68⁵⁰

Zniżka do 1/3 ceny

na diamentach i obrączkach

SPECJALNA OFERTA!

DARMO PRZEKŁUWANIE USZU!

(od 5 roku życia, lub starszym)

... przy zakupie naszych specjalnych kalkiżków za \$5.99.

W KAŻDĄ SOBOTĘ OD 1 DO 5 PO POŁ.

Wasze uszy zostaną przeklute przez doktora medycyny

Naprawa Zegarków i Bizuterii

Przez Ekspertów.

Wszelkie prace gwarantowane.

Bezpłatne kosztorysy.

Posiadamy baterie do

wszelkiego rodzaju

elektronicznych zegarków.

Reperujemy i Regulujemy

Wszystkie Zegarki TIMEX

1256 N. MILWAUKEE AVE.

OTWARTE W NIEDZIELE OD 11 DO 4 PO POŁ.



TEL.: 235-1041

POLAMER

RADZI SKORZYSTAĆ Z OKAZYJNEJ WYPRZEDAŻY PO BARDZO NISKICH CENACH

POLONEZÓW, FIATÓW 125 i Samochodów Dostawczych

POLONEZ STANDARD \$3500

FIAT 125/1500 STANDARD . . \$2900

"NYSA" MIKROBUS \$2550

ZUK A-11B SKRZYNIOWY . . . \$1950

Prosimy telefonować na numer 342-9851 lub wstąpić osobiście

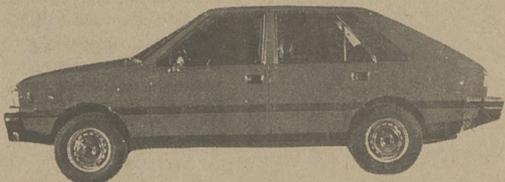
POLAMER

1113 N. ASHLAND
LUB
3101 N. MILWAUKEE

Polamer Na pewno Wam Pomoże

AUTORYZOWANY DEALER PEKAO

Godziny otwarcia: poniedziałki, czwartki, piątki od 10 do 8 wieczorem; wtorki od 10 do 6; w soboty od 10 do 4; w niedziele od 10 do 2. W środy nieczynne.



ADWOKAT M. SZYGOWSKI

MÓWIĄCY PO POLSKU,
Sprawy Ogólne, Emigracyjne.
Dzwonić: 622-0170

24 Godz.

7 Dni w tygodniu

BIURA PORAD PRAWNYCH

Lasko & Lasko

5244 West Belmont Ave.
Chicago, Illinois 60641
(312) 736-2266

Zajmujemy się
Sprawami
Imigracyjnymi

MÓWIĄCY PO POLSKU

PROFESOR WILCZUR

TADEUSZ DOŁĘGA MOSTOWICZ

58

(Ciąg Dalszy)

— Nie jestem żadnym dyrektorem. Powinien pan o tym wiedzieć, panie kolego. Ale, niestety, pan tak mało interesuje się tym, co się w lecznicy dzieje, że podczas pańskich dyżurów możliwy jest podobny skandal, by w moim gabinecie pielęgniarki urządzały sobie libacje z jakimiś bubkami sprowadzonymi z miasta. Uprzedzam pana, że będę musiał o tym zawiadomić pana profesora Dobranieckiego po jego powrocie do Warszawy.

— Byłem właśnie na drugim piętrze przy krwotoku — zaczął młody lekarz.

Kolski przerwał mu ruchem ręki:

— Przecież nie proszę pana o wyjaśnienie. Jutro pan będzie łaskaw wpisać ten wypadek do kart personalnych obu pielęgniarek, z zaznaczeniem, że zdarzyło się to podczas pańskiego dyżuru.

Gdy Przemianowski wyszedł, Kolski zaczął nerwowo chodzić po pokoju. Za każdym razem, gdy mijał biurko machinalnie sięgał po małe krusze ciasteczko i ani się spozstrzegł jak zjadł wszystkie. Stwierdzenie własnego roztargnienia rozchmurzyło go nieco i udochruchało. Spotkawszy podczas wieczornej inspekcji pannę Budzyńską powiedział jej:

— Niech pani poradzi swojej koleżance, by na przyszłość podobnych rzeczy nie robiła. Tym razem nie wyciągnę z waszego postępowania żadnych konsekwencji.

Również przy sposobności i Przemianowskiemu dał do zrozumienia, że cały incydent puszcza w niepamięć. Pomimo to wyszedł z lecznicy przygnębiony i pożerany zazdrością. Po drodze nie wiadomo skąd przyszło mu do głowy, że u Niny, gdy do niej telefonował, był właśnie ów rotmistrz Korsak. Wprost gotów był ręczyć za to, chociaż wiedział dobrze, że rotmistrz przebywa obecnie na manewrach gdzieś w Małopolsce Wschodniej. Gdy tylko znalazł się w swoim mieszkaniu, postanowił jednak zdobyć pewność. W tym celu zadzwonił do mieszkania rotmistrza. W apartamencie rozległy się uspakajające przeciągłe dźwięki. Nikt słuchawki nie podnosił. Było już po dwunastej i w mieszkaniu rotmistrza nie było nikogo. Już chciał odłożyć swoją, gdy usłyszał zaspiane i rozgniewane:

— Halo?

— Czy mogę mówić z panem rotmistrzem? — zapytał, zmieniając głos.

— Jestem u licha, ale czy nie mógłby pan wybrać odpowiedniejszej pory!

Kolski bez słowa położył słuchawkę i zaczął myśleć gorączkowo. Jak postąpić? Jak zareagować na niewątpliwą zdradę Niny?... Nie miał wprawdzie w ręku niezbitych dowodów, ale wystarczyło mu samo przeświadczenie. W pierwszej chwili chciał napisać do Niny długi, szyderczy list, list obraźliwy i obrażający. Przychodziły mu na myśl jadowite epitety, zjadliwe porównania, ironiczne aluzje. Taki list byłby wspaniałą zemstą.

Czy jednak kobieta typu Niny, kobieta tchórzliwie, podstępnie zdradzająca kochankę, z którym przecież mogła uczciwie i po prostu zerwać, zasługuje na taką zemstę? O, bo co do jej moralnej wartości nie mógł już mieć najmniejszych złudzeń. Wszystko zdawało się jasne. Nina przeczynała mu rolę jedynie czasowego zastępcy na czas nieobecności rotmistrza Korsaka.

Tak. Wystarczy krótki, chłodny list. Bez żadnych objaśnień, bez żadnych obelg, otrzymany w sztynnym, obojętnym tonie, i przeciwnajęcy wszystko nieodwołalnie.

Usiadł i napisał:

„Szanowna Pani! — Wobec tego co zaszło uważam za swój obowiązek zawiadomić Panią, że między nami wszystko jest skończonym nieodwołalnie. — J. K.“

Przeczytał i doszedł do przekonania, że to na nic. Podarł list na drobne kawałki, i napisał drugi:

„Pani! — Zawsze zdawałem sobie sprawę, że to, co nas łączyło uważała Pani za przygodną zabawę. Wczoraj uznała Pani za stosowne tę zabawę zakończyć. Spieszę donieść Pani, że całkowicie Jej decyzję akceptuję. Zegnam. — J.K.“

Tak. To było lepsze. Miało pewien polot, pewną swobodę i dawało do zrozumienia, że nie zależy mu na niej wcale.

W istocie nie zależało. A jednak męczył się i gryzł przez całą noc. Przyszło mu na myśl, że oto po raz wtóry w życiu został odrącony. Nie chciała go Łucja, którą pragnął pojąć za żonę, którą kochał swoim pierwszym i, jak wierzył, ostatnim uczuciem. Teraz Nina porzuciła go dla innego mężczyzny. Po tych dwóch doświadczeniach nie trudno było stracić wiarę w siebie. Nie trudno było dojść do przekonania, że jako mężczyzna zasłużył jedynie może na rolę przypadkowego kochanka.

— Kochanek — myślał — pełniący obowiązki kochanka p.o. kochanka na okres urlopu...

— I dlaczego, — myślał, stojąc przed lustrem. — Jestem przecież młody, silny, przystojny. Nie wyróżniam się oczywiście żadną nadzwyczajną urodą, ale zawsze uchodziłem za przystojnego. Nie należą też do typu mydlaków. Zajmuję poważne stanowisko, dobrze zarabiam, mam przed sobą pewną przyszłość. Nikt nie może mi odmówić wykształcenia i inteligencji. Więc dlaczego?...

Utrata Niny nie tylko pod względem ambicjonalnym dotknęła Kolskiego. Jednak przyzywał się do niej i wiedział dobrze, że przez pewien czas będzie odczuwał jej brak. Nie tak, ma się rozumieć, jak odczuwa brak Łucji, ale jednak...

Nazajutrz rano wysłał list przez chłopaka stróża i poszedł do lecznicy. Dzień był wyjątkowo ciężki. Przywieziono kilku nowych pacjentów, których trzeba było od razu wziąć na stół. Obie sale operacyjne były zajęte od ósmej rano do drugiej po południu bez przerwy. Kolski przeprowadził sam część drobniejszych operacji i asystował Rancewiczowi przy czterech poważniejszych. Gdy wreszcie zszedł do swego gabinetu, zastał tam kartkę na biurku, oznajmiającą, że pani profesorowa Dobraniecka telefonowała trzy razy. Zmiał kawałek papieru i wrzucił do kosza. Przyniesiono mu obiad. Zjadł z apetytem i wyciągnął się na sofie z papierosem w ustach. Zegar wybił trzecią. Miał jeszcze pół godziny na odpoczynek.

Ktoś zapukał do drzwi.

— Proszę — niechętnie rzucił Kolski.

Do pokoju weszła Nina.

Zerwał się z kanapy i sięgnął po marynarkę wiszącą na oparciu krzesła. Nina wyglądała prześliznięta. Śmiało patrzyła mu w oczy. Twarz miała posągowo spokojną. Powoli otworzyła torebkę, wydobyła z niej list Kolskiego i zapytała niemal wyniośle:

— Cóż to ma znaczyć?

Spojrzał na list, jakby go pierwszy raz w życiu widział. W palcach Niny wyglądał tak, jakby był czymś ohydny, wstrętnym, brudnym, czymś, co się bierze do ręki tylko po to, by natychmiast odrzucić. Zmarszczył brwi i odwrócił głowę:

— Chciałam zapytać, co oznacza ten niezrozumiały dla mnie list?

Kolski spojrzał na nią z nienawiścią: zrozumiał, że ta kobieta chce wyzyskać to, że on nie posiada żadnych dowodów jej zdrady. Powiedział sucho:

— Sądzę, że nie mamy o czym dyskutować, proszę pani.

Wzruszyła ramionami.

(Ciąg Dalszy Nastąpi)

Co To Jest Chiropraktyka?



DR. CHESTER WILK posiada swoje biura pod adresem: 5130 W. Belmont Ave., Chicago, Ill., tel. 725-4878. Leczy takie dolegliwości jak: bóle w stawach, plecach i kończynach. Bóle głowy, choroby na tle nerwowym, problemy strukturalne i słabe krążenie krwi.

Lekarz-Chiropraktor troszczy się głównie o to, aby strukturalne i funkcjonalne części ciała ludzkiego utrzymać w dobrej harmonii ze stosem pacierzowym i układem nerwowym i w ten sposób zapobiec rozwojowi chorób w organizmie ludzkim. Zabiegi chiropraktyczne polegają na manipulacji w okolicy stosu pacierzowego, przyczyniając się do lepszego funkcjonowania członków ciała ludzkiego.

Popatrzcie na ludzi, którzy utrzymują stos pacierzowy w dobrym porządku. Mistrz Yogi, na przykład, wyciąga, wygina i wydłuża swój stos pacierzowy. Zawodowy pływak wyciąga ramiona, a tym samym zadaje ćwiczenia całemu ciału. Ludzie ci korzystają z rozkoszy życia w sposób nadprzeciętny. Dobra orientacja w zakresie zdrowia i stosu pacierzowego jest potrzebna. Odwiedźcie lekarza - chiropraktora i kaźcie mu zbadać swój stos pacierzowy.

Mówiący Po Polsku Lekarz
KRYSTYNA GAJDECKA M.D.
 Zawiadania o Otwarcu Prywatnej Praktyki Ogólnej
 3040 N. CICERO AVE. • CHICAGO, IL. 60641
 "TELEPHONE SERVICE" 736-6552 7 dni w tygodniu

BIURA PRAWNE JOHN'A ROKACZA
 Adwokat mówiący po polsku zajmuje się wszelkiego rodzaju sprawami.
 Pierwsza Wizyta **BEZ OPŁATY**
 Przyjmuje Także Wieczorami
 Dzwon 7 dni w tygodniu 24 godziny.
 Dwa biura: Downtown i Northeast.
726-3753

AUTO INSURANCE Zadzwoń... Zaoszczędź
 Ubezpieczenia Dla Każdego **NA RATY**
 Mówimy po Polsku
 Dzwon: 7 Dni 24 Godz. **622-9730**

FULLERTON FRUIT RANCH
 4210 W. Fullerton Ave.
 Świeże owoce i jarzyny dostarczane codziennie z farmy. Wstępnie do nas w każdym tygodniu po nasze co-tygodniowe specjalności. Sklep otwarty 7 dni w tygodniu od 9 rano do 9 wieczór. W niedziele od 9 rano do 6 wieczór.
 TEL. 276-4037 LUB 276-4038

WYSYŁAMY LEKARSTWA DO POLSKI
 Szybko, Fachowo, Gwarantowane
APTEKA GLASZERA
 957 N. Ashland Ave. (Róg Augusta Blvd.)
 Tel. 276-8429
 Zamknięte w niedziele. Otwarte codziennie 11 do 7, środa 11-5, soboty 10 do 5.

POZNAJCIĘ PHILLIP MORAG

OTO WASZ CZŁOWIEK w "Z" FRANK!
 Jeżeli macie jakiegokolwiek zapytanie dotyczące zakupu jakiegokolwiek auta, kiedykolwiek... tylko zatelefonujcie do Phillip Morag w naszym językiem... wie on co to znaczy zaoszczędzić wam pieniądze i może to udowodnić. Phillip będzie pierwszym, który wam powie... nie kupujcie żadnego auta, nowego czy używanego... bez obejrzenia tu i ówdzie. Ale... pamiętajcie też o tym: nie kupujcie zanim nie otrzymacie ceny od "Z" Frank... najniższej na świecie ceny nowego Chevroleta od największego na świecie sprzedawcy Chevroletów.
 Przyjdźcie do "Z Frank salonu wystawowego pod adres 2050 W. Peterson Ave... poinformujcie się tam na temat specjalnej transakcji dotyczącej waszego obecnego auta. Wtedy zrozumiecie dlaczego nikt, nigdzie na całym świecie nie sprzedaje tyle Chevroletów co "Z" Frank.
"Z" FRANK
 NAJWIĘKSZY W AMERYCE SPRZEDAWCA CHEVROLETÓW
 Telefon: 465-2000
 5116 N. Western Ave. 2050 W. Peterson Ave.

Śladami Augusta Zamoyskiego

W Saint-Clair de Riviere, w południowej Francji przebywał zmarły przed dziesięć laty wybitny artysta-rzeźbiarz August Zamoyski. W skromnym, piętrowym domu wiejskim, — przypominającym architekturą rodzinną Jabło artysty, mieszka po dziesięć towarzyszą ostatnich lat życia Zamoyskiego, Helene Peltier-Zamoyska.

Odkryli Statek K. Kolumbia

Key West, Fla. (UPI) — Dwóch nurków doniosło o odkryciu jednego z trzech statków Krzysztofa Kolumba, które dotarły z jego wyprawą do Nowego Świata. Olin Frick i John Gasque uda się wraz z 23-osobową ekipą archeologów i nurków w przyszłym miesiącu na dokładne przebadanie statku znajdującego się 30 stóp pod wodą w zatoce Gaicos.

Wyprawa będzie finansował milioner z Dallas, William R. Reilly. Na wraku, pochodzącego z początku 16 wieku odkryto sprzęt militarny z tego właśnie okresu. Przypuszcza się, że znaleziony przez amerykańskich nurków wrak to "Pinta" Kolumba.

Nowe Walki

Kampala. (UPI) — W Ugandzie toczą się nowe walki. Mianowicie przystąpiły do akcji zbrojnej oddziały wiernie obalonemu kacykowi Idi Aminowi. Atakują one z Sudanu i z Zaire i w zeszłym tygodniu zdobyły prowincjonalną stolicę Arua.

Przeciwko najeźdźcom wystąpiły ugandyjskie oddziały rządowe i wojska tanzańskie, które odebrały Arue i pędzą obecnie napastników.

Dalaj Lama u Papieża

Rzym (NYT) — 46-letni Dalaj Lama, przebywający na wygnaniu przywódcą duchowy Tybetańczyków, przyjęty został przez papieża Jana Pawła II, z którym wymienił poglądy na sprawy międzynarodowe i "zagadnienia interesujące obie strony." Było to już drugie, w ciągu ostatnich 7 lat, spotkanie Dalaj Lamy z papieżem.

Re-elect Morgan M. Finley
 Cook County Circuit Court Clerk
HE RUNS THE COURTS LIKE A BUSINESS
 Democrat • November 4
 Paid for by All Cook County Citizens Committee for Morgan M. Finley

We wszelkich waszych zapotrzebowaniach muzycznych proszę dzwonić bez opłaty na nr. 1-800-354-9799

CHRISTMAS IN POLAND
 (Kalendarz i Pastorałki)
 Four Part Male Voices
 Recorded & Produced by ROY HERZBERG
 WILLIS MUSIC COMPANY
 7380 Industrial Rd.
 Florence, Ky. 41042

do POLSKI
 LEKARSTWA ZYWNOC
 PIENIAŹE
 najtańszej na świecie
 PRZEZ APTEKĘ W INGLES
GRABOWSKI
 175 DRAYCOTT AVENUE
 LONDON S.W.3. ENGLAND

\$ GOTÓWKA ZA \$ SREBRO i ZŁOTO
ZŁOTO, SREBRO, MONETY, ZŁOTE PIERŚCIONKI, ANTYKI
SKORZYSTAJCIE TERAZ!

ZŁOTO ZŁOTE MONETY ZŁOTA BIŻUTERIA • złote zegarki • złom złota • kolekcje złotych monet • złote bransolety — pierścionki WSZELKIE WYROBY ZE ZŁOTA SKUPUJEMY DIAMENTY Wschodnie dzieła sztuki Posążki z brązu Szmaragdy, rubiny, jacyety	SREBRO SREBRNE MONETY SREBRNE DOLARÓWKI v.f. \$20 i więcej • srebrne zastawy • srebrne zegarki kieszonekowe • srebrne antyki • srebrna biżuteria • srebrne i złote pióra wieczne • antyczne noże • srebrne kufle
--	--

SHELDON CORD PRODUCTS
 2201 W. DEVON, CHICAGO, ILL. 973-7070
 Mówimy Po Polsku
 7 DNI W TYGODNIU • OD 10-jej RANO DO 6-jej WIECZ.

WIELKA WYPRZEDAŻ TOWARU NA \$2,000,000

PROWADZIMY WYŁĄCZNIE SPRZEDAŻ HURTOWĄ. SPRZEDAJEMY TYLKO WŁAŚCICIELOM SKLEPÓW I HANDLOWCÓW. ZAMÓWIENIA NA MINIMUM \$50.00

19" Kolorowy TV... Specjalna Cena \$269.99	Radio AM-Fm z zegarem kwarcowym LED 110/220... szt. 21.95
12" Kolorowy TV... Specjalna Cena \$229.99	Męskie i damskie pierścionki brylantowe... szt. 99.00
12" TV Czarno/Biały... \$69.99	Męskie zegarki elektroniczne LCD... szt. 8.95
Przenośny stereofoniczny magnetofon kasetkowy AM-FM 110/220... 39.95	Damskie zegarki elektroniczne LCD... szt. 12.95
8-ścieżkowy magnetofon stereofoniczny z radiem AM-FM do samochodu... 39.95	Bogaty wybór innych zegarków damskich i męskich... szt. 6.95
Butanowe zapalniczki gazowe... tuz. 30.00	18-cal. łańcuszek z czystego złota... szt. 29.90
Ultra-cienkie kalkulatorki... szt. 7.90	7-częściowy komplet naczyń emaliowych... 14.95
19-cal telewizor kolorowy "Sharp"... 299.95	14 K. kolczyki z brylantami z czystego złota... para 29.95
	Elektryczny otwieracz do puszek... szt. 7.95

ZABAWKI
OLBRZYMA ŁALKA CHODZĄCA... \$5.00

Pociąg... szt. \$2.00	Radio tranzystor... szt. \$ 3.00
Zdalnie kierowany robot mierzący 5 stóp... szt. 19.95	Szczekający pies na baterie... szt. 9.90
Ciepłota firmy Tonka... szt. 2.00	Miś grający na bębnie... szt. 7.90
Zdalnie kierowany Porsche... szt. 9.90	Samochód policyjny lub strażacki na baterie... szt. 7.90
Łalka z pozytywką... szt. 7.90	Łalka na wrotkach... szt. 9.90
Lokomotywa na baterie... szt. 9.90	Olbrzymia chodząca łalka... szt. 12.95
Płacząca łalka na baterie... szt. 10.80	Zapalniczka z pozytywką... szt. 9.90

Posiadamy sprzęt elektroniczny 110 i 220 V firm Sanyo, Hitachi, Sharp i wielu innych renomowanych firm. Mamy również bardzo bogaty wybór narzędzi, zabawek, wyrobów jubilerskich, przedmiotów użytku domowego, ubrań. Świetnie nadające się na prezenty do Polski.

ODWIEDZCIE NASZ OLBRZYMI MAGAZYN.
 OTWARTY 7 DNI W TYGODNIU
 Poniedziałek do Piątku Włącznie 9:00-6:00/Sobota 10:00-5:00/Niedziela 10:00-4:00

SHELDON CORD
 2201 W. DEVON AVE. CHICAGO, ILL. 973-7070

ZAKOPANE LOUNGE
 1734 W. DIVISION UL. TEL. 384-8858
 Serdecznie zapraszamy wszystkich klientów, przyjaciół, znajomych i miejscową Polonię
 W SOBOTĘ, DNIA 18 PAŹDZIERNIKA oraz W NIEDZIELĘ 19 PAŹDZIERNIKA
Na Bardzo Smaczny BIGOS
 Ponadto Dla Waszej Przyjemności Występować Będzie "CZARNA MAGIA"
 Do Tańca Przygrywać Będzie Znany Świetny Zespół Muzyczny "Henry Zben"
 Zapewniamy wszystkich, że zabawicie się wesoło w miłej i przyjemnej atmosferze.
 Bardzo Serdecznie Zapraszają:
JANINA I WŁADYSŁAW

Po raz pierwszy w Ameryce i Kanadzie!

JAN WOJEWÓDKA
 PREZENTUJE

50 Osobowy Zespół Pieśni i Tańca Akademii Górniczo-Hutniczej z Krakowa

"KRAKUS"

★ 300 KOLOROWYCH KOSTIUMÓW ZNANYCH REGIONÓW POLSKI
 ★ ŻYWE I BARWNE WIDOWISKO
 ★ PIĘKNO POLSKIEGO FOLKLORU

LANE TECH. HIGH SCHOOL AUDITORIUM
 WESTERN AVE. I ADDISON ST., CHICAGO
SOB., 25 PAŹDZ. — 8:00 WIECZ.
NIEDZ., 26 PAŹDZ. — 2:30 PO POL.

Bilety: POLISH RECORD CENTER, 3055 Milwaukee Ave. ALMA TRAVEL, 1282 Milwaukee Ave.
 POLONIA BOOK STORE, 2886 Milwaukee Ave. TERESA DELICATESSEN, 4855 S. Ashland Ave.
 POLONIA TRAVEL AGENCY, 5305 W. Fullerton i 2454 W. 47th BEST-WAY TRAVEL, 3455 N. Pulaski Rd.
 RUKUJŹO ADVERTISING AGENCY, Tel. 384-6748

EAST CHICAGO, IND. — Niedz., 26 Paźdź. — 8:00 Wiecz., Roosevelt High School Auditorium

Dziennik Związkowy

(USPS 163-400)



Second-Class Postage Paid at Chicago, Illinois
Published Daily except Saturdays and Sundays at
ALLIANCE PRINTERS AND PUBLISHERS, INC.
6100 N. Cicero Ave., Chicago, Ill. 60646

JAN F. KRAWIEC, Redaktor Naczelny

EDWARD C. RÓŻAŃSKI, Zarządca

Telefon do Redakcji przed 7:30 rano 286-0141

Telefon wszystkich Biur 286-0141. Rękopisów i fotografii Redakcja nie zwraca.

WARUNKI PRENUMERATY

WYŚYŁAMY PRZEZ POCZTĘ
W STANACH ZJEDN. I W KANADZIE

Codzienne i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Rocznie (1 yr.)	Rocznie (1 yr.)
\$31.50	\$10.25	\$31.50	\$10.25
Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75	Półrocz. (6 mos.) 18.00	Półrocz. (6 mos.) 6.75
Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00	Kwartal. (3 mos.) 10.50	Kwartal. (3 mos.) 4.00
Miesięcz. (1 mo.) 5.00		Miesięcz. (1 mo.) 5.00	

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Codzienny (Single Daily Copy) 30¢

DO INNYCH KRAJÓW:

Codzienne i Weekendowe	Tylko Weekendowe Wydanie	Rocznie (1 yr.)	Rocznie (1 yr.)
\$41.00	\$13.00	\$41.00	\$13.00
Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50	Półrocz. (6 mos.) 25.00	Półrocz. (6 mos.) 9.50
Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00	Kwartal. (3 mos.) 15.00	Kwartal. (3 mos.) 6.00

W kioskach (News-Stands) — pojedynczy Numer Weekendowy (Single Week-End) 40¢

Czesław Miłosz

Wybitny polski poeta, pisarz i myśliciel, autor wielu zbiorów poezji oraz utworów prozą, Czesław Miłosz, wykładowca literatur słowiańskich w Uniwersytecie Kalifornia w Berkeley, został uhonorowany przyznaniem mu przez Szwedzką Akademię Literacką Nagrody Nobla. Wiadomość o tym przyjęliśmy z uczuciem uzasadnionej dumy. Czesław Miłosz został bowiem włączony przez wysokiej rangi aeropag do grona najwybitniejszych twórców w dziedzinie światowej literatury, jak też będzie, po autorze "Quo Vadis", Henryku Sienkiewiczu i autorze "Chłopów", Władysławie Reymonce, trzecim polskim pisarzem w historii Literackiej Nagrody Nobla.

Toteż poza zrozumiałym uczuciem dumy jakie ogarnęło ludzi czujących po polsku z racji wyróżnienia Autora "Zniewolonego umysłu" i "Rodzinnej Europy", odczuwaliśmy również zadowolenie, gdy doniesienia światowej prasy informowały obszernie o decyzji Szwedzkiej Akademii, jak też podkreślały rolę Czesława Miłosa jako wnikliwego rzecznika ogólnoludzkich wartości, wywodzących się z historycznych dziejów ziemi, na której urodził się ten

Wielki Człowiek, Wielki Pisarz i Wielki Obrońca duchowego dorobku i dziedzictwa jednej, mimo politycznego rozbitcia, Europy.

Uznanie artystycznego dorobku Czesława Miłosa idzie w parze z uznaniem jego filozoficznej postawy wobec tych wszystkich zjawisk ideowych i moralnych, jakie przez wieki rozdziły się i narastały w ramach europejskiego kontynentu, pojmowanego jako jedność duchowa.

Na innym miejscu podajemy informacyjno-biograficzne szczegóły, dotyczące Czesława Miłosa oraz jego twórczości. Przekazujemy również, na użytek wywodzącej się z polskiego dziedzictwa duchowego społeczności polonijnej, fragmenty poezji i prozy naszego nowego Laureata Literackiej Nagrody Nobla, aby one służyły zrozumieniu znakomitego w polskiej literaturze współczesnej zjawiska, określonego dwoma słowami: Czesław Miłosz.

Pod adresem za Laureata w dalekiej Kalifornii przesyłamy nasze najserdeczniejsze gratulacje oraz wyrazy wdzięczności za te wszystkie artystyczne dokonania w jego samotni twórczej, jakie zauważył i uznał współczesny świat.

Bezczelność!

"The Chicago Council of Lawyers", mała, ale krzykliwa grupa adwokatów o wyraźnie lewicowych ciągach, jak przed poprzednimi wyborami, tak samo obecnie, pozwoliła sobie na nieodpowiedzialny wyskok wobec kandydatów na sędziów, szczególnie polskiego i włoskiego pochodzenia. Grupa lewicowych kudyłaczy uznała, że sędzia Robert Skłodowski, republikański kandydat na sędziego Sądu Najwyższego nie ma kwalifikacji na stanowisko o które się ubiega. Nie ma również kwalifikacji sędzia Robert Sulski, kandydujący ponownie do Sądu Okręgowego. Opinia lewicowców jest sprzeczna z opinią organizacji prawników takich jak "Bar Association" w Chicago i Illinois. Została niewątpliwie podyktowana doktrynerskim stanowiskiem wobec wymiaru sprawiedliwości, który według nich ma chronić przestępców przed zasłużoną karą.

"Wyrok" lewicowców na dwóch sędziów polskiego pochodzenia nie jest niespodzianką. Ta sama organizacja adwokatów — kudyłaczy przed prawyborami uznała sędzię Skłodowskiego za nie posiadającego kwalifikacji, choć poklepała go po ramieniu, — twierdząc, — że na obecnym stanowisku w Sądzie Kryminalnym daje sobie radę.

Indorsując sędzię Skłodowskiego (14 października) przypomnieliśmy, że poważny tygodnik "Time" o kilku milionowym nakładzie "w bardzo pochlebnych słowach pisał o sędzi Skłodowskim jako o czołowym rzeczniku zwalczania zbrodniarzy i przestępców przy pomocy wydawania surowych wyroków". Ta postawa nie podoba się lewicowcom i nie troska o społeczeństwo, o ofiary leżące przestępców kierowała nimi przy wydawaniu opinii o wybitnym

nym prawniku polskiego pochodzenia, jakim jest sędzia Skłodowski.

Za rozpanoszenie się przestępczości odpowiedzialność spada przede wszystkim na liberalnych pięknoduchów w sądach, wylewających przysłówowe krokodyle łzy nad zbrodniarzami, — jako ofiarami rzekomej niesprawiedliwości i obojętności społeczeństwa wobec niedoli "upośledzonych", cierpiących na różne "kompleksy".

Tej obłudnej postawie wobec przestępców przeciwstawia się sędzia Skłodowski. Negatywną opinię liberalno-lewicowych krwawiących serc powinniśmy uznać za najlepszą rekomendację sędzię Skłodowskiego i powinniśmy nie tylko głosować na niego, ale przekonywać znajomych by zrobili to samo, bo przez to przyczynią się do wyboru do Sądu Najwyższego prawnika zajmującego rozsądne stanowisko wobec przestępczości.

Uznany za niekwalifikowanego przez lewicowych kudyłaczy sędzia Robert Sulski jest polecany przez Chicago Bar Association i organizację adwokatów (wszystkich) w osiedlach na północ od Chicago. Jest on indorsowany przez komitety centralne obydwu partii: republikańskiej i demokratycznej.

Apelujemy serdecznie do naszych Czytelników o zlekceważenie opinii lewicowych i liberalnych pięknoduchów, zainteresowanych wygrywanie procesów sądowych a nie sprawiedliwością i karaniem przestępców. Obydwa nasi sędziowie według opinii wielkich organizacji prawników posiadają zawodowe i moralne kwalifikacje do piastowania stanowiska na jakie kandydują. Wobec nagonki na nich lewicowców z tym większym zapalem powinniśmy im pomóc!

Próba Sił w Portugalii

Wielkie zwycięstwo zdecydowanie proachodniej koalicji demokratycznej premiera Sa Carneiro w wyborach do parlamentu (5 października) nie osłabiło lecz pogłębiło walkę między rządem a prezydentem gen. Eanes.

Mając mandat od narodu, premier Carneiro zamierza zlikwidować pozostałości po lewicowej rewolucji z 1974 r. — wstrzymać nacjonalizację przemysłu i kolektywizację rolnictwa, oraz ograniczyć ścisłą kontrolę nad gospodarką kraju. Pragnie on również rozwiązać wojskową Radę Rewolucyjną, która ciągle ma prawo weta przeciw postanowieniom rządu. Rada Rewolucyjna, złożona z młodszych prokomunistycznych oficerów, omal nie zamieniła dyktatury pravicowej na lewicową. Po wyborze gen. Eanes prezydentem, skład Rady zmienił się, ale w dalszym ciągu jest ona wyrazicielem dążeń liberalno-lewicowych.

Prez. Eanes jest przeciwny planom premiera Carneiro. Prezydent obawia się, że zlikwidowanie Rady Rewolucyjnej, która stała się jego instrumentem, usunie ostatnią zaporę na drodze rządu premiera Carneiro do prawicowych reform i powrotu do władzy oligarchii, rządzącej krajem za dyktatury Salazara. Do decydującej rozgrywki między dwoma czołowymi politykami Portugalii dojdzie w grudniu w czasie wyborów prezydenta. Premier Carneiro wysunął swego kandydata przeciw gen. Eanes, który kandyduje ponownie.

W kołach politycznych panuje przekonanie, że jeżeli gen. Eanes zwycięży, premier Carneiro będzie próbował obejść prezydenta i osiągnąć swe cele przez bezpośrednie zwrócenie się do narodu o zatwierdzenie propono-

wanych przez niego zmian konstytucyjnych. Zwycięstwo premiera Carneiro może jednak doprowadzić do sojuszu lewicowych oficerów z komunistami i próby zdobycia władzy siłą.

Portugalia wydobyła się z chaosu w jaki wtrącili ją komuniści po obaleniu dyktatora, ale jeszcze nie wybrała kursu prowadzącego do stabilizacji.

To i Owo

Muzeum Okręgowe w Lesznie jest posiadaczem jedynej w Kraju galerii malarstwa polskiego, poświęconej tematyce wiejskiej.

Wśród autorów prezentowanych tu prac spotkać można nazwiska takich mistrzów jak Jacek Malczewski, Julian Fałat, Włodzimierz Tetmajer, Juliusz Kossak i Leon Wyczółkowski.

Ostatnio galeria wzbogaciła się o kilka interesujących obrazów.

Krakowski Kopic Krakusa po prawie 100 latach odzyskał dawny wygląd. Wyszadło bowiem w powietrze 50-metrowy komin kombinatu cementowo-wapieniowego, szpecący od około wieku panoramę słynnej słowiańskiej mogiły. Jest to początek rewaloryzacji okolic kopcza, wznoszącego się w paśmie wapiennych skał krzemionki na prawym brzegu Wisły.

W najbliższej przyszłości cały teren okalający kopic zostanie zniwelowany i zalesiony. Kopic Krakusa jest jednym z najstarszych kurhanów na ziemiach polskich i od wieków fascynował swą tajemniczością i legendą. Według tradycji tu właśnie mieści się mogiła założyciela i władcy Krakowa.

INNI PISZĄ:

Umieszczone poniżej opinie nie zawsze są zgodne ze stanowiskiem Redakcji.

Gotowi Do Wojny?

DZIENNIK POLSKI (Detroit) — Harold Brown, Sekretarz Obrony, bał w ubiegłym tygodniu w El Paso, Texas, gdzie wygłosił przemówienie na wspólnym posiedzeniu Rotary Club i Chamber of Commerce zapewniając, że "Ameryka jest gotowa do wojny". Zastanawia nas tego rodzaju oświadczenie, bo o jakiej wojnie jest mowa? I dlaczego mamy być gotowi lub nie gotowi? Dlaczego trzeba było jechać aż do El Paso, by powiedzieć to, co mógłby zrobić po prostu na konferencji prasowej w Pentagonie?

Oczywiście podróż miała podkład bardzo polityczny, jakkolwiek zaprzeczono temu. Ronald Reagan krytykuje prezydenta Cartera za osłabienie bojowości naszych sił zbrojnych. Przed dwoma tygodniami przedstawiciele naszych różnych broni byli na przesłuchaniu w Kongresie i wszyscy zgodnie potwierdzili, że bojowość, a raczej przygotowanie bojowe naszych wojsk pozostawia wiele do życzenia.

I nagle sekretarz obrony mówi wyraźnie: "Jesteśmy gotowi do wojny!" Na niecałe cztery tygodnie przed wyborami wystąpienie z takim oświadczeniem musi budzić pewne podejrzenie. Kiedy wiosną bieżącego roku została podjęta próba uwolnienia naszych zakładników w Teheranie, okazało się, że nawet w tajemnicy przeprowadzone przygotowania i wybór podobno najlepszych ludzi nie podołały zamierzonemu zadaniu. Czy dziś Brown daje nam zapewnienie, że podobna wyprawa powiodłaby się, bo jesteśmy gotowi do wojny? Było to małe stosunkowo zadanie, a co dopiero na pełną skalę wojna?

Może mylimy się biorąc pod uwagę tak wąską perspektywę, jaką była wyprawa na Teheran, mająca mimo wszystko pewne ograniczone możliwości, gdy w pełnej wojnie idzie się na całego i rzuca się wszystko na szalę. Ale nawet mimo takiego podejścia trudno zapomnieć o fatalnym wprost niepowodzeniu, gdy zginęło 9 żołnierzy.

Czy Brown i Carter myślą, że zapewnienie o gotowości kraju do wojny przysporzy prezydentowi głosów w listopadzie? Jeżeli tego rodzaju taktyka jest używana, to uważamy ją za bardzo szkodliwą. Nie wolno grać czymś niepewnym i niewiadomym. Bo czy w grę wchodzi wojna przeciw Iranowi, Irakowi czy przeciw Rosji? Brown tego nie powiedział.

Sekretarz stanu powiedział wyraźnie: "Jesteśmy gotowi do wojny!", a jednocześnie obóz Cartera ostrzega, że Ameryka może być wciągnięta do wojny, jeżeli Reagan zostanie prezydentem. Gdzie jest logika? Kto poszedłby do wojny? Zależy, że Carter, bo Brown twierdzi, że jesteśmy do niej gotowi. Reagan na pewno nie jest taki głupi, by wplątać się w nią, jeżeli nie jesteśmy gotowi.

Dlaczego nasi ludzie w Washingtonie nie przemysłał tego, co mówią?

Kard. Koenig
O Podróży do ZSRR

ZWIĄZKOWIEC (Kanada) — Arcybiskup Wiednia Franz kardynał Koenig powrócił z dziesięciodniowej wizyty w Związku Sowieckim, gdzie przebywał na czele delegacji mającej na celu krzewienie dialogu pomiędzy Kościołem rzymskokatolickim a rosyjskim Kościołem prawosławnym.

Kardynał Franz Koenig w swej roli przewodniczącego watykańskiego sekretariatu do spraw niewierzących od dawna krytykował politykę sowiecką wobec religii. Na konferencji prasowej po powrocie z 10-dniowej wizyty w Rosji, Armenii i Gruzji, kardynał Koenig wyraził ubolewanie, że tak wielki i rozległy kraj jak Związek Sowiecki nie toleruje religii. Ale z wyjątkiem swej wizyty w państwowym urzędzie do spraw wyznań kardynał Koenig dostrzegł jednak w związku Sowieckim pewne oznaki liberalizacji religijnej.

Arcybiskup Wiednia podkreślił, że sowieckie publikacje ateistyczne zwracają uwagę młodzieży na istnienie zagadnień religijnych. Kardynał Koenig powiedział, że patriarcha rosyjskiego Kościoła prawosławnego Pomen powściągliwie wypowiadał się w dyskusjach, które były zresztą ograniczone ze względu na uroczystości jubileuszowe z okazji 600-lecia odparcia najazdu tatarskiego. Kardynał Koenig wspominał tylko, że rosyjski Kościół prawosławny posiada dowody, iż zainteresowanie religią zwiększa się. Na przykład 900 osób — powiedział on — uczestniczyło w kur-

Wojciech Wasiutyński

Powrót Islamu

Samo objęcie władzy przez wojsko w Turcji nie byłoby niczym niezwykłym (ostatni raz zdarzyło się to przed dziesięć laty), gdyby nie to na jakim nastąpiło. Rząd parlamentarny nie mógł sobie dać rady z ruchami i zamachami. Rozruchy były głównie między szytami i sunnitami. Poważna część zamachów była dziełem "prawicowców" jak pisze prasa anglojęzyczna. Prawicowość w tym wypadku oznacza reakcję przeciw kemalizmowi, to jest przeciw laicyzmowi i narzucone europeizacji. Inaczej mówiąc i tu podkład jest muzułmański. A przecież zdawało się, że po blisko 60 latach rewolucja kemalistyczna przeobraziła Turcję stworzyła jakby nowy świecki naród, przekreśliła na zawsze teokrację padyszacha kalifa wszystkich wiernych. A jednak...

Ofensywa Muzułmańska

Dopiero dwa lata temu rewolucja mułłów zmieniła z powierzchni Persji całą euramerykańską strukturę budowaną przez blisko pół wieku przez Pahlewich ojca i syna. Najważniejsze może dla układu światowego jest, że muzułmanie (firmowi muzułmanie) objęli całkowicie kierownictwo światowego kartelu nafty OPEC.

Mniej się wie o tym, że muzułmanie opanowali gromadzenie Ogólne Organizacji Narodów Zjednoczonych. Kiedy w latach sześćdziesiątych członkostwo ONZ rozrosło się z 40 na 150 państw i pseudopaństw, powstała w nim większość kolorowych ludów pokolonialnych. Ta większość miała zrazu jedno wspólne zwołanie: likwidacja kolonializmu. Ta likwidacja nastąpiła. Pozostała z ekskolonii europejskich (kolonie rosyjskie kolorowych jakości nie obchodzą) już tylko Afryka Południowa. Służy i nadal za zwołanie, ale zwołanie to niezbyt mocne. Miliony bezrobotnych z czarnych republik znajdują pracę u rasistów i z płacy może krzywdzącej ale tak wysokiej jakiej nie znaleźliby nigdzie indziej na czarnym kontynencie pomagają swoim wielostopniowym zbiorowym rodzinom czy rodóm.

I oto w chwili dezorientacji zjawiają się muzułmanie, przede wszystkim Arabowie. Tu jeszcze jedno trzeba przypomnieć: w Afryce islam szerzy się szybciej niż chrześcijaństwo. Pamięci tego, że głównymi handlarzami niewolników w dziejach byli Arabowie, nikt jakoś nie podtrzymuje a czarniawym muzułmanom wydaje się naturalnym wdzem kampanii antyeuropejskiej. Muzułmanie, to znaczy dawniej głównie Arabowie, teraz także Persowie, a jutro kto wie czy i nie Turcy, chętnie podejmują afrykańskie demonstracje przeciw Afryce Południowej — nie one ich nie kosztują. W zamian mobilizują Afrykę przeciw Izraelowi. Używać argumentu, który dla nas brzmi dziwnie, ale trafia do Trzeciego Świata, że syjonizm jest kolonializmem a Żydzi są europejskimi kolonistami.

Dawniej kolorowe republiki przy całym hałasie antyzachodnim doma-

galy się i oczekiwały opieki gospodarczej euramerykańskiej. O tę opiekę w okresie recesji trudniej, ci natomiast którzy na niej zarabiają czyli naciągacze, dysponują ogromną w stosunku do dawnych dochodów ilością gotówki. Polityka, podobnie jak praca, jest w Afryce tania. I tak powstała stała większość w Zgromadzeniu ONZ, kierowana przez muzułmanów.

Czy Po Japonii i Chinach...

Pół wieku temu wszystkie kraje muzułmańskie, poza Turcją i do pewnego stopnia Persją, były koloniami lub protektoratami państw europejskich. Maghreb, tj. Maroko, Algieria, Tunezja były francuskie, tak samo muzułmańskie kraiki Afryki Zachodniej. Libia i Erytrea były włoskie, reszta od Nilu po Eufrat — brytyjska. Arabowie byli potulni, choć wybuchaly czasem powstania Beduinów. Persowie także godzili się z tym, że są buforem między Rosją i Anglią. Po pierwszej wojnie światowej pokrajano Imperium Otomańskie na szereg protektoratów. Przy bierności ogólnej świata muzułmańskiego zaczęło się osadnictwo izraelskie.

Dzisiejsza sytuacja wygląda zupełnie inaczej. Prawda, że nie nastąpiło zjednoczenie polityczne świata arabskiego, że Irak walczy z Iranem, Algieria z Marokiem, a takie fajerwerki jak unia Libii z Syrią nie mają większego znaczenia niż miała unia Egiptu z Syrią i z Jemenem, krótkotrwała unia Libii z Egiptem czy Egiptu z Sudanem. Do zjednoczenia tego bardzo różnorodnego geopolitycznego świata, więcej cywilizacji niż narodu, wydaje się bardzo daleko. Ale czy tego samego nie sądzono półtora wieku temu o możliwościach zjednoczenia Niemiec i Włoch?

W ubiegłym wieku przebudziła się Japonia, w tym — Chiny. Przebudzenie islamu leży w tej samej linii historycznej.

Dziennik Polski (Londyn)

Marzenia Nixona

B. prez. Richard Nixon marzy o stanowisku ambasadora w Pekinie. Przypomnijmy, że Nixon zapoczątkował nawiązanie stosunków z Czerwonymi Chinami. Reagan nie ukrywa, że gdy zostanie wybrany — nie zamierza powierzać żadnego stanowiska b. prezydentowi, który dla uniknięcia usunięcia — zrezygnował ze stanowiska w połowie kadencji. Natomiast chętnie oferowałby odpowiedzialne stanowisko swemu rywalowi sprzed czterech lat, b. prez. Geraldowi Fordowi.

"Zemsta" Szoferów

Niespodziewana indorsacja b. gub. Ronaldą Reagana na prezydenta przez związek zawodowy szoferów (Teamster) wywołała zdziwienie i różne komentarze. Przeważa opinia, że jest to "zemsta" na prez. Carterze za "deregulację" przemysłu transportowego oraz dochodzenia Dept. Sprawiedliwości przeciw działaczom partezartej korupcją unii.

Listy Do Redakcji

Anonimowych listów nie umieszczamy. Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania listów. Listy przeznaczone do umieszczenia należy pisać na maszynie z podwójnym odstępem i na jednej stronie kartki.

Bolszewicka Złośliwość

Z redakcji wychodzącego w Kalifornii, magazynu "Literatura", otrzymaliśmy następujący list:

Jacek Lisiewicz wyjechał z Polski 8 lat temu, w wieku lat 20, w charakterze turysty. Uzyskanie statusu rezydenta przyszło mu bez trudu, jego bowiem matka była w USA urodzona, ma też tu bliską rodzinę. Lisiewicz podjął na kalifornijskim uniwersytecie USC studia architektury, które ukończył w tym roku. Pozostał mu jeden rok celem uzyskania uprawnień architekta.

Wiosną bieżącego roku Jacek Lisiewicz uzyskał amerykańskie obywatel-

stwo, a że nie widział rodziców od lat 8-miu (ojciec chory), wizyta postanowił pojechać do nich z przeto zwłocznie. Wiza odmówiła mu kolejno konsulat w USA i Anglii, uzyskał ją wreszcie w Szwecji. Tymczasem po przyjeździe do Polski władze amerykański paszport, stanowiący wszak własność USA odebrały mu i zaproponowały rzecz bardziej atrakcyjną: dowód osobisty. Jacek go, ma się rozumieć, nie przyjął. J. L. nie zrzekł się obywatelstwa polskiego. Mieszka teraz katem u matki niesłychanie przygnębiony. (Ba!).

Zostawił tu perspektywę kariery, był bowiem w dziedzinie już ceniony, umebłowane przez siebie (acz wynajęte) mieszkanie z tysiącem książek, samochód; poza tym masę polskich i amerykańskich (zwłaszcza z uczelni) przyjaciół. Był bowiem osobą popularną i lubianą. Amerykanie nie mogą wyjść z podziwu jak mogło dojść do tak skandalicznego aktu, zaś w kręgach tutejszej Polonii poruszenie tą sprawą jest niezwykle silne.

Do kalifornijskiego senatora posłała już jedna petycja podpisana przez 450 osób, pódją następnie. Słyszałem już o szeregu przypadkach rezygnacji z odwiedzin Polski, znam kilka osób, które wskutek tego postanowiły wrzecz się polskiego obywatelstwa. My, przyjaciele Jacka Lisiewicza nie ustaniemy w wysiłkach mających na celu... "uwolnienie" go z Kraju.

ARTRETYZM

Szywane Stawy Bóle Mięśni
MIĘTOWA MAŚĆ — Idealna. Działa skutecznie przy bólach mięśniowych i stawowych, spowodowanych przez artretyzm i reumatyzm. 2 uncje, słoik \$2.95, 8 uncj. słoik \$8.95. Apteka Glaszera, 957 N. Ashland Ave., Chicago, IL 60622

Festiwal Filmów Fabularnych

W Gdańsku zakończył się VII Festiwal Polskich Filmów Fabularnych. W tegorocznym konkursie zaprezentowano 23 filmy.
Grand Prix w postaci Złotego Lwa Gdańskiego przyznano filmowi w reżyserii Kazimierza Kutza "Paciorki

jednego różańca." Nagrodę specjalną jury otrzymał reż. Krzysztof Zanussi, autor filmu "Constans."
Trzy nagrody główne w postaci Srebrnych Lwów Gdańskich jury przyznało: filmowi "Wizja lokalna 1901" w reżyserii Filipa Bajona, filmowi poetyckiemu, rekonstruującym wydarzenia związane ze strajkiem dzieci szkolnych w Wrześni w 1901 r.; "Grzeszemu żywotowi Franciszka Buły" w reżyserii Janusza Kidawy, uroklivej balladzie śląskiej oraz filmowi "Zamach stanu" w reżyserii Ryszarda Filipskiego, z rozmachem zrealizowanemu filmowi historycznemu o zamachu majowym Piłsudskiego z roku 1926 i tzw. procesowi brzeskiemu, podkreślając wagę tematu, potraktowanego kontrowersyjnie.
Za debiut filmowy nagrody otrzymali: reż. Piotr Szulkin za film pt. "Golem" i reż. Barbara Sass za film "Bez miłości."
Nagrody aktorskie otrzymali: Dorota Stalińska za grę w filmie "Bez miłości" i Roman Wilhelm za kreację w filmie "Cma."

Profesorka Zabita Studenci Ranni

Flint, Mich. (UPI) — Dziewięciu studentów z Clarion State College udało się z asystentką profesora, 30-letnią Kimberly Rutherford na wyścigówkę szkolną furgonetką. Kiedy samochód znajdował się na drodze nr 75 w pobliżu Flint, został z tyłu uderzony przez ciężarówkę.
Furgonetka, prowadzona przez Rutherford przejechała na drugą stronę drogi i uderzyła w cmentarną ścianę. Profesorka poniosła śmierć na miejscu, studenci odnieśli poważne obrażenia cieleśne. Niektórzy z nich znajdują się pod intensywną opieką lekarzy. Jedynie dwóch po opatrzeniu niegroźnych ran, wypuszczono do domów.

Wizyta Generała Marianów

W Polsce przebywał ks. Józef Sielski, generał zakon marianów, który wizytował placówki swego zgromadzenia. Bezpośrednio z Warszawy udał się on na Warmię, odwiedzając sanktuarium Maryjne w Stoczku Warmińskim. Odbył się tam specjalny dzień modlitw o pokój w świecie współczesnym. Z tego okazji mszę, św. celebrował ks. bp Julian Wojtkowski — sufragan warmiński.

NAJTAJNIEJ AJLATWIEJ AJSZYBCIEJ

Można uzyskać ucząc się w Szkole J. Olszewskiego i córki Grażyny



Uczymy skutecznie bezpiecznego kierowania autem, nawet osoby bojaźliwe, nerwowe, starsze wiekiem i kierowców wzywanych na egzamin powtórny. PROWADZIMY KURSY DLA MAŁOLETNIICH. Po ukończeniu Kursu, prawo jazdy mogą także otrzymać: osoby nie mówiące po angielsku, lub nie posiadające stałego pobytu. POSIADAMY nowe ochładzane auta i cierpliwych z długoletnią praktyką doświadczonych instruktorów.

ZAPISY codziennie od 10-ej do 7-jej wieczorem; w soboty do godz. 1-jej po południu.

PROGRESSIVE DRIVING SCHOOL

5621 W. FULLERTON TEL.: 889-7181
6050 S. PULASKI TEL.: 581-0040

PULASKI TRAVEL AGENCY

6050 S. PULASKI RD. TEL.: 581-1200
BIURO PODRÓŻY J. i G. Olszewskich
AUTORYZOWANY DEALER P.K.O.

GWARANTUJE

Najniższe Ceny i Rzetelną Obsługę
PRZYJDŹ! SPRAWDŹ! PRZEKONAJ SIĘ!
Zalotwiamy: Zaproszenia na pobyt stały i czasowy.
Wizy i przedłużenia paszportów. Bilety lotnicze i morskie.
Akty notarialne. Tłumaczenia dokumentów.



ADWOKAT
STANLEY C. CZAJA
Sprawy:
ROZWODOWE IMIGRACYJNE TESTAMENTOWE
REALNOŚCIOWE KRYMINALNE BANKRUCTWA
DWA BIURA:
7215 W. TOUHY 867-7690
4340 N. MILWAUKEE 685-4771

BIESZCZADY W ILLINOIS PRZYJEDŹ I ZOBACZ!!
TERRAPIN RIDGE MOTEL
Tereny Lowieckie, Ryby, Las, Konie, Boisko do Gry, Miejsca Do Zabawy dla Dzieci, 10 Min. do Mississippi, Pokoje i Apartamenty, Domowa Polska Kuchnia, Kolor TV, Tanio
OTWARTY PRZEZ CAŁY ROK MÓWIMY PO POLSKU Blisko Galena Territory
Po informacje dzwoń: (815) 858-3629 Highway U.S. 20, Elizabeth, IL. 61028

Prudential Insurance Co. Zabezpieczy
Przed Wysokimi Kosztami Leczenia (Health Insurance)
Rodzinę w Razie Twojego Kalectwa Lub Śmierci (Life Insurance)
Finansowo Na Lata Emerytalne (Pension Programs)
Marcin Januszkiewicz 235-5926 English 358-2290

OKAZJA! OKAZJA! OKAZJA!
SAMOCOHODY WIX AUTO CO.
OFERUJE UŻYWANE SAMOCOHODY DLA WSZYSTKICH PO OKAZYJNIE NISKICH CENACH PRZESZŁO 200 AUT DO WYBORU, Z ROCZNIKAMI 1979 WŁĄCZNIE
ZAPEWNIAMY RÓWNIEMŻ POŻYCZKI I UBEZPIECZENIE
DLA TYCH KTÓRZY SĄ KRÓTKO W KRAJU LUB NIE MAJĄ WYROBIONEGO KREDYTU.
100% GWARANCJA POLSKA OBSŁUGA
PYTAJCIE O STANLEY WOS
Wix Auto Co.
3411 N. CICERO TEL.: 282-9666

DR. JÓZEF MAZUREK
Położnictwo i Ginekologia
Zawadiam o połączeniu z lekarzami
Dr. Breslar i Dr. Wisnick
6433 So. Pulaski Rd. Tel.: 581-4266
oraz
FOREST HILL MEDICAL CENTER
9050 W. 81st St., Justice Ill. Tel. 586-1000
Przyjmuje za umówieniem

WYPRZEDAŻ SAMOCOHODÓW PEKAO DO POLSKI
ZNIŻKI PONAD \$350⁰⁰
FIAT 125/127 • POLONEZ • RITMO
Kolorowe Telewizory — \$490.00 — NOWOŚĆ — Posiadamy Kolorowe Prospektory Samochodów FIAT RITMO I FIAT 127
TYLKO U NAS W Biurach Centrali Intercontinental
SYSTEM RATALNY
Zamówienia w Chicago Przyjmuje Oficjalny Dealer
TEL. 772-8010
INTERCONTINENTAL TRAVEL
STANISŁAW I ROMAN ŁOBODZIŃSKI
• 3055 NORTH MILWAUKEE AVE. • 5047 SOUTH ASHLAND AVE.
• 1050 NORTH STATE STREET • 1650 WEST 48th STREET

DONNA K. BRIDALS
Gives Old Fashioned Courtesy and Attention in a Home Like Atmosphere—Complete Line of Bridal Gowns—Mother of the Bride and Formal Gowns Sizes 3 to 32½
200 STYLES TO CHOOSE FROM
Rush Weddings No Problem
17204 OAK PARK AVE. TINLEY PARK
Hours: Daily 10 A.M. till 5 P.M.
MONDAY—TUESDAY—WEDNESDAY 10 A.M. Till 8 P.M.

ZIOŁA LECZNICZE DR. MICHAELS
Od 50 Lat Pomagały Tysiącom w Różnych Dolegliwościach
Dr. Michaels N.D.
Nr. 31 Na gazy żołądka, paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; Nr. 17 Rozwalniający i regulujący stolec, paczka \$2.75 — 3 paczki \$7.25; Nr. 18 Na reumatyzm i artretyzm, paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.50; Nr. 16 Na wątrobę i żółć, paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.00; Nr. 11 Na nerki i pęcherz, paczka \$2.98 — 3 paczki \$8.00; Nr. 10 Na astmę bronchialną, paczka \$3.85 — 3 paczki \$10.50; Nr. 20 Na nerwy, paczka \$3.85 — 3 paczki \$10.50; Dla kobiet po czterdziestce przy tzw. "zmianie życia," paczka \$3.89 — 3 paczki \$10.50; Napój na cukrzycę, Paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; Nr. 22 Na schudnięcie, paczka \$2.89 — 3 paczki \$8.00; "ZYME-AIDS" na niestrawność, zgagę, gazy i wzdęcia żołądkowe, w kapsułkach, butelka \$5.89 — 3 butelki \$16.00; Maść żywokostowa, słoik \$2.50; Minerale morskie "KELP-KARBON" niezbędne dla zdrowia, w kapsułkach, butelka \$5.00 — 3 butelki \$13.50; ZIENSZEN "korzeń życia," butelka 50 kapsulek \$5.85 — 3 butelki \$16.50; Nr. 100, formula, dla mężczyzny—\$4.00. Można również zamawiać przez pocztę. Oplata pocztowa 15¢ na dolarze plus podatek 5¢ na każdym dolarze.
Dr. Michaels Herb Center, 1223 Milwaukee, Chicago, IL 60622

REWOLUCYJNY SYSTEM ELEKTRONICZNY
NAUKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO
KURSY DLA POZĄTKUJĄCYCH I ZAAWANSOWANYCH. TERAZ MOŻLIWE TAKŻE KURSY OD 129, OBEJMUJĄCE POPRAWNIANIE PRZEZ NAUCZYCIELA. Obsłużymy każdą osobę w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie, która chce otrzymać informację bez żadnych zobowiązań.
Nazwisko: _____ Adres: _____ Tel.: _____
INTERNATIONAL LABORATORY OF LANGUAGES
430 Central Avenue, Jersey City, NJ 07307, USA

Zobaczcie Na Wystawie NOWY 1981 MODEL "ESCORT"— 44 Mil Na Galonie
Gdy kupujecie lub specjalnie zamawiacie jakikolwiek nowy samochód model 1981 względnie samochód ciężarowy — ja sprzedam Wam je TYLKO o \$100 WIĘCEJ
PONAD KOSZT FABRYCZNY
Jeśli macie samochód na zamianę (trade-in), ja go kupię.
Bez względu jak długo jesteście w tym kraju, macie lub nie macie pracę — nawet jeśli macie mało pieniędzy na pierwszą wpłatę — ja postaram się o bankowe finansowanie na tak długo, jak potrzebujecie odpowiednio do waszego budżetu.
Jeśli macie jakieś pytanie, proszę bez wahania mnie zapytać.
"Tylko w ograniczonym czasie mój zarządzający pozwolił mi na oszczędzanie niemałej ilości pieniędzy dla małej liczby moich znajomych. Jeśli przedko do mnie zadzwonicie, będę mógł Wam oszczędzić dużo pieniędzy. Najniższe ceny".
George Batorski
Kierownik Sprzedaży
Pytajcie o George Batorski
267-2750 lub 674-8000
GODZINY:
Codziennie do 9 Wiecz.
Soboty od 9-6 Wiecz.
Niedziele od 11-5 Ppld.
FERGUS FORD
8828 N. Cicero Ave.
Przy Dempster St. (Skokie Blvd.)



MY MÓWIMY PO POLSKU
C.E.T. MEBLE, PRAŁKI, LODÓWKI TELEWIZORY, STEREO, OBRAZY, LAMPY, SUSZARKI. AIR-CONDITIONING
Telewizory z Radiem i Magnetofonem Na 220 Volt i 110 Volt
WAŻNE DLA NOWOPRZYBYŁYCH!!!
Bez kłopotu otworzysz sobie pierwszy kredyt!!!
664-4100
2945 N. MILWAUKEE (przy Central Park Ave.)

PRZYJEMNEJ LEKTURY MIŁOŚNIKOM KSIĄZKI ŻYCZY
KSIEGARNIA "POLONIA"
2886 MILWAUKEE Ave., Chicago, IL 60618 • Tel.: (312) 489-2554
Jesteśmy Największą Polską Księgarnią w Ameryce
MAMY NOWOŚCI Z POLSKI POLECANE PRZEZ CHZ "ARS POLONA":
ALBUMY, WYDANIA ALBUMOWE
JAN PAWEŁ II PAPIEŻ Z POLSKI (piękny album o życiu Papięza) \$19.00
Fijałkowski, W. ZBIORY WILANOWA (Wiele kol. zdjęć) 22.00
Kostrowicy, L. K. POLSKA (wiele informacji i ilustracji) 30.00
SPORT W SZTUCE POLSKIEJ (piękne zdjęcia) 21.00
Starzyński, J. JAN MATEJKO Reprodukcje kol. i cz/b) 10.00
WARSZAWA PORTRET MIASTA (piękny album wspł. W-wy) 10.80
SŁOWNIKI, NAUKA JĘZYKÓW
Stanisławski, J. WIELKI SŁOWNIK ANGIELSKO-POLSKI, 2 tomy 30.00
Stanisławski, J. WIELKI SŁOWNIK POLSKO-ANGIELSKI, 2 tomy 30.00
Grzebieliński, T. ILUSTROWANY SŁOWNIK POL.-ANG.-POL. 10.00
Lewandowski, B. MINI ROZMÓWKI ANGIELSKIE 1.50
Smółka, J. GRAMATYKA JĘZYKA ANGIELSKIEGO 3.75
Jedrasko, S. SŁOWNIK LEKARSKI ANGIELSKO-POLSKI 16.70
Jedrasko, S. SŁOWNIK LEKARSKI POLSKO-ANGIELSKI 15.00
LITERATURA PIĘKNA
Brandstaetter, R. JEZUS Z NAZARETU (2 tomy) 22.50
Bruckner, K. ZŁOTY FARAON (o odkryciu grobu Tutanchamona) 1.75
Bulhakow, M. MISTRZ I MAŁGORZATA 5.50
Heyduk, B. "JANINA" ZNAK SOBIESKICH 3.85
Karczewska, W. FUGA Z TEMATEM MIŁOŚNYM (powieść wspł.) 3.40
Kraszewski, J. I. JELITA — Legenda Herbowa z 1331 r. 4.00
Lem, S. CYBERIADA (powieść fantastyczna) 5.10
Mordinek, G. CZARNA JULKA (powieść śląska) 4.25
Nalkowska, Z. HRABIA EMIL (powieść romantyczna) 4.85
Nalkowska, Z. ROMANS TERESY HENNIERT 4.15
Okęcka-Bromkova, M. HISTORIA FAMILII Z MARCZEK 3.85
Parandowski, J. MITOLOGIA — Wierzenia i Podania Greków i Rzymian 3.40
Paukszta, E. STRACENY (z okresu najazdu szwedzk.) 6.60
Stoberski, J. NOTATKI KOCHLIWEGO 2.25
Tolstoj, L. WOJNA I POKÓJ, 4 tomy 13.35
Wankowicz, M. NA TROPACH SMETKA 7.40
Zajączkówna, J. PODRÓŻ POSŁUBNA (powieść współczesna) 2.15
Zajączkówna, G. SEZONOWA MIŁOŚĆ (powieść romantyczna) 5.10
Zukrowski, W. KAMIENNE TABLICE, 2 tomy 7.40
Zylińska, J. GWIAZDA SPADAJĄCA (powieść historyczna) 2.50
LITERATURA SPOŁECZNO-HISTORYCZNA
Drozdowski, M. M. IGNACY JAN PADEREWSKI — Zarys Biografii 4.95
Manteuffel, T. HISTORIA POLSZECHNA — Średniowiecze 10.75
Molenda, J. PIŁSUDCZYCY A NARODOWI DEMOKRACI 1908-1918 10.85
Pasek, J. PAMIĘTNIKI (doskonałe źródło historyczne) 14.15
Radziwiłł, A. S. PAMIĘTNIKI o dziejach w Polsce 1632-1656, 3 tomy 30.00
Wyszynski, L. ZAMEK KRÓLEWSKI — Dzieje, Ludzie, Odbudowa 2.35
KSIĄZKI RELIGIJNE
Chesterton, G. K. ŚWIĘTY FRANCISZEK Z ASYZY 3.85
Grodzki, R. SPRAWA ŚW. STANISŁAWA 3.00
PSALMY DAWIDOWE oraz PIESNIE BIREWIAKZA RZYMSKIEGO 7.40
Stefan Kardynał Wyszyński OJCZE NASZE — Rozważania 3.85
KSIĄZKI DLA DZIECI I MŁODZIEŻY
Centkiewiczowa, A. Cz. ODARPI SYN EGIPTU (o chłopcu z Grenlandii) 1.50
Chotomska, W. WARS I SAWA (nasencizacja znaniej legendy) 2.20
Collodi, C. PINOKIO — Przygody Drewnianego Pajaca 1.90
Domanska, A. PAZIOWIE KRÓLA ZYGMUNTA (opowiadanie historyczne) 1.75
Duszynska, J. CUDACZEK WYMIEWACZEK (zabawne historie) 2.20
Kruger, M. ZŁOTA KORONA (opowiadania z historii Polski) 3.30
Montgomery, L. M. ANIA Z ZIELONEGO WZGÓRZA 3.00
Montgomery, L. M. ANIA Z AVONLEA (dalsze dzieje znaniej bohaterki) 2.45
Perrault, Ch. CZERWONY KAPTUREK 1.50
Porazińska, J. SZEWCEWKI DRATEWKA (Kolorowe ilustracje) 1.65
Schaefer, J. PIERWSZA KREW (powieść western) 2.50
Szkłarscy, K. A. OSTATNIA WALKA DAKOTÓW (powieść indiańska) 5.10
Tuwim, J. WIERSZE DLA DZIECI (piękny zbiorek) 4.40
KSIĄZKI PRAKTYCZNE, PORADNIKI
Barański, J., Smitko, J. COCKTAILS ALKOHOLOWE 5.75
Bytnerowicz, B. PRZEKĄSKI ZIMNE I GORĄCE 4.85
Czerni, A. WŁOSKIE POTRAWY NA POLSKIM STOLE 2.50
Dmochowska-Gorska, J. DOMOWE CIASTA I DESERY 2.85
Jakubowicz, E. GAWĘDY O PRZYJECIACH 2.75
Markuza-Bieniacka, B. 385 ZUP (rybne, mięsne, z warzyw) 2.75
Zawistowska, Z. SUROWKI I SALATKI 2.35
Ignatowska, B. SZYCIĘ MOIM HOBBY (wykroje, wzory) 6.60
Szymańska, I. Z RESZTEK WŁÓCZKI (jak wykorzystać resztki) 4.25
Turska, J. HART DLA DZIECI (piękne hafty) 2.45
WASA ENCYKLOPEDIA MEDYCZYNY (7,100 hasel, 510 ilustracji) 25.00
Jakubowicz, E. KOSMETYKA DLA PANÓW 1.25
Jarosewska, B. PRACA I URODA 3.50
MAŁE DZIECKO — Rozwój, Pielegnowanie, Wychowanie 6.15
Zamówienia na te książki jak również wiele innych zalatwiamy szybko KSIĘGARNIA "POLONIA", 2886 Milwaukee Ave., Chicago, IL 60618 (tel. 489-2554). Zamawiając należy przelać należność z góry i doliczyć 10% na koszty przesyłki ale najmniej \$1.00. Do zamówień z Illinois trzeba doliczyć 6% na Sales Tax. Na C.O.D. nie wysyłamy. Na żądanie wysyłamy bezpłatnie katalog. Książka — to kultura — w polskim domu.

Ogłaszajcie się w Dzienniku Związkowym!

Czesław Miłosz

Po raz pierwszy od lat 56, tj. od chwili uzyskania nagrody Nobla z literatury przez Władysława Reymonta, zaszczyt ten przypadł znowu polskiemu pisarzowi (pierwszym polskim pisarzem, który otrzymał tę nagrodę był Henryk Sienkiewicz). Czesław Miłosz jest jednym z paru naprawdę oryginalnych i wybitnych pisarzy na emigracji, o których można mówić w czasie teraźniejszym. Zdecydowane odcięcie się od panujących się korefesy starzyni myślowej i formalnej, odrzucenie obowiązujących sztańc „ideowych” i niezależne spojrzenie na zasadnicze problemy dnia dzisiejszego, wszystko to robi z Miłosza postać wyrastającą ponad przeciętność w polskiej literaturze emigracyjnej.

Szczególnie młode pokolenie, wychowane i wykształcone na Zachodzie, ceni głęboko jego twórczość, jak i postawę jako pisarza. Miłoszowi należy się hołd za niezależność jego drogi, za wierność swym trudnym przekonaniom, za unikanie taniej łatwizny i fałszywego optymizmu, który jest tym szkodliwszym, im bardziej nieuzasadniony. Te cechy bowiem wiążą

wybiera wygnanie. Przez następne prawie 10 lat mieszka w Paryżu, poświęcając się całkowicie pracy literackiej. W r. 1953 otrzymuje Europejską Nagrodę Literacką za powieść pt. „Zdobycie Władzy”. Książka ta, której akcja rozgrywa się w Polsce, w latach 1944/45, obrazuje i daje nie jako odpowiedź na pytanie, kim byli ludzie, którzy przysięgli „ex oriente” objąć władzę w Polsce?

W jaki sposób garstka komunistów zorganizowała aparat administracyjny? Jak pozyskała współpracę ludzi obojętnych a nawet wrogich? Na jaki opór napotykała?

„Zdobycie Władzy”, w której Miłosz stara się dać odpowiedź na wszystkie te pytania, stało się poważnym sukcesem w literaturze światowej, ukazując się w tłumaczeniu francuskim, angielskim i innych. Jest to epos jedyny w swej tematyce, od której inni pisarze emigracyjni raczej stroni, a pisarze krajowi na ten temat bezstronnie pisać nie mogli (choć „Popiół i diament” J. Andrzejewskiego jest sporym odchyleniem od oficjalnej, ówczesnej linii, w tym zakresie).

Niemal równocześnie ze „Zdoby-

Laureat nagrody Nobla Czesław Miłosz jest poetą, ale ma w swym dorobku kilka świetnych pozycji prozą. Najgłośniejszą jego książką jest chyba „Zniewolony umysł”, wydany przez Instytut Literacki w Paryżu („Kultura”) w 1953 r. Sam Autor w Przedmowie nazywa „Zniewolony umysł” traktatem politycznym, wyrażając, że jest to pozorny charakter, ponieważ „w istocie chciałem pokazać jaka powstała w wyniku Rewolucji 1917 r. i następnie podobojów”. Poniżej kilka fragmentów z tej pasjonującej książki.

... Powstanie Warszawskie rozpoczęte na rozkaz rządu emigracyjnego w Londynie, wybuchło, jak wiadomo, w chwili, kiedy Armia Czerwona zbliżała się do stolicy, a cofające się wojsko niemieckie toczyło walki na przedpolach miasta. Temperatura konspiracyjnych nastrojów dosięgała wtedy wrzenia. Armia podziemna chciała się bić. Celem powstania było wyrzucenie Niemców i zajęcie miasta tak, aby Armia Czerwona zastała tam już funkcjonującą polską władzę. Kiedy bitwa w mieście się zaczęła i kiedy się okazało, że Armia Czerwona, stojąca za rzeką, nie rusza z pomocą, za późno było na rozważania; tragedia rozegrała się do końca z dokładnością wszelkich przepisów. Było to powstanie muchy przeciwko dwóm olbrzymom. Jeden olbrzym stał za rzeką i czekał aż drugi olbrzym zdusi muchę. Mucha wprawdzie broniła się, ale jej żołnierze byli uzbrojeni przeważnie tylko w pistolety, granaty i bańki z benzyną. Olbrzym natomiast przez dwa miesiące posyłał nad miasto co kilka minut swoje bombowce, które zrzuciły ładunek z wysokości pięćdziesięciu metrów. Wspomagał natarcie swoich oddziałów czołgami i używał najcięższej artylerii. Muchę wreszcie zdusił a wkrótce sam został zduszony przez cierpliwego drugiego olbrzyma.

Nie widać żadnych logicznych powodów, dla których Rosjanie mieliby udzielić pomocy Warszawie. Nieśli na Zachód wyzwolenie od Hitlera i wyzwoleń od dotychczasowego porządku, który chcieli zastąpić porządkiem dobrym, to jest ich własnym. Na przeszkodzie obaleniu w Polsce kapitalizmu stało „państwo podziemne” i emigracyjny rząd londyński, podczas gdy na zapleczu Czerwonej Armii urzędował już inny rząd polski, przygotowany w Moskwie. Zniszczenie Warszawy przedstawiało niewątpliwie plusy: ginęły w niej właśnie, w walkach ulicznych, ci, którzy mogliby przyczynić w rządach najwięcej kłopotu, to jest młodzież inteligentka, zaprawiona w walce podziemnej z Niemcami i bezgranicznie fanatyczna w swoim patriotyzmie. Samo miasto natomiast w ciągu lat okupacji przekształciło się w podziemną fortecę, pełną tajnych drukarni i składów broni. Ta tradycyjna stolica buntów i powstań była z pewnością najmniej subdyndowanym z miast na obszarze, który miał się znaleźć pod wpływami Centrum. Za udzieleniem pomocy mogła być więc przemawiać tylko litotliwość dla ginącej milionowej ludności miasta. Litotliwość jest jednak uczuciem zbędnym tam, gdzie przemawia Historia.

Alfa chodząc tak ze mną po ruinach Warszawy, czuł — jak wszyscy co ocaleli — gniew. W płytkich grobach, których można było znaleźć wiele w tym księżycowym krajobrazie, leżeli jego bliscy przyjaciele. Dwudziestoparoletni poeta Krzysztof, szczupły astmatyk, fizycznie nie mocniejszy od Marcela Prousta, zginął na posterunku ostrzelany z okna czołgi SS. Tak przepadła największa nadzieja pol-

Lecz nie tylko w tym sensie jest on poetą światła dziennego. Jego metaforyka jest metaforyką kolorów letniego sadu: barwy są ostre, rzuca niemił jaskrawymi plamami, coś jakby Van Gogh poezji.

Niezależnie od świata przyrody, który jest mu najbliższy, Miłosz jest związany nierozdzielnie z kulturą, z historią Europy. Na twórczość jego — jak ktoś powiedział — ciąży grzech pierworodny, poczucie odpowiedzialności nie tylko wobec siebie, lecz wobec społeczeństwa, wobec historii. To poczucie odpowiedzialności zmuszało Miłosza na przestrzeni lat do zabierania głosu w dyskusji, przejmowania odpowiedzialności wobec epoki, do zanurzania się w aktualności, „angażowania” się w walkę o wolność słowa i do bronienia samej możliwości tworzenia, jak długo było to możliwe w Polsce po roku 1945.

W kwietniu 1966 wieczór autorski Czesława Miłosza zorganizował w Chicago Polski Związek Akademików. Poetę wprowadzał prof. Tymon Terlecki.

Andrzej Azarjew

Z Prozy Czesława Miłosza

skiej poezji. Jego żona, Barbara, umarła z ran w szpitalu ściskając w rękę rękopis wierszy męża. Poeta Karol, syn robotniczej dzielnicy, autor sztuki o Homerze i jego nieodłączny towarzysz, poeta Marek, wylecieli w powietrze na barykadzie, pod którą Niemcy podłożyli ładunek dynamitu. Alfa wiedział też, że osoba, którą kochał w swoim życiu najbardziej, została deportowana po zgnieceniu powstania do obozu koncentracyjnego w Ravensbruck. Długo później na nią czekał po końcu wojny i musiał wreszcie przyjąć myśl, że nie żyje. Gniew Alfę był skierowany przeciwko tym, którzy spowodowali klęskę: oto był przykład do czego prowadzi wierność nielicząc się z nikim i niczym, kiedy spotka się z koniecznościami historii. Jak kiedyś Alfa zwątpił w swoje katolickie słowa, tak teraz etyka lojalności jego tragicznych opowiadań wojennych wydała mu się pięknie brzmiącą pustką. Zaiste, on był jednym z odpowiedzialnych za to, co się stało. Czy nie widział wpatrzony w siebie oczu młodzieży kiedy czytał swoje opowiadania na potajemnych wieczorach autorskich? Ta właśnie młodzież ginęła powstaniu: nieznanemu porucznik Zbyszek, Krzysztof, Barbara, Karol, Marek i tysiące takich jak oni. Wiedzieli, że nie ma nadziei zwycięstwa i że ich śmierć jest tylko gestem w obliczu obojętnego świata. Godzili się na nią nie pytając nawet czy jest jakaś waga, która waży ich czyny. Młody filozof Milbrand, wielbiciel Heideggera, użyty przez swoich przełożonych do pracy prasowej, zażądał, aby posłano go na linię boju, bo uważał że największym darem jaki ma człowiek, jest chwila wolnego wyboru; w trzy godziny potem już nie żył. Nie było granic tym szaleństwom dobrowolnej ofiary.

Alfa nie obwiniał Rosjan. Nie zdążył się to na nic. Występowali oni jako siła Historii. Komunizm walczył z faszyzmem, a między dwie moce dołączyli Polacy ze swoją etyką, nieopartą na niczym prócz wierności. Józef Conrad, ten niepoprawny polski szlachcic! A przecie w XX wieku, jak to wskazywał przykład tego miasta, nie było już miejsca na imperatyw ojczyzny i honoru, nie wsparty żadnym celem. Dla Niemców powstanie nie było nawet wrogiem; byli niższą rasą, którą należało niszczyć. Dla Rosjan byli „polskimi faszystami”. Moralista tej epoki — myślał Alfa — powinien zwracać uwagę na cele społeczne i społeczne skutki. Powstanie Warszawskie było labędzim śpiewem inteligencji i końcem ustroju, który broniła. Było to jak szaleńcze szarże konfederatów w amerykańskiej Wojnie Domojej, które nie zapobiegły zwycięstwu Północy. Rewolucja, a chwilą upadku powstania, już się w rzeczywistości dokonała: droga do niej była otwarta. Nie była to, jak starając się uspokoić ludność, pisała prasa nowego rządu, „rewolucja łagodna”. Cena jej była krwawa. Świadectwem było leżące w ruinie największe miasto kraju.

Trzeba było żyć i działać a nie oglądać się na to, co minęło. Kraj był zniszczony, nowy rząd zabrał się energicznie do odbudowy, do puszczenia w ruch fabryki i kopalni; dzielono ziemie dworów pomiędzy chłopów. Pisarz stał w obliczu nowych obowiązków. Jego książek czekało ludzkie mrowisko, wyrwane z odręptania, przemieszczone wielkim kijem wojny i społecznych reform — to prawda narzuconych z góry — ale niemniej skutecznych. Nie należało się więc dziwić, że Alfa, jak większość jego kolegów, oświadczył od razu, że chce służyć nowej Polsce, która właśnie powstawała na gruzach dawnej.

Został przyjęty z otwartymi rękami przez nieliczną grupę polskich komunistów, którzy spędzili lata wojny w Rosji i przybyli teraz ze wschodu, aby zorganizować Państwo według zasad leninizmu-stalinizmu. Wtedy, to jest w roku 1945, każdy kto mógł być użyteczny był radośnie witany; nie wyznaczano bynajmniej, żeby był czerwony: w istocie w kraju było niezwykle mało zwolenników Stalina czemu trzeba przypisać i maski, pod którymi występowała Partia, i wstrzeźliwość jej hasel. Nie ulegało wątpliwości, że tylko cierpliwie doznając i stopniowo zwiększając dawki doktryny da się przeprowadzić pogańską ludność ku zrozumieniu i przyjęciu Nowej Wiary...

Gamma znalazł się w Rosji. Były to dla niego lata nauki. W Rosji przebywało wtedy wielu Polaków, którzy opuścili swój kraj w zarygnowanych bydlęcych wagonach. Liczyła ich sięgała półtora miliona (liczącą za to

internowanych żołnierzy i oficerów polskiej armii). Byli oni uważani przez rząd sowiecki za element wrogi i traktowani ich odpowiednio. Nie wśród nich należało szukać „kadry” nowej Polski, która, stosownie do dalekowszyczeńnych planów Kremla (nie zanienychanych nawet w czasie niepowodzeń militarnych) powinna była powstać w przyszłości. Wskazane było zacząć od małej grupki „pewnych” — komunistycznych intelektualistów. Polska w rachubach Kremla była krajem najważniejszym: stanowiła pomost do Europy. Gamma w Rosji spotkał swoich kolegów z uniwersytetu, z którymi razem ongiś zasiadał na ławie oskarżonych. Oni to, razem z kilkoma innymi, założyli, na życzenie Kremla, stowarzyszenie, które otrzymało piękną nazwę Związku Patriotów. Stowarzyszenie to stało się zaczątkiem rządu, który do dzisiaj urzęduje w Warszawie.

Członkowie Związku Patriotów jeszcze przed wojną zgodzili się zapłacić cenę: w imię logiki historii gotowi byli przekreślić niepodległość własnego kraju. Przebywając w Rosji płacili cenę w praktyce: nie wolno im było okazać solidarności z nieszczęsnym tłumem deportowanych (deportowano nie tylko byłych właścicieli ziemskich, fabrykantów i urzędników; większość stanowili ludzie ubodzy: chłopci, gajowci, policjanci, drobni kupcy żydowscy). Deportowani byli miazgą ludzką, która się nie liczyła; ich sposób myślenia był naznaczony piętnem przeszłości; że spadkobiercami Polski szlacheckiej i burżuazyjnej, wspominającymi przedwojenne czasy jak raj utracony, cóż innego można było poczuć jeżeli nie trzymać ich w łaęgach i na odległych kołchozach? Członkowie Związku Patriotów mogli współczuć im jako ludziom, ale to współczucie nie powinno być wpływać na polityczne decyzje. Tyfus, głód i szkorbut niszczyły zresztą ten materiał ludzki tak skutecznie, że w ciągu niewielu lat problem ich mógł przestać istnieć.

Gamma, którego rodzina była wśród deportowanych, rozumiał dlaczego wspominali oni przedwojenne czasy jako raj utracony. Ich los, chociaż nie gorszy od losu milionów innych mieszkańców Związku, był ponury, bo nie byli przyzwyczajeni do głodu i złego klimatu. Kiedy polski rząd emigracyjny w Londynie zawarł porozumienie z Moskwą, dotyczące tworzenia w Związku Polskiej Armii i kiedy rząd sowiecki ogłosił dla Polaków amnestię, z obozów pracy przymusowej na północy wylały się masy ludzkie, dążące na południe. Były to tłumy obdartych nędzarzy w stanie ostatecznego wycieńczenia; ich trupy zaścierały ulice miast południowo-wschodniej Rosji. Z tych półżywych ludzi tworzono armie. Była to armia zależna od rządu emigracyjnego w Londynie. Gamma, podobnie jak rządzący rosyjscy, patrzył na tę armię jako na armię klasowego wroga; na równi z Anglikami i Amerykanami był to aliant tylko chwilowy.

Polskie dowództwo poszukiwało oficerów; kilkanaście tysięcy oficerów polskich zostało internowanych przez Związek sowiecki zgodnie z paktem Molotow-Ribbentrop. Teraz nie można było ich znaleźć. Gamma wiedział, że poszukiwania Polaków londyńskich nie zostaną uwiecznione powodzeniem. Była to sprawa delikatna, nie należało o niej mówić. Zabijanie internowanych członków sił zbrojnych państwa, z którym się nie było w wojnie, nie jest na ogół praktykowane przez cywilizowane narody; jednak logika historii wymaga czasem takich zabiegów. Oficerowie polscy była to „kadra” tej Polski, którą należało całkowicie zmienić przy pomocy Związku sowieckiego: kadra broniąca dawnego ustroju. Większość z nich stanowili oficerowie rezerwy; w życiu cywilnym byli to nauczyciele, prawnicy, lekarze, urzędnicy — a więc inteligencja, której przywiązanie do przeszłości stało na przeszkodzie w przeprowadzeniu narzuconej z zewnątrz rewolucji. Biorąc pod uwagę, że wyniszczeniem tej inteligencji w Polsce zajmowali się skutecznie Niemcy, kadra kilkunastu tysięcy stanowiła liczbę pokaźną i nie całkiem nieusprawiedliwione było użycie drastycznych metod byle się jej pozbyć. Gamma i inni członkowie Związku Patriotów, dowiadując się o daremnych wysiłkach wysłanników rządu londyńskiego, aby wpisać na ślad internowanych, wymienił ironicznie spojrzenia.

Jednym z internowanych oficerów był młody profesor uniwersytetu, w którego murach Gamma i ja spędziliśmy najlepsze lata młodości. Profesor ten, o skłonnościach liberalnych, ubolewał kiedy aresztowano Gammę i

jego towarzyszy. Był on jednak autorem kilku prac naukowych, które przedstawiały Związek sowiecki w świetle niekoniecznie korzystnym. Nazwisko jego figurowało w kartotekach. Władze po wielu staraniach badaniach wpadły wreszcie na trop. Zdarzyło się to jednak dość późno: depeza żądająca natychmiastowego przewiezienia profesora do więzienia w Moskwie, przyszła na stację kolejową, na której wylądowały własnie transporty jeńców, aby zabici ich strzałem pistoletu w tył głowy w pobliskich lasach. Profesor nie podzielił ich losu tylko dlatego, że wypadki skomplikowane muszą być — jak nakazuje biurokracja — badane starannie. Po amnestii wyostał się z Rosji.

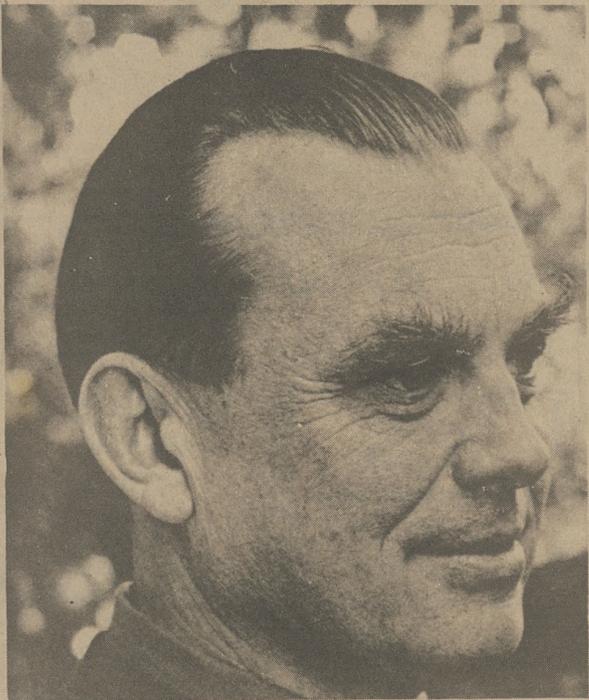
W poglądach wielu Polaków, którzy z bliska mogli przyrzec się życiu Związku sowieckiego, zachodziły zmiany. Dawni komuniści po pobyciu w więzieniach i obozach pracy przymusowej, wstępowali do armii rządu londyńskiego. Jednym z nich był wypuszczony z więzienia po amnestii poeta B. Kiedy Armia Polska została wywakuowana z Rosji na Bliski Wschód (miała później wziąć udział w walkach w Italii) poeta B. był szczęśliwy, że opuszcza kraj nadziei niezrealizowanej od trzydziestu lat. Później, po końcu wojny, nie mógł jednak wytrzymać na emigracji. Powrócił do Polski, którą rzadzili Gamma i jemu podobni. Przebaczył. Dzisiaj każde dziecko w szkole uczy się na pamięć jego „Ody do Stalina”.

Pomimo wewnętrznych wahań i chwil rozpaczki (nikt nie będzie wiedział o tym) Gamma i jego towarzysze ze Związku Patriotów wytrwali. Grali wielką rolę. Ich nadzieje zostały spełnione. Szala zwycięstwa przechyliła się na stronę Rosji. W Związku sowieckim zaczęła się formować nowa armia polska; ta armia powinna być wkroczyć do Polski razem z Armią Czerwoną i posłużyć za podporę rządu, zależnego od Kremla. Gamma był pośród kilku pierwszych organizatorów tej armii. Nie było oficerów; zastąpili ich Rosjanie. Co do żołnierzy, to nie można się było uskarżać na ich brak; znikoma tylko część deportowanych wyostała się z armią Londynu do Persji. Dla pozostałych jedyną szansą ocalenia, to jest wyjścia z granic Związku, pozostało dostanie się do nowej armii, nad którą nadzór polityczny sprawowało NKWD i Związek Patriotów.

Przyszło lato 1944 roku. Armia Czerwona a z nią nowa armia polska wkroczyła na polskie ziemie. Jakże opłaciły się lata cierpień, poniżeń i żręcznej gry! Oto co się nazwała postawą na dobrego konia! Gamma witał z radością rozbite pociągami artylerii miasteczka i chłopskie poletka, które były ulgą dla oczu po monotonna przestrzeniach rosyjskich kołchozów. Jego jeep niósł go drogami, przy których stały spalone niemieckie czołgi, ku władzy, ku oblekaniu w ciało tego co dotychczas było tylko dyskusją pełną cytów z Lenina i Stalina. Oto nagroda dla tych, którzy umieli myśleć poprawnie, zgodnie z logiką historii, którzy nie ulegli bezsensownym sentymentom! Oni nieśli narodowi polskiemu wyzwolenie od Niemców, nie ciż ławie durnie z Londynu. Ten naród musiał być co prawda zoperowany. Gamma czuł podniecenie dobrego chirurga przed wejściem na salę operacyjną.

Był oficerem politycznym w stopniu majora. Z Rosji przywiózł nową żonę, żonę żołnierską. W mundurze, w ciężkich rosyjskich butach, wyglądała na wiek nieokreślony. W rzeczywistości była bardzo młoda. Przeszła jednak w Rosji ciężką poniewierkę. Miała zaledwie kilkanaście lat kiedy do drzwi mieszkania jej matki w Polsce zapukał podór z środka Europy w głąb Azji; tam zapoznając się musieć z życiem azjatyckich stepów. Lato jest tam upalne jak w krajach tropikalnych; zima tak surowa, że łyżki które od mrozu płyną z oczu, zamieniają się natychmiast w lodowe sople; zdobyć funta chleba uchodzi tam za szczęście; ciężka praca niszczy siły niepodtrzymywane przez dostateczne odżywianie; nadzór policyjny i bezgraniczne przestrzeni azjatyckiego kontynentu odbiera ją wszelką nadzieję ucieczki. Młoda dziewczyna, córka mieszczańskiej rodziny, nie była przyzwyczajona do ciężkiej fizycznej pracy: musiała się tego nauczyć. Udało się jej po pewnym czasie dostać na kurs traktorzystów. Po jego ukończeniu prowadziła wielkie rosyjskie traktory na stepach Kazachstanu. Jej sympatią do stalinowskiego systemu, po tych doświadczeniach, była nie duża; można raczej powiedzieć, że była to nienawiść. Dzieliła to uczucie zresztą z prawie wszystkimi żołnierzami pol-

(Ciąg dalszy na str. 7-e)



się nierozdzielnie z działalnością pisarską Czesława Miłosza.

Czesław Miłosz urodził się na Litwie w r. 1911. Szkołę średnią oraz studia uniwersyteckie ukończył w Wilnie (Uniw. im. Stefana Batorego). W latach uniwersyteckich był jednym z założycieli wileńskiej grupy poetyckiej „Zagary” jak również współpracej „Zagary” jak również współredaktorem pisma o tej samej nazwie.

W r. 1933, po ukończeniu studiów na Uniw. im. Stefana Batorego, udaje się na 2 lata do Paryża, gdzie studiuje filozofię. Po powrocie do Polski Miłosz pracuje w dyrekcji programów Polskiego Radia w Wilnie (1935-1937), a później w Warszawie (1937-1939). Pierwszy tom wierszy ogłosił w r. 1933 („Poemat o czasie zastępył”); następny tom, „Trzy zimny”, w r. 1936. Podczas wojny przebywał Miłosz głównie w Warszawie, pracując w polskim ruchu podziemnym. Ukazuje się wówczas pod jego redakcją antologia pt. „Pieśń Niepodległa”, zawierająca utwory pisane wtedy w Polsce lub na emigracji; dokonuje przekładu książki Jacques Maritain’a „Drogami klęski”. Po wojnie, w r. 1945 ukazuje się nakładem „Czytelnika” „Ocalenie”, tom wierszy Miłosza przedwojennych i wojennych. W następnych latach pracuje w służbie dyplomatycznej PRL. Najpierw w Nowym Jorku, a później jako attache kulturalny przy polskiej ambasadzie w Paryżu.

Miłosz nie zrywał z PRL'em tak długo jak miał możliwość walczyć z systemem komunistycznym otwarcie swoim wierszem. Zmiany, jakie zaszły w Polsce w latach 1948-49 w dziedzinie „polityki literackiej” stworzyły sytuację, w której Miłosz nie mógł mieć nadziei na dalsze publikowanie swoich utworów. Miłosz nigdy nie skapitulował wobec tzw. „Nowej Wiary”; przeciwnie: miał odwagę rzucić tamtejszemu systemowi wyzwanie, publikując w r. 1948 w „Twórczości” wiersz „Traktat Moralny”. Wiersz ten kończy się słowami:

„Na dziś nie daję ci nadziei
Nie czekaj darmo treuga Dei,
Bo z życia, które tobie dano
Magicznie nie uciekniesz bramą.
Idźmy w pokój, ludzie prości.
Przed nami jest

— Jądro ciemności”.

W lutym 1951 r., w Paryżu, Miłosz decyduje się na zerwanie z PRL i

ciem władzy” ukazuje się „Zniewolony umysł”, książka stanowiąca przenikliwą i wstrząsającą analizę „kapitulacji” intelektualistów wobec „Nowej Wiary”.

Była to pierwsza i dotąd ciągle chyba najbardziej dokładna analiza tzw. socjalistycznego realizmu. „Zniewolony umysł” przełożony został co najmniej na kilkanaście języków obcych, stał się obowiązującą lekturą na wydziale socjologii uniwersytetów amerykańskich, dla władz PRL książka ta była ciosem trudnym do odparcia.

Następne lata są w życiu Miłosza okresem największego rozkwitu twórczego. Nakładem Biblioteki „Kultury” (paryskiej) ukazują się: „Światło dzienne” (poezje), 1955; powieść „Dolina Issy”, 1955; „Traktat poetycki”, 1957; „Kontynenty”, „Rodzina Europa”, 1959; „Człowiek wśród skorpionów”, 1962; „Król Popiel i inne wiersze”, 1962; „Gucio zaczarowany”, 1965.

Jak również tłumaczenia i opracowania: Daniel Bell, „Praca i jej gorycze”, 1957; Jeanne Hersch, „Polityka i rzeczywistość”, 1957; Simone Weil, „Kultura masowa”, 1959.

W r. 1960 ukazała się w opracowaniu Miłosza antologia „Postwar Polish Poetry” (nakładem Doubleday). Nakładem „Kultury” (paryskiej) w 1969 r. „Miasto bez imienia” (poezje); w tym samym roku „Widzenia nad zatoką San Francisco”, w 1972 r. „Prywatne obowiązki”; w 1974 r. „Gdzie słońce wschodzi i kędy zapada” (poezje); w 1977 r. „Ziemia Urlo”; w 1979 r. „Ogród nauk” i „Utwory Poetyckie”. Te ostatnie nakładem „Michigan Slavic Publications”.

W jęz. angielskim ukazały się: „Native Realm” (autobiografia), „History of Polish Literature” oraz zbiór esejów — „Emperor of the Earth: Modes of Eccentric Vision”.

Z poezji — „Selected Poems” (Seabury Press, New York) i „Bells in Winter” (Ecco Press, N.Y.). Od roku 1961 Czesław Miłosz jest profesorem zwyczajnym na Wydziale Słowistycznym Uniwersytetu w Berkeley, Cal.

Świat poetycki Miłosza stanowi przede wszystkim misterium przyrody. Bo Miłosz jest poetą narodzin. Jest w jego wierszach na pierwszy rzut oka coś słonecznego. Wszystko jest ostro zarysowane, namacalne.

Z Prozy Czesława Miłosza

(Ciąg dalszy ze str. 6)

skiej armii, złożonej z dawnych deportowanych. Tak, ale znalazła się wreszcie w Polsce i wielka gra, którą prowadził Gamma, była i jej gra.

Armia Czerwona doszła do Wisły. Nowy Rząd, noszący jeszcze nazwę Komitetu Wyzwolenia, zaczął funkcjonować w mieście Lublinie. Przed grupą Związku Patriotów stały wielkie zadania — i trudności. W opanowaniu kraju nie oczekiwano zbyt wielu przeszkód ze strony zachodnich aliantów. Przeszkody były natury wewnętrznej, płynęły z wrógiego nastawienia tego narodu. Znow rysował się z wielką siłą zadawiony konflikt pomiędzy dwoma rodzajami lojalności. Na terytoriach, przez które teraz szła zwycięska Armia Czerwona, działały pod okupacją niemiecką duże oddziały partyzantów; była to tak zwana Armia Krajowa, podlegająca rządowi emigracyjnemu w Londynie. Teraz te oddziały były rozbrajane przez Armię Czerwoną, żołnierze wcielani do nowej polskiej armii, albo aresztowani i wywożeni w głąb Rosji. Gamma z humorem opowiadał co zdarzyło się w mieście naszej młodości, w Wilnie. Wybuchło tam powstanie przeciwko Niemcom i oddziały Armii Krajowej weszły do miasta równocześnie z Armią Czerwoną. Wtedy dowództwo sowieckie wydało wspaniały bankiet, na który zaprosiło dowódców Armii Krajowej. Była to — jak mówił Gamma — uczta prasłowiańska, która, jak przekazyują dawne podania, zwykła była tym się odznaczać, że wśród uścisków przyjaźni, toastów i pieśni truto zaproszonych wujów. W czasie bankietu dowódcy Armii Krajowej zostali aresztowani. Z Lublina Gamma obserwował jak to samo, tylko w skali bez porównania większej, działo się w Warszawie. Armia Czerwona stała wtedy na linii Wisły. Miasto było za rzeką. Radio Komitetu Wyzwolenia nawoływało ludność stolicy do powstania przeciwko Niemcom. Kiedy jednak powstanie wybuchło, radio, otrzymawszy nowe instrukcje, zaczęło obspychać sprawców powstania obelżywymi epitetami. Gdyż było to powstanie rywali w walce o władzę. Uczta prasłowiańska w tym wypadku nie byłaby środkiem wystarczającym. Miasto, które było centrum oporu zarówno przeciwko Niemcom jak Rosji, musiało być zniszczone. Oficerowie Czerwonej Armii oglądali przez lornetki bitwy uliczne za rzeką. Dymy pożarów przesłaniały pole widzenia. Dzień po dniu, tydzień po tygodniu trwał tam bój i pożary wreszcie zlewały się w ścianę płomieni. Powstańcy z rozbitych oddziałów, ci którym udało się przepłynąć rzekę, opowiadali nieudolnie zdarzenia w piekle. Słuchał tych opowiadań Gamma i jego towarzysze.

Zaiste, cena jaką należało płacić, jeżeli się chciało pozostać wiernym logice historii, była straszliwa. Trzeba było patrzeć na tragedię setek tysięcy, brnąć na swoje sumienie śmierć w męczarniach kobiet i dzieci, zmienianych w żywe pochodnie. Kto był winien? Rząd emigracyjny londyński, bo chciał użyć powstania jako atutu w walce o władzę? Kreml, bo nie udzielał pomocy, patrząc na wypadki z perspektywy przyszłości, z której niepodległość narodów przedstawiała się jako przeżytek burżuazyjnej epoki? Czy nikt?

Pochyleni na stołom, w mundurach z grubego sukna, intelektualni komunistyczni słuchali opowieści młodej dziewczyny, jednej z tych, którym udało się przedostać przez rzekę, na brzeg zajęty przez Czerwoną Armię. Jej oczy były obłąkane. Miała wysoką gorączkę. Mówiła: "Nasz oddział został rozbity i przparty do rzeki. Niektórym udało się dołączyć do innych

O Cyprianie Norwidzie

— Jako więc w świata tego którejkolwiek stronie,
Na mchu jeśli w odludnym przylegniesz parowie,
Planeta Ci się zaraz pod Twe małe skronie
Zbiega, i czujesz globu kulę za wezglowie —
Norwid, Do Walentego Pomiana

Norwida trudno pominąć, skoro całe jego dzieło jest szkołą gorliwości: "Bo piękno na to jest, by zachwycało. Do pracy — praca, by się zmartwychwstało". A jednak powołując się na niego czuje zażenowanie. Jakże się tego powody? Zaden polski poeta nie stał się w dwudziestym wieku osobistością tak albumową, tj. którą nie używał go na motta i epigrafy. I zwykle przypominało to pobożne pienia na pokładzie okrętu, we wnętrzu którego przewozi się niewolników, tj. jego zdania zostawały podniesione w jakiś wymiar idealny, ważny gdzieś i kiedyś, nigdy tu i teraz. Rzecz nie w tym, że Norwida współczesni jego skazali na skrajną nędzę i poniewierkę, bo taki był los wielu poetów, w wielu krajach. Rzecz w tym, że od jego czasu niewiele się zmieniło i że te same przyczyny, które przesądziły o jego odrąceniu, działały nadal w całej pełni, natomiast jego czciciele wrażliwi byli na wstyd miniony, nie zauważając, że jest nadal dosyć powodów do wstydu. Czyli polskie głupstwo polegające na braku hierarchii, a więc niezdolne rozróżnić pomiędzy tym co prawdziwie ważne i tym co mało ważne, tak się zawsze urządzało, żeby Norwida nie tłumaczyć na konkretny język nowych sytuacji.

O Zamku Królewskim

Nakładem wydawnictwa "Interpress" ukazała się w Polsce książka "Vademecum Zamku Warszawskiego" pióra Jerzego Lileyki. Książka opisuje dzieje Zamku Królewskiego od średniowiecza po dzień dzisiejszy, przedstawiając funkcje, jaką Zamek spełniał w przeszłości. Jest też opis układu urbanistycznego i wnętrza. Tekst ozdabiają kolorowe ilustracje i plany Zamku.

Nowela Sochy-Borzestowskiego Po Angielsku

W londyńskim kwartalniku literackim "City Lit. Review" ukazało się w numerze jesiennym dłuższe opowiadanie polskiego pisarza B. Sochy-Borzestowskiego pod tytułem "The Old Man and the Flood" ("Stary człowiek i powódź"). Dobrego przekładu na angielski tej interesującej i wzruszającej noweli dokonał Michael Montgomeriey.

oddziałów. Z tych, którzy zostali na brzegu, wszyscy byli ranni. O świcie miał nastąpić atak wojsk SS. To znaczyło, że wszyscy zostaną zastrzeleni. Jak powinnam była postąpić? Zostać z mymi rannymi kolegami? Ale nie mogłam im w niczym pomóc. Zdecydowałam się płynąć. Szanse były małe, bo rzeka jest oświetlona przez reflektory. Gniazda niemieckich karabinów maszynowych są wszędzie. Na łachach pośrodku rzeki widziałam dużo trupów tych, co próbowali przepłynąć; prąd znosi te trupy na piaskowe mielizny. Byłam bardzo słaba. O jedzenie było u nas trudno i byłam chora. Prąd jest bardzo silny. Strzelali do mnie więc starałam się płynąć jak najwyżej pod wodą".

Ofiara z Warszawy powinna być być złożona. Po dwóch miesiącach walk Niemcy byli panami ruin miasta. Armia Czerwona stała na linii Wisły. Intelektualiści komunistyczni mieli zbyt wiele do roboty, aby rozpałnić nieszczęścia miasta. Przede wszystkim pociąć w ruch drukarnie. Słowo jest podstawą tego systemu. Panowanie nad umysłami daje podstawę do rządzenia krajem. Gamma był jednym z głównych organizatorów prasy w mieście Lublinie. . .

. . . Tymczasem w Warszawie pannał terror: smutne były owoce nacjonalistycznej gorączki w Europie. Ci którzy jeszcze niedawno skłonili byli patrzeć na Niemcy jako na wóz, teraz stali się ściganą zwierzyną, ginęli przed plutonami egzekucyjnymi i w koncentracyjnych obozach. Redaktor prawniczy pisma, który występował jako mecenas Delty, stał się jednym z najbardziej czynnych działaczy podziemia. Był to fanatyk patriotyzmu. Został mi w pamięci tak jak go widziałem po raz ostatni w kawiarni, która równocześnie była siedzibą jego tajnej grupy i tajnego pisma, które wydawał. Jego chuda, żydowska twarz podminowana była zaciekleścią (jak wielu antysemitów w naszym kraju, był pół-Zydem), oczy paliły się gorączkowo, z zacienionych ust wydobywały się słowa wezwań do natychmiastowego działania. Wkrótce potem Gestapo wpadło na trop jego organizacji. Cały personel kawiarni — który składał się z najbliższych jego współpracowników — został aresztowany, sam redaktor dłuższy czas przebywał w więzieniu w Warszawie, zanim samochód ciężarowy wypełniony uzbro-

jonymi po zęby żandarmami nie zabrał go na ostatnią przejażdżkę. Został rozstrzelany w lesie pod Warszawą: piasek, sosny i słowa komendy. Była to zresztą dobrułiwa forma śmierci. Gorzej byłoby, gdyby redaktor podzielił losy trzymilionowej masy żydowskiej w Polsce, do której, jako pół-Zyd, mógłby być zaliczony. Znalazłby się w ghetcie, które zostało utworzone w Warszawie w r. 1940 rozkazem władz okupacyjnych. Stamtąd zapewne wysłano by go jak innych do komory gazowej.

"Ruch" nacjonalistyczny, maszerujący kolumny, podniecony tłum! Przegrana kampania r. 1939 obróciła to wszystko w niwecz, w gorzkie wspomnienie ludzkiego obłędu. Nazi wprowadzali w życie program antysemitki, ale już nie jako bokkot żydowskich sklepów czy turbowanie żydowskich przekupniów — ani jako literackie spory Delty. O tragedii getta warszawskiego, której byłem naocznym świadkiem, pisać mi trudno. Pisałem o niej wtedy kiedy się odbywała. Obraz płonącego getta jest zbyt zrośnięty ze wszystkimi przeżyciami mego dojrzałego wieku, abym mógł o tym mówić spokojnie. O jednym tylko chciałbym tu opowiedzieć. Zdarza mi się często, że siedząc na tarasie paryskiej kawiarni, czy idąc ulicami wielkiego miasta, ulegam szczególnej obsesji. Patrzę na przechodzące kobiety: bujne włosy, podniesione dumnie podbródkie, wysmukłe szyje których linie budzą zachwyt i pożądanie — i wtedy pojawia mi się przed oczami zawsze ta sama dziewczyna żydowska. Miała pewnie ze dwadzieścia lat. Jej ciało było rozrośnięte, wspaniałe, radosne. Biegła ulicą, z podniesionymi rękami, z pierśnią wysuniętą naprzód; krzychała rozdzierającym krzykiem: "Nie! Nie! Nie!" Konieczność umierania była dla niej niepojęta: ta konieczność umierania przychodząca z zewnątrz, nie mająca żadnego współnictwa, żadnego przygotowania w jej ciele, które było stworzone do miłości. Kule pistoletów automatycznych SS dosięgły ją w tym krzyku protestu. Ta chwila, kiedy kule zanurzają się w ciało jest chwilą zdumienia organizmu. Trwają przez sekundę życie i śmierć równocześnie, zanim na bruku zostanie krwawy łachman w agonii, który Smań kopnie nogą. Dziewczyna nie była pierwszą i nie była ostatnią spośród milionów ludzkich istnień, których życie zostało przzerwane nagle, w fazie rozkwitu żywotnych sił. . .

Motto

Czesław Miłosz jako motto do swej książki "Zniewolony umysł" umieścił słowa starego Chasyda z "eposu Gór Karpackich" Stanisława Vincenza "Na wysokiej połoninie". Poniżej słowa starego Chasyda:

"Jeżeli dwóch klóci się, a jeden ma rzetelnych 55 procent racji, to bardzo dobrze i nie ma się co szarpać. A kto ma 60 procent racji? To ślicznie, to wielkie szczęście i niech Panu Bogu dziękuj! A co by powiedzieć o 75 procent racji? Mądry ludzie powiadają, że to bardzo podejrzane. No, a co o 100 procent? Taki co mówi, że ma sto procent racji, to paskudny gwałtownik, straszny rabuśnik, największy łajdak".

T. Konwicki o Nagrodzie Dla Miłosza

"Nowy Dziennik" zwrócił się do przebywającego z wizytą w Nowym Jorku pisarza polskiego Tadeusza Konwickiego, autora m.in. "Małej Apokalipsy", współziomka Czesława Miłosza, pytając go o reakcję na wyróżnienie, jakie spotkało emigracyjnego poetę.

— Jestem zachwycony — powiedział Tadeusz Konwicki. — Jest jakaś magia w fakcie, że ziemia wileńska, która wydała Adama Mickiewicza, dała literaturze polskiej i światowej jeszcze jednego genialnego poetę. Miłoszowi dawno należał się Nobel

Na pytanie, czy zgadza się z opinią dziennikarza Interpressu, który powiedział korespondentowi agencji Reutersa, że nagroda dla Miłosza była posunięciem natury politycznej, a nie literackiej, Konwicki odpowiedział:

— Kiedy dziś rano dowiedziałem się o wyróżnieniu Miłosza, pomyślałem między innymi o tym, że znajdują się tacy, którzy zechcą pomniejszyć wymowę tego wydarzenia. Taka wypowiedź jest wyrazem złej woli i nie ma najmniejszego znaczenia. Czytelniczy w Polsce wiedzą, że Miłoszowi ta nagroda należała się. Pan Czesław przeżył w pewnych okresach swego życia osamotnienie, brutalne traktowanie, upokorzenie i przemilczanie. Ale ma w swej ojczyźnie wiernych, oddanych czytelników. Bardzo bym pragnął, aby teraz mógł i zechciał Polskę odwiedzić. Zobaczyłby, ile ludzi zna i żyje jego wierszami. Zanim przed kilkoma dniami wyjechałem z kraju, dowiedziałem się, że w Związku Literatów Polskich zaplanowano na 15 października wieczór twórczości Miłosza. Ma to być pierwszy po wydarzeniach sierpniowych wieczór w Związku. Decyzja, aby otworzyć sezon właśnie wieczorem Czesława Miłosza, była oczywiście nie przypadkowa. W połowie sierpnia w radiu warszawskim nadano wiersz Miłosza — po raz pierwszy od wielu lat. Może teraz międzynarodowa sława utworze drogę poczcie do oficjalnych publikacji w kraju.

Reakcja w Polsce Po Nagrodzeniu Czesława Miłosza

Warszawa (ND) — Polska Agencja Prasowa podała komunikat o przyznaniu Czesławowi Miłoszowi literackiej Nagrody Nobla dopiero cztery godziny po depeszach światowych Oficyny Wydawniczej NOWA, Mirosław Chojecki, który wydał poza cenzurą siedem tomów utworów Miłosza, oświadczył: "Jestem bardzo uszczęśliwiony wyborem dokonany przez Akademię Szwedzką. Miłosz jest jednym z naszym najgenialniejszych poetów". Rzecznik Komitetu Samoobrony Społecznej "KOR" oświadczył, że Nagroda Nobla być może utworze Miłoszowi drogę na oficjalny rynek wydawniczy w PRL. "Rząd (PRL), będzie się musiał nagłowić, jak teraz z tego wybrnąć" — powiedział rzecznik KSS "KOR".

Gdy wiadomość o Nagrodzie Nobla dla Miłosza dotarła do oficjalnej polskiej agencji prasowej Interpress, zatrudnione tam sekretarki i maszynistki rzuciły się sobie na szyję i zaczęły ścisnąć. Natomiast jeden z obecnych w biurze dziennikarzy PRL, wyraził opinię, iż "Miłosz dostał nagrodę z powodów politycznych — ze względu na strajki w Gdańsku". O Noblu dla Czesława Miłosza mówiono już od kilku lat i polscy pisarze niejednokrotnie wysuwali kandydaturę tego poety do nagrody.

Myśl

— złymi świadkami są uszy i oczy tego człowieka, który ma duszę barbarzyńcy.

(Heraklit)

Zmieniał Się Język

Zmieniał się język a my z nim razem. Przypomnij. Kiedy miałeś lat dziesięć jak węsaci rozprawiali klepiąc konie albo ładując rusznice, jak śpiewała gitara Na ganku za olszyną. Albo i ci drudzy W twoim wieku młodzieńczym, pokpiwający z tamtych, Nowocześni, zapalczywi na estradach. wszyscy oni Są już zrównani, wachlarz, znak Pogoni, trąbka myśliwska, Model dynamoskopy leżą w ich wezglowia I Jakub Jasiński porozumiewa się jak umie z Lilian Gish, gwiazdą filmu, Mowa grzechotliwa, bardzo staccato. Ale obłoki jak płynęły tak płyną Porównywane do coraz to nowych rzeczy dotykanych ręką, Do zasłon jedwabnych, draperii z aksamitu, piór, I siła która spaja mężczyzn i kobiety W szekspirowskiego zwierza z dwójgim pleców Pozostaje sprawą ciemną, jakiejkolwiek nada się imiona. A jeżeli w letnią noc łódki na jeziorze I niegrośna pieśń, trzymanie się za ręce Zachowuje twoją strojną i ginącą pamięć. Ani takie to było jak raz się wydało Ani takie jak teraz układasz w opowieść.

Campo Di Fiori

W Rzymie na Campo di Fiori Kosze oliwek i cytryn, Bruk opryskany winem I odłamkami kwiatów. Różowe owoce morza Sypią na stoły przekupnie, Narecza ciemnych winogron Padają na puch brzoskwinii. Tu na tym własnie placu Spalono Giordana Bruna, Kat płomień stosu zażegnął W kole ciekawej gawiedzi. A ledwo płomień przogasnął, Znow pełne były tawerny, Kosze oliwek i cytryn Nieśli przekupnie na głowach. Wspomniałem Campo di Fiori W Warszawie przy karuzeli, W pogodny wieczór wiosenny, Przy dźwiękach skoczne muzyki. Sałwy za murem getta Głuszyła skoczna melodia I wlatywały pary Wysoko w pogodne niebo. Czasem wiatr z domów płonących Przynosił czarne latawce, Łapali płatki w powietrzu Jadący na karuzeli. Rozwiewał suknie dziewczynom Ten wiatr od domów płonących, Śmiały się tłumy wesołe W czas pięknej warszawskiej niedzieli.

Paryż 1951

Miasto, jaką śpiewać pieśnią Fiolet zmierzchu bizantyjskiego, Cień miecza co tnie na dwoje Naszyjniki z ciemnego złota. Inną niż w dawne dni chwały Pieśnią przynosić dar tobie, Zamykać w zamczyste skrzynie Orły i zdarte sztandary. Z Garenne-Bezons jadę gniewny, Tysiąc rowerów przebiega, Wiatr pod mostami wydyma Bieliznę i dym galarów. W godzinie mgły fiołkowej Tysiąc i tysiąc przebiega, Plecy i torba na ukos Nad kierownicą rowerów, Czoło i dłoń moich braci, Spojrzenie moich braci. Miasto mojego żalu, Okrutne, słodkie i ludzkie, Różo co palisz serce Za cenę mięsa i wina, Za cenę poniżenia, Za cenę łez i nadziei. Czas obsypywał liśćmi Wyspę świętego Ludwika, Stał pocałunki w ciemności W godzinie mgły fiołkowej Nad wodą, pod tuną światła. Z pralni wieszono w koszach Prześcieradła skąd zmyto Ślad jej pomadki do ust I kształt jej śpiącej głowy. Trąby i flety zagrały,

Warszawskie Getto w TV

nieśli pomoc walczącym. Scenariusz napisał Millard Lampell. Podstawę do niego stanowiła książka amerykańskiego pisarza Johna Har-seya. Reżyseruje Robert Markowitz. Z Time-Life współpracuje Przedsiębiorstwo Handlu Zagranicznego "Pol-tel," który przygotował nie tylko gigantyczną scenografię lecz również tysiące kostiumów, rekwizytów itp. Ze strony polskiej reżyserem jest Jerzy Antczak, a kierownictwo produkcji sprawuje Wilhelm Hollender. W roli głównej występuje znany dobrze amerykańskim telewizjom Tom Conti. Obok niego wielu aktorów polskich zza oceanu. W USA premiera odbędzie się równolegle w 155 stacjach sieci CBS, już w styczniu przyszłego roku. Polscy telewizjowicze zobaczą "Mur" w terminie późniejszym.

SŁUŻYMY POLONII



THOMAS J. PAWELSKI
Asystent
Wiceprezesa

ELAINE KOSOWSKI
Asystent
Kasjera



Manufacturers Bank

1200 N. ASHLAND AVE.

Phone: BR 8-4040

Member Federal Deposit
Insurance CorporationKażde Konto Jest Ubezpieczone Do \$100,000
ZASOBY PONAD \$120 MILIONOW

CHICAGO REFINER

(Przetapianie Szlachetnych Metali)

Istnieje Ponad 30 Lat

PLACIMY NAJWYŻSZE CENY ZA ZŁOTO I SREBRO
W JAKIEJKOLWIEK POSTACI

Skupujemy: Złoto karatowe, Karatowe plomby, Jubilerskie pilki, Złoto i srebro z elektronicznych odpadków, Srebro sterlingowe, Wartościowe monety, Filmy roentgenowskie, Filmy litograficzne. Srebrne płatki. Dajemy wyjaśnienie na temat różnych innych odpadków z szlachetnych metali.

SUPPO SMELTING & REFINING CO., INC.

1240 W. Carrol St., Chicago, IL 60607
Tel. (312) 421-1402

News and Views...

By Ken Konrad

THE POLISH Alma Mater, at its 31st quadrennial convention here, elected Fred S. Skowronski as president and chief executive officer. Other officers elected are Sophie Rozycki, vice president; Ronald Wolski, secretary-treasurer and the following directors: Carl Gryzik, Ann Grien, Joseph Polinski and Theresa Kuziemkowski. The new president, who is treasurer and quartermaster of the National Department, Polish Legion of American Veterans and assistant vice president of Manufacturers Bank, plans to appoint the Rev. Walter Szczypula as chaplain, Chester M. Przybylo as legal counsel and Dr. Casimir R. Starsiak as chief medical examiner. . . . Top ranking student scholarships at St. Xavier College were awarded to the following: Barbara Rybski, Reavis High School; Barbara Frankowski, Lourdes High School; Carol Kozłowski, St. Joseph High School and Sandra Paluch, Queen of Peace High School. . . . There will be a Waltz and Polka Mass at St. Bruno Church, 4801 S. Harding on Oct. 19 at 12:15 p.m. The Rev. Edward Harasim, associate pastor, will be the celebrant and Joe Pat Paterek and his International Stars Orchestra and Choral Group will provide the music. There will be a brunch after the Mass and ticket reservations may be made by calling 581-1342.

BOBBY VINTON, the singing Polish Prince, was a smash hit on Tom Snyder's "Tomorrow" show on NBC Channel 5 here on Monday night. Bobby not only sounded as great as ever singing his big hit "Melody of Love," but proved he's quite a comedian. Anyway, he certainly has that certain something which sets apart the class entertainer from the one who just operates on the margin of stardom. . . . Ervin J. Hawylewicz, Ph. D., director of research at Mercy Hospital and Medical Center, attended two conferences recently: the neurochemistry meetings in Houston, Tex. and the American Association for Cancer Research meetings in San Diego, Calif. . . . It was interesting to note that this year's Nobel Prize for literature was won by Czeslaw Milosz, Polish poet and novelist. Milosz, 69, who has been an American Citizen since 1970, is at the present time a tenured lecturer in Slavic Languages at the University of California at Berkeley. . . . Philip R. Kosiba has been named assistant vice president for administration at Loy-

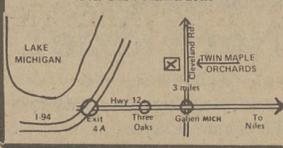
ola University. He will be in charge of the physical plant, grounds and security at both the Lake Shore and Water Tower campuses. . . . Robert M. Koltanowski, an aerospace ground equipment specialist at England Air Force Base, La., has been promoted to staff sergeant in the Air Force.

ON ANY TOUR to anywhere, people comprising it are the ones who are going to make or break it—starting with the tour leaders. As already mentioned, we were quite lucky to have two excellent leaders. We also were fortunate in getting a rather friendly, homogeneous mix among the people who comprised our two-bus, "Across Poland" tour. Naturally enough, almost at once people emerged, who gravitated toward the undelegated "leadership roles," such as Neil and Phyllis; Karl and Sally; John, the old fashioned choirmaster type, with the fine voice, who led the singing on our bus; Jim, the former priest, who led the group games; Juli, who led the "piwo-quaffing" sessions most vivaciously and enjoyably; Kathleen, the young, comely M.D. (psychiatrist); Bob, who had more unusual and unique adventures than anybody else; another John, who groused about the tour at first and then flipped for it completely; etc., etc. . . . By the third day of our tour, the group had grown into a "happy family," despite the fact that we were from such widely separated areas as California, New Jersey, Ohio, Wisconsin, Kansas, Illinois, Minnesota and Michigan.

Our diversified ages and temperaments, however, seemed to bask in all the elements which were there: fine weather, a beautiful country, uncommonly friendly Polish people and friendly companions who did not hesitate to give or accept an invitation to "bend an elbow" in a gesture of conviviality. . . . This column is friendly, too, and so is Dziennik Związkowy, so read us every weekday and on the weekend!

Zbierajcie Sami

JABLKA

TWIN MAPLE ORCHARDS
3 mile na północ od Galien, Mich.
Na Cleveland Rd.

VENEZIA MEAT MARKET

8542 W. Lawrence
Najlepsi Włosecy Specjaliści
NORRIDGE, ILL. 466-9844
Dostarczamy w Tygodniu Zakupy od \$20.00
Nasze mięso jest krajane na poczekaniu. Jeśli Wam się spieszy, zamawiajcie wcześniej lub zadajcie bezpłatnego dostarczenia do domu. Sprzedajemy także zadnie ćwiartki, wołowe półki, poledwice i baraninę. Wszystkie mięsa są całkowicie przygotowane do Waszego zamrażacza bez dodatkowych kosztów.

Jesteśmy sklepem Numizmatycznym w Sąsiedztwie

My nie prowadzimy interesu na weekendy, ale przez cały rok!

PORÓWNAJcie NASZE CENY

Wstapicie i odwiedźcie nas kiedykolwiek, a przekonacie się, że oferujemy najlepsze ceny za Waszą biżuterię ze złota lub ze srebra, za złote lub srebrne monety, za złote odpadki, wartościowe obrączki i t.p. Oceniamy bezpłatnie takie przedmioty.

NA ŻĄDANIE SŁUŻYMY BEZPŁATNYMI INFORMACJAMI

o bieżących cenach tych przedmiotów. Chcemy dokonywać z Wami transakcje dziś i jutro. Sprzedawcy zarówno z małą, jak i dużą ilością towaru, są jednakowo mile widziani.

3 OAKS
COINSNIECH WAS NIE WPROWADZAJĄ W BŁĄD CAŁOŚCIOWE
OGŁOSZENIA. TO SĄ WASZE PIENIĄDZE

848-3273

102 S. Oak Park Ave., Oak Park. Lake St. "EL"
and Oak Park Ave.

Otwarty codziennie 10 - 6 za wyjątkiem niedziel.

MEYER'S

Dawniej Leader's Department Store
1533-35 W. CHICAGOGodziny sklepowe: poniedziałki, czwartki, piątki 9:30 rano
do 8 wiecz.; wtorki, środy i soboty 9:30 rano do 6 wiecz.;
w niedziele 11 rano do 5 po poł.

DAMSKIE LUB MĘSKIE

Bajeczne, sportowe, patch
aż do rozmiaru 20.

Skórzane Żakiety

Zwycz. \$50.00
\$29.00

32 Cal.

Skórzane

Kurtki

"Suburban"

Elegancki front. Z pod-
pinką na zamek błyskawiczny. Rozcięta w
tyle. Kolory: czarny,
brązowy, beżowy. Roz-
miary: 36-46. Zwycz.DAMSKIE
LUB MĘSKIEPrawdziwe patchwork żakiety
męskie w kolorze brązowym lub
czarnym. Damskie do wyboru w
wielu kolorach, niektóre z kaptu-
rem.

Wartości do \$59.95

Cena Wyprzedażowa

\$29.00

IMPORTOWANE PIERZE

50% pierze, 50% puch. Reg. \$17.99
funt. Teraz. . \$16.50 Funt

KOŁDRY

Napelnione wełną 72x90 z baweł-
nianym w "paisley" pokryciem.

Regularnie \$49.99

Cena Wyprzedażowa

\$45.00

Z Prawdziwej Skóry
Damskie Pełnej
Długości Płaszcz

Z paskiem. Rozmiary 8 do 18.

Regularna Cena \$189.00

Cena Wyprzedażowa

\$129.00

PODUSZKI
Z PIERZA50% gęsi puch, 50% gęsie pierze.
Standardowy rozmiar.

Regularnie \$25.99

Cena Wyprzedażowa

\$22.50

Krótkie
Żakiety

Regularna Cena \$118.00

Cena Wyprzedażowa

\$89.00

PUCHOWE
KOŁDRYRobione Na Zamówienie
Importowany Różowy Inlet
36 Lub 72 Cali Szerokie

Artykuły Na Wyprzedazy Dopóki Starczy Zapas.

YOUR HANDY ANDY HOME IMPROVEMENT CENTER!



REPUBLIC

LUMBER - HARDWARE - DECORATING

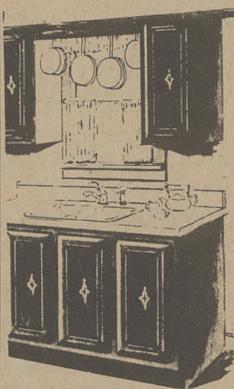
4052 W. GRAND AVENUE

CHICAGO, IL. 252-7400

Store Hours: Mon.-Fri. 9-9 Sat. 9-6 Sun. 10-4

We reserve the right to limit quantities. All items cash and carry with ad.
We reserve the right to correct printing errors.

MÓWIMY PO POLSKU

SPECJALNA ZNIŻKA
DLA KONTRAKTORÓW

Belwood

Heritage Style

KITCHEN

CABINETS

SUPER
SALE!50%
OFFMFG. LIST PRICES.
IN-STOCK MDSE. ONLY.

- MATERIAŁY BUDOWLANE
- URZĄDZENIA DO KUCHNI
- FARBY - LAKIERY
- ŁAZIENKI
- PIECE . . . itp.

"1001 DROBIAZGÓW"

PARKING

PRZYJDŹ PORÓWNAJ ZAOSZCZĘDŹ

Jeśli potrzebujesz pomocy, pytaj o mówiącego po polsku Adama.

My, niżej podpisani, jesteśmy zobowiązani wyrazić swe serdeczne podziękowania

Lekarzowi PETER T. DEMARCO

Lekarz Peter T. DeMarco jest absolwentem słynnej Hahnemann Medical School. Zajmuje się pracą naukowo-badawczą oraz wytwarzaniem leku PROCAINE POLYVINYL PYRROLIDONE (PVP), którym leczył tysiące pacjentów ponad 20 lat.

W przesłuchaniach i wywiadach w New Jersey i Pensylwanii bardzo wielu pacjentów lekarza DeMarco zdało imponujące zeznania o wyleczeniu i łagodzeniu wielu zwyrodniałych chorób przy użyciu wyżej wymienionego lekarstwa — PVP, którego jedna wersja jest wolna do nabycia w Europie. Lekarz DeMarco posiada wiele przezroczy filmowych, pokazujących postęp w leczeniu i reakcję gangreny i innych zwyrodniałych chorób pod działaniem tego leku. Osobiście doświadczyliśmy i jesteśmy świadkami nadzwyczajnych wyników w leczeniu takich chorób jak: artretyzm, skleroderma, gangrena, słabe krążenie krwi, choroby serca i wątroby, wrzody na nogach, toczeniec, nadciśnienie, porażenie, astma, rozedma płuc, angina, cukrzyca i ślady cukrzycy.



Gorąco dziękujemy lekarzowi DeMarco za jego wysiłek w doprowadzeniu nas do normalnego życia.

Niech Wszchemogący wynagrodzi Cię szczęśliwym i długim życiem!

Prof. George Izak, Philadelphia, Pennsylvania
Basyli Pasko, Hazlet, New Jersey
Dymytro Dusa, Boundbrook, New Jersey
Mrs. Luba Falko, South Boundbrook, New Jersey
Mrs. Olga Zalisko, Jersey City, New Jersey
George Lutenko, South Boundbrook, New Jersey
Hawrylo Lysenky, Trenton, New Jersey
Vera Kucheravenko, New Jersey
Alex Skorochod, New Jersey
Olga Foster, New Jersey
Soja Zarecka, New York
Halina i Tyhon Podlyrnski, New Jersey

Zainteresowane osoby prosimy pisać
Basyli Pasko 38 Virginia Ave., Hazlet, N.J. 07730
lub telefonować (201) 264-1217 (Ogl.)

Czy amerykańskie rodziny stać na dalsze cztery lata Jimmy Cartera?

Ronald Reagan twierdzi, że nie!

Po czterech latach i pięciu różnych planach ekonomicznych, Jimmy Carter najwyraźniej nie ma planu który zdawałby egzamin. Stopień inflacji wynosił 4.8% kiedy objął urząd i doszedł aż do 18% w okresie jego administracji. I dzięki recesji spowodowanej słabym i niezdecydowanym przywództwem, bezrobocie jest obecnie znacznie wyższe aniżeli kiedy Jimmy Carter obejmował urząd.

Powyższe fakty są najlepszym powodem ażeby wybrać Gubernatora Ronald Reagan w bieżącym roku. Przyszłość ekonomiczna milionów amerykańskich rodzin waży się na szali, wobec czego konieczne jest silne przywództwo i rozsądne programy, a nie kontynuowanie polityki prób i błędów lub kampanii opartej na retoryce.

Gubernator Reagan ma programy które zdadzą egzamin dlatego, że są oparte na tych

walorach które złożyły się na wielkość Ameryki w pierwszym miejscu: znajomość rzeczy, inicjatywa i pomysłowość amerykańskich obywateli i amerykańskiego przemysłu.

Ażeby zwalczać inflację, Gubernator Reagan będzie dążył do zredukowania wskaźnika wzrostu wydatków federalnych i rozrostu rządu. Dokonał właśnie tego jako Gubernator Kalifornii. Zrobi to ponownie jako Prezydent. Oznacza to, że te wszystkie duże i kosztowne programy za które płacimy poprzez nasze podatki zostaną dokładnie zbadane i poddane rewizji w razie potrzeby, z myślą o interesie podatników w pierwszym rządzie. Gubernator Ronald Reagan również wprowadzi w życie natychmiastowe zamrożenie federalnego zatrudniania jako jedno z pierwszych posunięć po objęciu urzędu.

Sprawą priorytetową Administracji Reagana będzie kwestia zatrudnienia.

Gubernator Reagan zdaje sobie sprawę, że nasza gospodarka musi być silna ażeby pozwolić przemysłowi na rozwijanie się i stwarzanie nowych stanowisk pracy.

Kiedy każdy z głosujących porówna programy Gubernatora Reagana mające na celu stworzenie nowych prac i zapobiegnięcie inflacji z nieudaną polityką Jimmy Cartera, wybór jest oczywisty. Głosujcie na Gubernatora Ronald Reagan — będzie on *wielkim* Prezydentem.

Nadszedł czas.



Reagan na Prezydenta.

GINTARAS P. CEPENAS

ADWOKAT
2649 West 63rd Str.
Chicago, Ill. 60629
Mówiący po angielsku tel. 776-5162
Mówiący po polsku tel. 925-6565
Zamknięcia kupna-sprzedaży domów
Bankructwa — Rozwody — Testa-
menty — Odszkodowania za usz-
dzenia cieleśne — Sprawy emi-
gracyjne.

3600 CLUB

3600 S. Damen Ave.
Organ music every Friday and
Saturday night. Starting at 9 P.M.
serving the best chili and corned
beef in town.

NOWOŚĆ

KOMPLET NA WŁOSY
wypadające, tuste lub suche,
łupież. Działa pomocniczo w uzy-
skaniu miękkich włosów i usuwa
łupież. Shampoo: \$3.50. Tonic: \$4.
Specjalne witaminy \$10. Tabletki
\$3. Cena za komplet \$20.

APEKA GLASZERA

957 N. Ashland Róg Augusta Blvd.

PHOTOGRAPHIC

INSTANT
PASSPORT PHOTOS
2-DAY SERVICE
ON PRINTS FROM SLIDES
FILM & PHOTO
PROCESSING
24-GODZINNA OBSŁUGA
ZNIZKOWE CENY ZA WYWOŁANIE
12 zdjęć... \$2.50 24 zdjęć... \$4.00
20 zdjęć... \$3.50 36 zdjęć... \$6.00
Foto-Kartki z Powinszowaniami •
Wywoływanie Filmów i Zdjęć
Ekranowych • Kolorowe Próbne
Odbitki • Czarno-Białe Próbne
Odbitki • Filmy Rolkowe • Zarówki
Flaszowe • Baterijki • Ramy •
Albumy • Powiększenia

NEIGHBORHOOD

PHOTO SERVICE
3154 N. Central Ave.
Tel. 622-0707

'CO DZIEŃ'

Płyn do włosów. Stopniowo
przyciemnia sploty i siwe
włosy. Do nabycia w najpopu-
larniejszej polskiej aptece w
Chicago.
Co-Dzień \$5.00. Apteka Glaszera,
957 N. Ashland Ave., Chicago,
Il. 60622

APEKA

Wypełniamy polskie recepty i
wysyłamy pocztą poleconą
lekarstwa do Polski.
Posiadamy także kompletne
wyposażenie dla pokoiów
szpitalnych.

LOGAN MEDICAL SUPPLY

2812 Milwaukee Ave.
Chicago, Ill. 60618 • Tel. 252-2300

NAUKA ANGIELSKIEGO

Z KASET MAGNETOFONOWYCH
Kurs poprawnej wymowy i pi-
sowni. Dwie kasety magnetofo-
nowe po 60 min. każda z prak-
tycznymi wyrażeniami. Podręcz-
nik ze słownikiem. Objaśnienia
po polsku. Cena \$25. Zamówienia
z opłatą proszę nadsyłać do:

AMERPOL COMMUNICATIONS

P.O. Box 23279
Washington, D.C. 20024

EDWARD M. LUPA

ADWOKAT
5935 S. Pulaski Rd.
Tel. 767-0455

Załatwia:
Zamykanie kontraktów kupna-
sprzedaży domów, Testamenty,
Sprawy rozwodowe, Odszkodo-
wanie za uszkodzenie ciała, Spra-
wy imigracyjne.

MÓWIMY PO POLSKU**Z Bocznej Trybuny Sportowej**

ZYGMUNT P. BOBIN

BANKIET 40-LECIA**A.A.C. EAGLES**

Klub sportowy A.A.C. Eagles z oka-
zji 40-lecia istnienia i propagowania
sportu wśród Polonii na uchodźstwie
urządza Bankiet już w sobotę, 18
października, 1989 roku, w lokalu wła-
snym, 3519 W. Fullerton Ave. Do
tańca gra doskonała orkiestra "Nova"
Początek o godzinie 8-iej wieczorem,
a cena wstępu \$15. Po rezerwacji
należy dzwonić do klubu w godzinach
wieczornych. Tel. 252-9551.

KALENDARZYK WISŁY

Ostatnia niedziela, 19 października
dla Wisły — to mecz z drużyną Liths,
który to zespół (3 miejsce) tylko jeden
pkt. dzieli od Wisły. Mecz rezerw
o godz. 3-iej po południu na bocznym
boisku w Hanson Parku. Mecz Major
Division Wisła — Liths na stadionie
Hanson Parku o godz. 6-iej wieczorem
przy świetłach.

Inne mecze piłkarskie Major Di-
vision: Błyskawica — Lions, Schwa-
ben — Eagles, Croats — Maroons,
Green-White — Winged Bull i Pampas
— Kickers.

WIADOMOŚCI**Z KLUBU A.A.C. EAGLES**

Barczo dobrze spisuje się rezerwa
Eagles w tym roku w rozgrywkach
ligowych, więc nie dziwnego, że nie-
dzielny mecz ich był obserwowany
przez sporą grupę kibiców. Młodzi,
ambitni chłopcy nie zawiedli swoich
sympatyków oraz menażera R. Tur-
ka, odnosząc nad Błyskawicą kolejne
zwycięstwo w stosunku 2:1. Mecz obu
drużyn mógł się podobać ze wzglę-
du na szybkie tempo. Do przerwy
lepiej poczynała sobie rezerwa Błys-
kawicy, prowadząc 1:0. Po przerwie
Eagles wzięły się do roboty uzysku-
jąc wyrównanie ze strzału Z. Olesz-
czyka, a zwycięską bramkę przed
końcem spotkania zdobył R. Pawula.
Zwycięstwo to przybliżyło rezerwę do
zdobycia upragnionego tytułu mistrza
swej grupy.

EAGLES—BŁYSKAWICA 3:1 (0:1)

Bramki zdobyli Z. Trzyna 2 oraz
M. Cervantes. Dla Błyskawicy P. Wiś-
niewski.

Mecz dwóch polonijnych drużyn to-
czył się o wielką stawkę, bo obie
drużyny nie były pewne swojej egzy-
stencji ligowej. W tym wyrównanym
pojedynku lepsi okazali się Eaglesia-
cy, pieczętując zwycięstwo trzema
ładnymi bramkami. Do przerwy gór-
ną była Błyskawica, — zdobywając
bramkę ze strzału P. Wiśniewskiego.

Eagles w tym okresie grał b. ner-
wowo i chaotycznie w linii ataku.
Kiedy wydawało się, że padnie wy-
równanie jak spod ziemi wyrastał
bramkarz Błyskawicy Duda i bronił
dosłownie wszystko.

W czasie przerwy w zespole Eagles
porobiono pewne korekty, które wy-
szły na korzyść zespołowi. Dynami-
cznie grający Z. Trzyna przesunął
został do ataku i na efekty nie
trzeba było długo czekać. W kilka mi-
nut po wznowieniu gry l. obrońca J.
Goszczycki wyłuskał piłkę na swojej
połowie, uciekł po lewej stronie po-
syłając mierzoną centrę na 16-tkę.
Rozpędzony Trzyna pięknie wysko-
czył i mierzoną główką zmusił bram-
karza Dudę do kapitulacji.

W kilka minut później ten sam za-
wodnik utonął w objęciach kolegów,
którzy mu gratulowali solowej akcji
i ładnego strzału z linii pola karnego.
Błyskawica widząc widno przegra-
nie, poderwała się do ataku, ale
wszystkie ich akcje załamywały się
na wkrczających w porę obrońców
zespołu Eagles. Trzecia bramka dla
Eagles padła po ładnej akcji całego
napadu, a strzelcem był M. Cervan-
tes, który wyskoczył do prostopadłej

piłki z głębi pola.

Po meczu cieszą się ze zwycię-
stwa, ale z drugiej strony żal było
Błyskawicy z niewesołej ich sytuacji
i możliwości spadku do niższej ligi.
Na specjalną wzmiankę zasłużył w
tym spotkaniu sędzia zawodów Sztap-
ka. Już dawno nie widzieliśmy tak
dobrze prowadzącego mecz sędziego.

Następny a zarazem ostatni swój
mecz ligowy rozegra Eagles ze Schwa-
ben w niedzielę, 19-go bm. Mecz ro-
zegrany zostanie w Schwaben Center
w Buffalo. Początek spotkania o godz.
4-iej po południu. Rezerwy tych dru-
żyn grają o godz. 2-iej po południu.

ROYAL WAWEL—ROUND 4:0

Piłkarze Wawelu wyszli na boisko
z mocnym postanowieniem stoczenia
walki o zwycięstwo, które dawało im
w perspektywie prawie że awans do
wyższej klasy. Wszystko ułożyło się
po myśli zespołu polskiego, i po am-
bitnej grze, udowodnili, że zasłużenie
przez cały cykl rozgrywek byli lidera-
mi. To co drużyna polska zademons-
trowała w tym meczu, zwłaszcza po
przerwie, jest potwierdzeniem stałego
i systematycznego postępu.

Zgodnie z tradycją pierwsza pół-
wa meczu była gorsza od drugiej,
głociaż początek spotkania był pomy-
ślnym dla drużyny Wawelu. Wiele
dobrze rozegranych akcji ofensyw-
nych nie zostało wykorzystanych. W
doskonałych pozycjach strzeleckich
znaleźli się kilka razy Byrdak, Macz-
kowski i Zamoydzik oraz Bryła, ale
wszystkie strzały na bramkę przeciwni-
ka były bez efektu.

Po pauzie gra stała na lepszym po-
ziomiu i dostarczyła sporo emocji.
Losy meczu rozstrzygnęły się w 58
min. kiedy doskonale bity rzut z rogu
przez Maczkowskiego, przytomną głów-
ką Mrozek zamienia na pierwszą
bramkę. Po uzyskaniu tej psycholo-
gicznej bramki drużyna polska ataku-
je non-stop, siejąc zamęt w defensy-
wie przeciwnika. Udokumentowa-
niem tej przewagi było zdobycie dal-
szych trzech bramek. W 65 min. do-
skonałe rozegrany rzut wolny Byrdak
zamienia na bramkę. W dwie min.
później szybka akcja lewą stroną, do-
bre dośrodkowanie Byrdaka do Bryły,
który strzałem z bliskiej odległości
uzyskuje trzecią bramkę. W 84 min.
w zamieszaniu podbramkowym przy-
tomnie zachował się Kurczak uzy-
skując ostatnią bramkę. W meczu tym
wszyscy zawodnicy stanęli na wyso-
kości zadania, grając bardzo ambi-
tnie. Drużyna grała w składzie: L.
Adamczyk — J. Figura, H. Dechtoń,
W. Mrozek, Z. Kowalczyk — W. Kuroś,
Z. Maczkowski, W. Krakowiak — R.
Bryła, R. Zamoydzik, J. Byrdak, na
zamięnę wchodzili W. Kurczak i W.
Szewczyk. Menażer Andrzej Plewa,
trener-koordynator Marian Jabłoński.

NEW GOLD COAST INN
2525 W. 71st St. • Tel. 434-4149
Podajemy smażone ryby w piątko-
we wieczory dla całej rodziny.
Mamy przyjemne pokoje bankie-
towe na przyjęcia weselne, uro-
dzinowe, pogrzebowe i inne. W
każdą środę urządzamy t.zw. "spa-
ghetti nite." Wasi gospodarze
przyjęć — Ron i Sam.

BOB & MARY'S

ANTIQUE SHOP
Kupuje i sprzedaje antyczne
przedmioty. Otwarty od południa
w czwartki, piątki, soboty i nie-
dziele.
3706 N. Southport Tel. 935-3690

Zabawę Taneczną "STRACHY"

urządza **Zespół Pieśni i Tańca**
oraz Teatr "RZESZOWIACY"
w Auditorium
Polskiego Katolickiego Centrum Kultury
im. Jana Pawła II 1309 N. Ashland Ave.
Sobota, 25 października 1980 r.
Początek godz. 7:30 wieczór
GRA ORKIESTRA Z POLSKI "RYTM"

Zapraszamy całą Polonię. Strój dowolny lub jak na strachy, maski
przy wejściu w prezencie, oraz kanapki bezpłatnie. Bar i kuchnia.
Wstęp \$5.00 od osoby Telefonować po rezerwacje: 276-7171 lub 278-3619

OBCHODZIMY 72-go ROCZNICE

Istniejemy od roku 1908 Tel. 486-4588

WSZEKIEGO RODZAJU ROBOTY
BLACHARSKIE
Ochrony Maszyn Przewody i Grzejniki
powietrznego ogrzewania
Zbiorniki
Pudła — Panewki
Przewody Wydmuchowe



NOVAK & COMPANY, INC.
SHEET METAL CONTRACTORS AND FABRICATORS
1928 W. Fullerton Ave. Chicago, Ill.
Jestemy w pełni ubezpieczeni

POLISH INFORMATION CENTER

5249 W. DIVERSEY
To nowy ośrodek informacji i usług dla obywateli USA i turystów z Polski.

Zaprasza Wszystkich Zainteresowanych
POLISH INFORMATION CENTER
Pracuje 6 dni w tygodniu od 10 rano do 6 wiecz. na Wasze usługi
i Waszego dobra.

Zapraszamy
745-1222

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORY

prowadzi najnowocześniejszy system korespondencyjny nauki języka
angielskiego.
Już w ciągu 5 miesięcy można opanować znajomość języka angielskiego.
Nasz adres: Dzwonić we wtorki od 10 rano do 10 wieczorem. Tel.
(312) 523-4512

ENGLISH LANGUAGE STUDY LABORATORY

P.O. Box 4431 — Chicago, IL. 60680

Załączam swój
Adres Telefon
Imię i nazwisko

LEKARSTWA DO POLSKI

POLSKA APTEKA
W PULASKI FOOD MART
3004 N. Milwaukee Ave.
Tel. 276-5200

NEW — POLISH**SMORGASBORD**

• ALL YOU CAN EAT • COCKTAILS
• CARRY-OUT AVAILABLE—CALL 767-3628

\$1.00 OFF WITH THIS COUPON—PLUS

1 FREE COCKTAIL OF YOUR CHOICE

WITH SMORGASBORD PURCHASE (Expires Oct. 30th)

WIN FREE DINNERS 1st Prize—2 Free Dinners
Every Month For a Year 2nd Prize—2 Free Dinners
Every Week For a Month 3rd Prize—Dinner For 6

Lunch \$3.75
Dinner \$4.75

Sky Harbor Inn
5719 S. Archer • 767-3628
Open 11 A.M.-2 P.M. for Lunch
Monday through Friday
2 P.M.-10 P.M. for Dinner
Saturday and Sunday Noon to 10 P.M.

TOMAS HAIR STUDIO

Oferuje nowe usługi
• MANICURE • MAKIJAŻE • PIELEGNACJA SKÓRY
Mycie u układanie, trwała ondulacja, Farbowanie
i t. zw. "frothing"
Udziela porad przed ułożeniem włosów dla pań i panów
TOMAS HAIR STUDIO
4308 W. Lawrence Ave. Tel. 725-9124

ZAWIADOMIENIE

O Otwarcie Nowego, Nowoczesnego
Sklepu Wędlin i Delikatesów

"PODHALE DELIKATESY"

5078 S. Archer Ave.

Zapraszamy naszych klientów, przyjaciół, znajomych
i miejscową Polonię o przybycie. Wielki wybór świeżych,
wszelkiego rodzaju wędlin, oraz duży asortyment delikatesów
krajowego wyrobu, jak również z różnych krajów. Ceny
przystępne.

JAN GIL, Właściciel • Polecamy Sie Łaskawej Pamięci

NOWI WŁAŚCICIELE**FARMLAND FRUIT MARKET**

4438 N. Milwaukee Ave.
(1 blok na północ od Montrose)
Codziennie świeże owoce i jarzyny, oraz produkty mleczne. Wstąpić i
zobaczyć nasze co-tygodniowe specjalności. Godziny: codziennie od 9 rano
do 8 wiecz. Soboty — od 8 rano do 7 wiecz. Niedziele — od 9 rano do 5 ppl.
Tel. 283-3525

Łapki Karakulowe • Błamy Karakulowe

w różnych kolorach oraz

Błamy z Norek

Możesz obejrzyć i kupić Wysyłamy paczki lotnicze.
2946 N. Milwaukee Tel. 252-2477

ZAPRASZAMY**MODNE MĘSKIE FRYZURY**

Od Pon. do Czw.

Reg. \$15.00, Tylko \$8.00

DARMO**LOKÓWKA**

DLA PAN

Z KAŻDYM CZESANIEM

I STYLOWANIEM WŁOSÓW

Oferta Ważna Na Ograniczony Czas

Proszę Telefonować:

299-7788

(Tylko dla klientów, którzy przyjdą pierwszy raz)

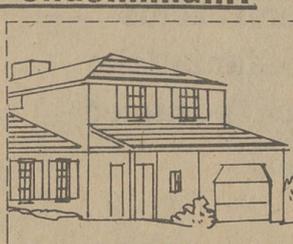
Robimy Francuski Manicure

THE HAIR SPA

9054 GOLF ROAD, DES PLAINES

Kupno lub sprzedaż domu lub kondominium?

**Jak może
Wam pomóc
prawnik?**



Wieloma sposobami, włączając ochronę przed
bardzo kosztownymi i niepokojącymi pułapkami
prawnymi, które mogłyby się przytrafić.
Oto kilka spraw, które możemy załatwić:

1. Negocjowana umowa sprzedaży.
2. Sprawdzenie czy tytuł własności jest wolny
od długu.

3. Pomoc w uzyskaniu pożyczki, jeżeli jest
konieczna.

4. Reprezentowanie przy zabezpieczaniu praw.

Jest to jedno z największych zobowiązań finanso-
wych, jakie możecie uczynić. Mamy doświadczenie
w prawie realnościowym na tyle, aby udzielić wam
radę oraz ochronić wasze interesy i inwestycje,
dla Waszego jak największego zadowolenia i korzyści.

CHESTER M. PRZYBYŁO Adwokat Telefon: 631-7100



Jan Bańka

PRZYJDZIE

i PRZEKONAJCIE SIĘ!

3706 N. Southport Tel. 935-3690

3706 N. Southport Tel. 935-3690

3706 N. Southport Tel. 935-3690

WIELKA WYPRZEDAŻ

POZOSTAŁYCH 1980 MODELI POKAZOWYCH

Za gotówkę lub na łatwe spłaty do lat 4. Dodatkowo za darmo otrzymacie 3 prezenty
od naszej firmy. Mamy również wiele innych samochodów po bardzo przystępnej
cenie. Na łatwe spłaty. Nowoprzybyli mile widziani.

Wszelkie sprawy dla Was załatwi przedstawiciel
polskiego działu — JAN BAŃKA.

GATEWAY Chevrolet

5373 N. MILWAUKEE TEL. 631-9000

POLSKA OKOLICA — POLSKA FACHOWA OBSŁUGA —

U NAS SĄ NAJWIĘKSZE TANIOŚCI. Zabezpieczamy przed rdzewieniem za \$95.00.

Czy Cierpicie Na Słabe Krążenie Krwi, Zimne Ręce i Nogi?

W miarę, jak się starzejemy, krążenie naszej krwi staje się wolniejsze. Czujemy, że nasze ręce i nogi są zawsze zimne. Dzieje się to na skutek słabego krążenia krwi oraz z braku pewnych witamin, które przyczyniają się do budowy silniejszych naczyń krwionośnych, chroniąć je w ten sposób przed stwardnieniem. Są dziś do nabycia nowe tabletki zwane U-PAL, które zawierają te niezbędne witaminy, aby pobudzić krążenie krwi w nogach i stopach, w ra-

mionach i rękach, dając tym członkom potrzebne ciepło. Nie cierpicie niepotrzebnie. W miarę, jak się starzejecie zażyjcie te nowe tabletki U-PAL, zawierające witaminy, jeszcze dzisiaj.

Wasz Aptekarz jeszcze nie ma tych nowych tabletek U-PAL, wyslijcie więc \$5.00 na 50 tabletek plus \$2.00 na koszt przesyłki do: STAR PHARMACAL CO., 957 N. Ashland Ave., Chicago, Illinois 60622, a wysłamy je Wam natychmiast. (Ogl.)

Życie Organizacyjne Polonii

Imprezy

Sobota, 18 października
Grupa 1776 ZNP — Zabawa, godz. 8 wiecz. w sali SWAP, 6005 W. Irving Pk. Orkiestra "Europa".
Grupa 1920 ZNP — Zabawa, godz. 8 wiecz. w sali SPK, 3242 N. Pulaski Rd. Orkiestra "Kujawiacy".
Oddz. Piłsudski Nr. 2 LMA — Zabawa Towarzyska, godz. 2.30 po poł. w sali Leszczyńskich, 2532 W. Fullerton.
Tow. Rat. Kwików — Zabawa, godz. 8 wiecz. w sali St. Nicholas Hall, 2701 N. Narragansett. Orkiestra "Krakowiak".
Pol. Tow. Genealogiczne — Seminarium od 9 rano do 5 po poł. w Muzeum Polskim, 948 N. Milwaukeee.

Niedziela, 19 października
Southwest Polish Society — "Polskie Dożynki", godz. 1 po poł. w Dunn's Pączki Restaurant 11228 S. Harlem w Worth.
Gmina 120 ZNP — Bankiet, godz. 5 po poł. w sali Moskala, 5639 N. Milwaukee Ave.
Zjednoczone Polki w Ameryce Wych. Dobroczynności — Zabawa Towarzyska godz. 1 po poł. w sali Gage Park, 2411 W. 55-a ulica.
Grupa 1474 ZNP — Msza św. w 100-lecie ZNP, godz. 9.30 rano w kościele św. Jacka, 3640 W. Wolfram.
LMA Oddział 18 Białego Orła — Ju-

biłeusz 35-lecia, Msza św. o godz. 12 w poł. w kaplicy OO. Jezuitów, 4105 N. Avers ul. po Mszy św. w dolnej sali obiad.
LMA Oddział 55 Sobieski — Zabawa Towarzyska, godz. 2 po poł. w sali SWAP, 4800 S. Wood ulica.
Oddział Pań Post 16 PLAW — Zabawa stoliczkowa, godz. 1:30 po poł. w sali PLAW, 3024 N. Laramie.

Zebrań

Sobota, 18 października
Korp. Pl. 141 SWAP — godz. 1 po poł. w sali Domu Żołnierza Polskiego, 1239 N. Wood Street.
Niedziela, 19 października
Grupa 2206 ZNP — godz. 2 po poł. w sali par. św. Jadwigi przy Hoyne i Lydale.
Grupa 77 ZNP — godz. 2 po poł. w sali SWAP, 6005 W. Irving Pk. Rd. Klub par. Zassów — godz. 2 po poł. w sali Paradise, 1758 W. 48-a ulica.
Klub Zaborowian — godz. 2:30 po poł. w Lusaka Mission, 6965 W. Belmont Ave.
Korp. Pań Pl. 90 SWAP — godz. 2 po poł. w sali wł. 6005 W. Irving Pk. Rd. Grupa 2742 ZNP — godz. 1:30 po poł. w sali par. św. Jadwigi przy Hoyne i Lydale.

Kupujcie lub prenumerujcie "Dziennik Związkowy"

PRZECZYTAJ! ZAPAMIĘTAJ! OKAZJA! OKAZJA!

*** ATLANTIC ***

Najnowsze Modele Zegarków 1980 TYLKO U NAS DO NABYCIA!

- Wszelkie wyroby ze złota po b. niższych cenach
- Zakupione wyroby ze złota ważymy i podajemy dokładną wagę w gramach
- 25% zniżki na wszystkich kryształach
- Transformatory do Polski \$9.95 (1600 V)
- Reperujemy zegarki i łańcuszki na poczekaniu

BRIGHTON JEWELERS
JEDYNY POLSKI JUBILER NA POŁUDNIU CHICAGO
4282 S. ARCHER AVE. • 376-2360

PRZYJDZ! SPRAWDZ!



Z Rodzinami, Krewnymi i Przyjaciółmi przyjdźcie na obiad lub kolację do doskonałej polskiej restauracji

WARSAW INN RESTAURANT
6250 W. 63-cia Ul.

Wyśmienita domowa polsko-amerykańska kuchnia. Bardzo smaczne i obfite posiłki. Piękna sala na przyjęcia i bankiety z różnych okazji rodzinnych i organizacyjnych. Zapewniamy Was, że ze swej strony zrobimy wszystko, aby ugościć Was wszystkich z prawdziwą serdecznością.
Po rezerwacji: Tel. 586-0410

Dla Całego Waszego Orszaku Weselnego Mamy Bardzo Atrakcyjne Suknie Gotowe

Szyjemy Również Na Zamówienie — Na Miarę Po Bardzo Przystępnych Cenach

ORIGINAL BRIDAL SHOPPE

Stroje Projektowane Przez JANINĘ STASIAK, Właścicielkę
Suknie Ślubne — Suknie Dla Druhen — Suknie Dla Matki Panny Młodej
Stroje Wieczorowe — "PROM" Na Zabawy Taneczne
Suknie Cocktailowe. Kompletnie Wyposażenie Na Chrzcziny i Komunię
3035 N. MILWAUKEE AVE. CHICAGO, IL. 60618
TELEFON: 227-1647

Dr. Wanda Tvarian

oddany lekarz,

prowadzący praktykę rodzinną zawiadamia o otwarciu nowego biura pod adresem:

2716 North Central Avenue Telefon: 889-1911
Godziny przyjęć:

Pon., Wt., Czw., i Piąt. od 10:00 do 12:00 w poł.
Sobota po godz. 1:00 po południu

Przekaz swe życzenia z... balonikiem

Z okazji Urodzin, Wesela, Powrotu do zdrowia, Przyjęć rocznicowych, lub po prostu: "Kocham Cię!"

BALL OONS

Dwa tuziny baloników wypełnionych helem
Tel.: 239-5387

Bezpłatna dostawa

W POLSCE NA NAJLEPSZYCH SCENACH W CHICAGO TYLKO W 'MILFORD LOUNGE'

10-cio Osobowa Orkiestra Polskiego Radia i Telewizji

"BEZ ATU"

Dyrekcja: Józef Pelczynski

2 piosenkarki: Danuta Bogaczyk, Juliana Hajdasz,

3 piosenkarzy: Jerzy Malota, Roman Remelski,

Stanisław Piechaczek

Laureaci list przebojów.

Na perkusji zdobywca 3 złotych płyt: Józef Hajdasz

Koncert laureatki "Złotego Orfeusza"

BOGDANA ZAGÓRSKA

DLA WSZYSTKICH COŚ MIŁEGO!!!

DISCO, COUNTRY, SWING, SWEET, MUSIC

DOSKONAŁA ZABAWA — ZNAKOMITA MUZYKA

TYLKO W "MILFORD LOUNGE"

CZWARTEK — PIĄTEK — SOBOTA — NIEDZIELA OD — 6 DO RANA

NADSZEDŁ CZAS NA ZBIERANIE JABŁEK

CO MOŻECIE UCZYNIĆ W SADACH NYE'S

ST. JOSEPH, MICHIGAN TEL. (616) 429-5122

Jabłka: Golden Delicious — \$7.50 za buszel. Empire Delicious — \$7.50 za buszel. Czerwone Delicious — \$7.50 za buszel. Jonathany — \$8.50 za buszel. Ida czerwone — \$7.50 za buszel.

Na naszym farmerskim stoisku możecie codziennie nabywać świeże jarzyny, miód i sok z jabłek (apple cider).

Godziny: Kupno nabywanych jabłek — od 8 rano do 7 wiecz.

Zbieranie jabłek samemu — od 9 rano do 7 wiecz.

Droga do sadu: Weźcie I-94 do Michigan Exit 27, potem na lewo do NYE'S Orchards... Mówimy po polsku.

CUSTOM BEDDING

2915 N. Milwaukee FURNITURE Telefon: 772-3404
Sklep, który gwarantuje minimum 20% oszczędności

PRZEDŚWIĄTECZNA WYPRZEDAŻ

Kupujcie teraz przed rozpoczęciem wielkiego ruchu świątecznego i oszczędźcie dużo pieniędzy. Obejrzyjcie meble gdziekolwiek, ale jeśli chcecie oszczędzić więcej pieniędzy na dobrej jakości meblach, to wstąpcie do nas.

GWARANTUJEMY WAM NAJNIŻSZE CENY W CHICAGO OSZCZĘDZIE OD 20% DO 50%

Andrzej Dusza mówi po polsku i pomoże Wam w wyborze odpowiednich mebli do Waszego ogniska domowego.

2915 N. Milwaukee Otwarte w Niedzielę Tel. 772-3404

O'Malley & McKay INC.

For Custom Insurance Programs & Service

GENERAL INSURANCE AGENTS
2340 Des Plaines Avenue
Des Plaines, Illinois 60018
(312) 298-1620

PRZYJDŹ!! ZAOSZCZĘDŹ!!

TYLKO CZTERY DNI!!!

MĘSKIE I DAMSKIE WYROBY SKÓRZANE

OBNIŻKA OD 20-30%

DAMSKIE BUTY

SKÓRZANE: \$4.95

SUKIENKI: \$4.95

MĘSKIE SPODNIE: \$2.95

SPENCER'S

3430 W. DIVERSEY

DLA KOBIET: Sukienki

Reg. \$22.95 teraz tylko **\$5.95**

Nowość: Sukienki z Aksamitu

Jeans Reg. \$17.95 teraz... **\$5.95**

DLA MĘŻCZYZN:

Spodnie (do rozm. 34)

Reg. \$17.95 Teraz: **\$3.95**

Marynarki:

Reg. \$59.95 Teraz: **\$19.95**

MÓWIMY PO POLSKU!!

DUŻA SELEKCJA SKÓRZANYCH KURTEK I OKRYĆ ZIMOWYCH CO TYDZIEŃ DOSTAWY NOWYCH MODELI

SPENCER'S

Diversey-Milwaukee

TEL.: 772-8579

OLBRZYMA PRZECENA

LIKWIDACJA SKLEPU

PRZECENA OD 30% DO 80%

\$2,500,000

DOTYCZY TYLKO SKLEPU NA MILWAUKEE AVE. IDENTYCZNA PRZECENA W SKLEPIE RB NA HARLEM AVE.!

INWENTARZ ODZIEŻY ZNANYCH FIRM MUSI BYĆ WYPRZEDANY! PO 70 LATACH W INTERESIE WSZYSTKO MUSI BYĆ ZLIKWIDOWANE!

GIGANTYCZNE OSZCZĘDNOŚCI W OBU SKLEPACH!

MĘSKIE PŁASZCZE • TRENCZE NA KAŻDĄ POGODĘ Z podpinką. 36-44. Reg. \$95 \$49	LUKSUSOWE FUTRA FUTRZANE KURTKI DLA PAŃ TYLKO 18 Reg. \$150 \$44	CAŁY INWENTARZ 14 K ZŁOTA ŁAŃCUSZKI, PIERŚCIONKI, WISIORKI, KOLCZYKI, SZPIPKI. REG. \$22-\$3600 60% ZNIŻKI
MĘSKIE GARNITURY ZA TYLKO \$49 Inne Reg. \$180 \$69	CIĘPŁE ZIMOWE KURTKI Dla młodzieży. Reg. \$50-\$60 \$24.90	DAMSKIE BLUZKI Obrabiane i w desenie. Reg. \$15 \$4.88 Reg. do \$24 2/\$20 \$10.88
MĘSKIE MARYNARKI SPORTOWE Z mieszanki wełny i polyesteru. Jednolite i w desenie. Reg. \$90 \$29	KURTKI Z MIĘKKIEJ SKÓRY Ciepłe kurtki z podpinką, dłuższe kurtki, kurtki rowerowe. Dopóki nie wyczerpie się zapas. Reg. \$70 \$29	SPÓDNICE, SPODNIE, SWETRY Reg. \$18-\$22. 2/\$15 \$7.88
MĘSKIE SPODNIE FIRMY JAYMAR Słynne Sansabelt. © Roz. 30-44. Reg. \$45 \$29.90	PŁASZCZE DESZCZOWE Cały pozostały zapas. Wartości do \$80 \$19.90	DAMSKIE JEANSY Reg. do \$24. 2/\$20 \$10.88
MĘSKIE SPODNIE NA CODZIEŃ Znanych firm! 29-38. Reg. \$12-\$24. \$3.88-\$9.90	TYLKO 14 KURTEK FUTRZANYCH W nowych modnych długościach. Naturalne + sekcyjne. Reg. \$300-\$400 \$99	2 i 3 CZĘŚCIOWE KOSTIUMY DLA PAŃ Reg. \$32-\$60 \$12.88 \$19.90 \$39.88
MĘSKIE JEANSY Z DENIMU Znanych firm, male rozmiary. Reg. \$20 \$9.90	SPODNIE DLA CHŁOPCÓW NA CODZIEŃ Niektóre w nieregularnych rozmiarach. 8-18. 2/\$13 \$6.88	SUKIENKI DLA PAŃ 1 i 2 cz. sukienki, kostiumy, jednolite i we wzory. Roz. misses, jrs. ½. Reg. \$18-\$24 \$9.88
	JESIENNE SUKIENKI DLA DZIEWCZĄT Roz. 7-14. Reg. \$18 \$6.88	PIKOWANE PŁASZCZE Świetna okazja. Ciepłe i szykowne. Reg. \$110 \$49

...i dużo, dużo więcej! Nawet nasza nowa odzież zimowa po niebywałych zniżkach!

1243 N. MILWAUKEE PRZY ASHLAND, 486-4700

4131 N. HARLEM PRZY IRVING, 457-1500

US Gotowe Do Rozmów z Iranem

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

sprawa ta zostanie poruszona.

Prez. Carter i Sekr. Muskie złożyli wczoraj ofertę odbycia spotkania z premierem Rajai. Jednocześnie obydwaj wyrazili wątpliwości co do szans na takie spotkanie. Już po wyjeździe Rajai z Teheranu, tamtejsze stacje radiowe poinformowały, że premier Iranu udał się do USA wyłącznie w celu wzięcia udziału w dyskusji na temat wojny z Irakiem. Radio teherańskie zaprzeczyło pogłoskom o ewentualnych rozmowach na temat zakładników.

Przekonanie o podobnych rozmowach wynika z tego, że Iran nie jest w stanie zdobyć potrzebnego mu sprzętu militarnego, ponieważ wszystkie kraje, które mogłyby zapewnić mu takie dostawy bojkotują go za wzięcie Amerykanów. Wydaje się zatem, że jedynym sposobem uzyskania części jest załatwienie tej sprawy z U.S., które wstrzymały ich wysyłkę do Iranu po napaści na ambasadę w Teheranie. Części te zostały zakupione przez Iran jeszcze za rządów Rezy Pahlavi.

Wczoraj, przebywający w Washingtonie reporter stacji telewizyjnej WLS (Kanał 7) na podstawie danych zdobytych podobno z najlepiej poinformowanych źródeł, powiedział, że wszy-

scy zakładnicy przewiezieni, po nieudanej próbie odbicia ich do różnych części Iranu, zostali sprowadzeni z powrotem do Teheranu. Posunięcie to ma podobno na celu przygotowanie ich do wyjazdu do U.S. w zamian za przekazanie Iranowi części sprzętu militarnego. Mimo stanowczych zaprzeczeń Muskiego i Cartera, WLS w ostatnim wydaniu dziennika telewizyjnego potwierdziło swoje poprzednie raporty utrzymując, że 48 spośród 52 zakładników zostanie uwolnionych w najbliższym czasie. Reszta pozostanie w Teheranie, oczekując na swoje procesy. Larry Moore twierdzi, że uzyskał informacje z trzech niezależnych od siebie źródeł, wśród których znaleźli się wysocy urzędnicy rządowi. Oto doniesienia Moore'a.

Siedmiu zakładników przypuszczalnie znajduje się w samolocie, którym przyleciał premier Rajai. Carter i Muskie tymczasem omawiają sprawę spotkania z irańskim premierem.

— Carter wysłał do Iranu tajną delegację negocjacyjną.

— Wszyscy zakładnicy zostali sprowadzeni na teren ambasady U.S., która w dniu 4 listopada ub. roku została opanowana przez "studentów-rewolucjonistów".

— Aby upewnić się, że obydwie strony postąpią uczciwie, samolot z zakładnikami na pokładzie opuści granice Iranu w chwili gdy samolot transportowy ze sprzętem militarnym do tego kraju będzie wylatywał z bazy wojskowej McGuire Air Force w New Jersey.

— Części te zostały we wtorek przygotowane do transportu. Cała operacja opóźniła się ponieważ Irańczycy domagali się przeprowadzenia dokładnej inwentaryzacji aby upewnić się, że są to te same części, za które zapłacili.

WLS doniosła również o przygotowaniu do odlotu czterech samolotów transportowych typu C-130 z Glenview Naval Air Station, położonej na północ od Chicago. Reporterka Diane Allen doniosła jednakże, że dowódcy bazy powiedzieli, że samoloty te nie są przeznaczone do odlotu do Iranu.

Premier Rajai wystąpi na posiedzeniu Zgromadzenia Generalnego o godz. 3:30 po południu. Być może, do tej pory pewne sprawy będą już wyjaśnione.

23 Osoby Zginęły w Wypadku Autobusowym

Oaxaca, Meksyk. (UPI) — Na drodze, w odległości 35 mil od Oaxaca doszło do tragicznego wypadku autobusu, w którym zginęły 23 osoby a 18 innych uległo poważnym obrażeniom.

Autobus z ponad 50 pasażerami wyrzucił się do rowu przy drodze. Pówd nie jest dotychczas znany.

Mieszkańcy Wznoszą Barykady

(Ciąg dalszy ze str. 1-ej)

zostały w powietrze.

Nie cała ludność Abadanu sposobi się do walk ulicznych. Wielu mieszkańców już uciekło lub usiłuje uciekać. Poza granicami miasta napotykają oni oddziały iraackie, wobec czego porzucają na drogach swoje samochody wypełnione sprzętem domowym, żywnością i odzieżą.

Jeszcze groźniej przedstawia się sytuacja w rejonie miasta Khurrumshahr, gdzie cała dzielnica portowa znajduje się w rękach nieprzyjaciela, a w samym mieście utrzymują się tylko dwa lub trzy punkty oporu.

Nieprzyjaciela wita sporadyczny ogień artylerii irańskiej, a wczoraj lotnictwo irańskie atakowało pozycje iraackie wokół miasta, tracąc w tej akcji jeden samolot.

Obie strony przeprowadzały też wzajemne ataki lotnicze na swoje stolice i oskarżają się wzajemnie o bombardowanie głównie dzielnic mieszkalnych.

Radio teherańskie po raz pierwszy przyznało, że sytuacja w rejonie Abadanu jest groźna i poinformowało, że mieszkańcy sposobią się do walki wręcz. Bagdad ze swej strony zapowiada, że wojska iraackie gotowe są do wkroczenia do miasta i wzywa abadanczyków do poddania się.

Z frontu politycznego nadchodzi znamienna wiadomość, że Arabia Saudyjska i sąsiedzkie kraje naftowe z rejonu Zatoki Perskiej sprzyjają Irakowi i zachęcają do dalszej walki z Iranem, obawiają się bowiem "nieobliczalnej" rewolucji islamskiej ayatollaha Khomeiniego.

Miasto Ukarane Za Brutalność Policjanta

Houston (UPI) — Randall Alan Webster miał 17 lat, kiedy 3 lata temu został zabity przez policjanta Danny H. Mays ścigającego go za kradzież samochodu. Mimo, że oficerowie policji biorący udział w pościgu zeznali, że Webster posiadał broń palną, a Mays działał w obronie własnej, stwierdzono podczas śledztwa, że pistolet, który odnaleziono przy ciele zabitego został podrzucony tam już po jego śmierci.

Odkrycie to doprowadziło do wytoczenia im sprawy o pogwałcenie federalnych praw cywilnych. Wszyscy policjanci biorący udział w pościgu zostali zwolnieni ze służby. W czwartek sąd przyznał rodzicom zabitego odszkodowanie wysokości \$1 mln.

Mays, który ogłosił bankructwo dwa tygodnie temu, musi zapłacić \$1 mln odszkodowania. Oficer John Thomas Olin, który partycypował w akcji został skazany na wypłacenie odszkodowania wysokości \$200,000, zarząd miejski w Houston również na \$200,000.

Sprawa ma ogromne znaczenie, ponieważ po raz pierwszy w historii sądownictwa miasto zostało ukarane za brutalne postępowanie swego pracownika. Przepuszcza się, że werdykt ten będzie stanowił poważne ostrzeżenie dla policjantów i zmusi departamenty policji wszystkich miast do kontrolowania zachowania swych pracowników.

MAKE YOUR SELECTION FROM OUR NEW 1980 DESIGNS IN OUR NEWLY REMODELED SHOW ROOM

Prosimy Odwiedzić Naszą Wystawę

Walewski Monument Works
SERVICING MARYHILL & ST. ADALBERTS CEMETERIES

6550 MILWAUKEE AVENUE Chicago, Illinois, 60631
NEwcastle 1-4902 Otwarte w Niedziele

WORK DONE BY EXPERTS WHERE QUALITY AND EXCELLENT WORKMANSHIP PREVAIL

Fachowe Porady Bez Zobowiązania

CHICAGO MONUMENT Co.

George Piowarezyk, właściciel

2121 N. Pulaski Rd.
Tel. 227-0404

Czy potrzebujecie pomocy w wyborze rodzinnego pomnika? Skorzystajcie z naszego doświadczenia bez zobowiązania. Poradzimy Wam i pomożemy w każdy sposób. Specjalizujemy się z pełną gwarancją w wykonywaniu pomników na zamówienie.

Biuro Otwarte w Niedziele od 11 Rano do 3 Po Pół.

Śmierć w Klatce Dla Lwów

Los Angeles (UPI) — 35-letni Eugene Leduc zatrudniał pracownika Zoo w Los Angeles pytając go gdzie znajdują się pomieszczenia dla lwów.

Po otrzymaniu odpowiedzi, powiedział, że nie interesują go inne zwierzęta, pragnie jedynie pobawić się ze swymi ulubionymi drapieżnikami. Nieco później jego częściowo skonsurowane zwłoki odnaleziono w klatce dla lwów. Nie wiadomo, czy mężczyzna przypadkowo wpadł do klatki, wdrapując się przedtem na otaczającą ją 14-stopową ścianę czy też umyślnie tam wskoczył w celach samobójczych.

Pomoc Domowa

POSZUKUJĘ kobietę do opieki nad starszą panią. Musi zamieszkać. Wyżywienie i dobre wynagrodzenie. 489-4334

MATURE WOMAN NEEDED

as live-in housekeeper in North Shore area. 5 day week. English required. 432-8953

Do Pilnowania

5 Miesięcznego Dziecka

Podczas dnia. Od poniedziałku do piątku, 8 godzin dziennie. Może być z zamieszkaniem. Referencje. Downers Grove. Dzwonić w języku angielskim. 960-3526

HOUSEKEEPER NEEDED

Woman wanted as live-in housekeeper, and for child care. Must speak English. Call after 2. 564-4055

POTRZEBNA starsza kobieta do opieki nad 3 letnim dzieckiem. Okolica Central Park i Belmont. 539-9527.

CLEANING LADY

1 day a week. Small home in Elmwood Park. Close to public transportation. Good salary and carfare. Call after 6 P.M.: 453-9216

SAMOTNA pani do sprzątania mieszkania, 2 razy w tygodniu w Brighton Park. Dzwonić rano, albo po południu. 376-5119

GOSPOSTIA, z zamieszkaniem. Okolica Oak Brook. Musi trochę mówić po angielsku. 263-6793.

POTRZEBNA kobieta od 1 grudnia, na 6 tygodni do opieki nad dziećmi z zamieszkaniem. 963-3743.

OPIEKA NAD DZIECKIEM I LEKKA PRACA DOMOWA
Odpowiedzialna kobieta, mówiąca trochę po angielsku, do opieki nad 3 miesięcznym niemowlęciem. Własny pokój z telewizorem. Highland Park. Dzwonić w języku angielskim. 831-9189 lub 836-4276

PANI do sprzątania. Jeden dzień tygodniowo. Czwartki. Blisko północy. Dzwonić w języku angielskim. 266-6070.

KOBIETA z zamieszkaniem i wyżywieniem do sprzątania mego domu i innych. 677-1673 od 6 — 9 wieczór.

POTRZEBNA kobieta do ogólnej pracy domowej. 2 dni tygodniowo. Dzwonić w języku angielskim 966-0494.

GOSPODYNIA Z ZAMIESZKANIEM — OPIEKA NAD DZIECKIEM

Własna sypialnia, T.V. Rodzina jeździ na Florydę z gospodynią. Musi mówić trochę po angielsku. — Lokacja: Lake Shore Drive.

929-4850

KOBIETA — WIEK ŚREDNI
Do prowadzenia domu. Troje dzieci, chodzą do szkoły i przedszkola. Mieszkanie, utrzymanie i wynagrodzenie \$100 tygodniowo.

944-0563

POTRZEBNE KOBIETY

Do prac domowych. Minimum \$150 tygodniowo plus całkowite utrzymanie i wymagana podstawowa znajomość angielskiego.
NETZER EMPLOYMENT AGENCY 693-7621

GOSPODYNIA — TOWARZYSZKA

Zamieszkać ze starszą kobietą. Lekkie gotowanie i sprzątanie. Dorosła kobieta. Musi mówić i rozumieć po angielsku. Własny pokój, zapłata. Referencje. Dzwonić po angielsku: 282-4603 w ciągu dnia

GOSPODYNIA Z ZAMIESZKANIEM
W wieku 40-50 lat. Ogólna praca domowa i opieka nad 6 miesięcznym niemowlęciem. 5 dni \$110. 6 dni \$130 plus własny pokój i wyżywienie. Musi być odpowiedzialną osobą, która uczciwie zapiekuje się dzieckiem. Dzwonić w języku angielskim 459-9049 cały dzień do 8 wiecz.

Praca Żeńska

NURSES — NURSES — NEEDED — REGISTERED NURSES

All shifts available for full time employment. Experience preferred, but will consider all applicants. Salaries open, depending on experience and education. Plus excellent benefits. Work in a 184-bed JCAH fully accredited hospital.

Please write in confidence or call Director of Nursing
213/531-3110, Ext. 368 or 369

PARAMOUNT GENERAL HOSPITAL

A Charter Medical Corp. Facility

16453 COLORADO AVE. • PARAMOUNT, CALIFORNIA 90723

Pomoc Domowa

HOUSEKEEPER & COOK FOR LARGE FAMILY IN LIBERTYVILLE, ILL.

Must have good work record & references. Apartment available if necessary. Call after 6 pm. or weekends. 367-1703

GOSPODYNIA Z ZAMIESZKANIEM

Ogólna praca domowa i pomoc przy dzieciach. Własny pokój, wyżywienie i wynagrodzenie. Angielski niekonieczny — mówimy po polsku. Telefonować cały tydzień wieczorami i w niedzielę.

267-2222

GOSPODYNIA Z ZAMIESZKANIEM

Opieka nad 2 dziećmi. Gotowanie i lekka praca domowa. Własny pokój z telewizorem. Zachodnie przedmieście. Musi mówić trochę po angielsku. Dzwonić w języku angielskim 495-9573

HOUSEKEEPER

Live in. Must speak English. Help care for 2 children. Own room & T.V. References required.

Call 831-9224.

Praca Żeńska

RECEPTIONIST

Construction company needs receptionist. Must be good typist and be willing to learn other duties. Good starting salary and many company benefits. Northwest side locations. Call for appointment. 775-0170

GENERAL OFFICE CLERK Varied Duties

Typing (55 WPM), reception record. Maintenance for small Loop office. Salary dependent on skills. 9-5. Tel.: 782-9846

RECEPTIONIST/TYPIST

Four-Phase Systems, Inc., a successful mini computer company is looking for a receptionist/typist who can convey the business impressions of our Chicago Loop office. Call 558-9580. ASK FOR ART CALAMARI

150 N. Wacker Dr. Chicago

CLEANING HELP

Need qualified women part time for cleaning of vacant apartments. Hours flexible. North lake front area. Call 973-3823 After 5 P.M.

MATURE WOMAN

To mount fabric samples, day shift, over-time available. Good wages. Must be able to speak English. E. W. BREDEMEIER & CO. 4029 W. Wrightwood

EARN MONEY WORKING FROM YOUR OWN HOME

Doing monogramming. Must have either Ultramatic or Meistergram monogramming machine. Also, 1 position doing monogramming in factory. 333-4130

TYPIST

For foreign travel itineraries. Knowledge of Geography. Michigan Ave. Office. Call Miss Maxson: 641-2750.

MEDICAL SECRETARY

PART TIME WILL TRAIN
MUST TYPE 60 WPM
LOOP LOCATION
CALL 641-1177

ADMINISTRATIVE SECRETARY

One of Chicago's most modern health care facilities is currently seeking an Administrative Secretary, in the Administration offices. The qualified individual will possess a minimum of 2 years experience, preferably on a corporate level, and must demonstrate excellent typing and shorthand skills. Familiarity with Vydec and Polish speaking ability preferred. As a member of St. Mary's administrative support staff you will receive competitive salary and full benefit package, including tuition reimbursement.

To arrange an interview contact
KAY GOLDEN
770-2162

english

full time position with chicago's prestige retailer of designer draperies. nominal requirements: age 19 or over, beautiful, bunny figure, call bob adler for further information and interview appointment.

486-7330
drapery
co.

2846 milwaukee ave.



Wszystkim krewnym i znajomym donosimy tę smutną wiadomość, iż najukochańszy mój, ojciec, dziadek nasz, zięć mój i szwagier nasz, śp.

Błażej Czapla

Członek Tow. Najsw. Imienia Jezus i Klubu Obywatelskiego 31 Wardy; po krótkiej lecz ciężkiej chorobie, pożegnał się z tym światem, opatrzonej Sw. Sakramentami, dnia 15-go października 1980 roku, o godzinie 9:25 wieczorem, w starszym wieku.

Pogrzeb odbędzie się w sobotę, dnia 18-go października, o godzinie 9:30 rano, z zakładu pogrzebowego pnr. 4255-59 W. Division ul. (narodził Kildare), do kościoła Sw. Franciszka z Assyżu (Msza Św. o godz. 10-ej rano), a stamtąd na cmentarz Maryhill, na parcelę familijną.

Na ten smutny obrządek zapraszają wszystkich krewnych i znajomych, w ciężkim żalu pograżeni: Bronisława (z domu Setlak), żona; Władysława Durso, Irena (Pat) Marzillo, Teresa (Rich) Bigos, córki i zięciowie; Edward (Deanne) i Henryk (Joan) Czapla, synowie i synowe; 12 wnucząt; 2 szwagierki, oraz teściowa i szwagierki w Polsce; wraz z całą rodziną.

Prosimy nie nadsyłać kwiatów. Pogrzebem zajmują się: L. A. Kolssak i Syn. Telefon: AL 2-3600.

In Memoriam

W pierwszą rocznicę śmierci najdroższego męża mojego, i wujka naszego, śp.

Jana Gałązka

w intencji śp. Zmarłego odprawiona zostanie Msza św., dnia 20-go października b.r. w Buffalo, New York.

O czym zawiadamia:

Katarzyna, żona oraz Rodzina.

Podziękowanie

Józef Koranus

Z głębi serca pragniemy podziękować wszystkim krewnym, przyjaciołom i znajomym za oddanie Zmarłemu ostatniej przysługi ziemskiej. Dziękujemy za kwiaty, oraz ofiary za które będą odprawione Msze św. w par. św. Stanisława B.&M. oraz w Polsce;

Dziękujemy ks. Proboszczowi par. św. Józefa za modlitwy w kaplicy pogrzebowej; ks. Kocyńskiemu za odprawienie Mszy św. w kościele św. Ryty. Pogrzebowemu Panu Kozera za wzorowe pokierowanie pogrzebem.

Wszystkich prosimy o "Zdrowaś Mario", przy swoich modlitwach.

ZONA z RODZINĄ.

Podziękowanie

Dotknięci nagłą i bolesną stratą po śmierci naszego brata i kuzyna, śp.

Józefa Koranusa

z głębi serca pragniemy wyrazić najserdeczniejsze podziękowanie wszystkim przyjaciołom i znajomym, którzy wzięli udział w ceremoniach pogrzebowych i przyczynili się do oddania Zmarłemu ostatniej przysługi.

W szczególności pragniemy złożyć gorące podziękowanie bratowej Zmarłego Janinie Witowskiej i Jej mężowi Edwardowi, oraz całej rodzinie, za wzorowe zajęcie się pogrzebem i pomoc udzieloną przez nich, w ciężkich dla nas chwilach, staropolskimi słowami "BOG ZAPŁAC."

Brat Zmarłego Janek i kuzyn Edward

★ Praca Żeńska

SECRETARY/RECEPTIONIST

Busy Michigan Ave. ad agency needs secretary/receptionist. Accurate fast typist (75 WPM). Active phone. Lots to do. 664-9684
Mr. Goldstein/919 N. Michigan Ave.

POTRZEBNA doświadczona fryzjerka na piątki i soboty. 384-0430.

BARMAID. Northwest Chicago - 736-8011.

★ Poszukuje Pracy

MŁODY Polak, mówiący po szwecu, posiadający prawo jazdy, przyjmie każdą pracę. Tel.: 276-6263.

KUCHARKA z dużym doświadczeniem znająca kuchnię amerykańską i polską poszukuje pracy. 453-2909.

SPIEWAK grający na kordovaxsie i puzonie poszukuje pracy. 523-2924.
PIELĘGNIARKA zaopiekuje się osobą starszą lub dzieckiem. 545-2262.
PART TIME zaopiekuje się dzieckiem. Znam angielski. 545-3202

POSZUKUJE ogólnej pracy domowej, bez zamieszkania. Elmwood Park. Tel.: 453-5905.

★ Praca

JOB HUNTING?
SELL REAL ESTATE
Experience Not Necessary
Free Sales Training
B. FRIEND REALTORS
7234 W. Touhy • 774-2500

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Murowany Bungalow. 3 sypialnie. Dobrze utrzymany dom. Garaż na 2 auta. Parafia Sw. Turybuzia.
528-7168

DRAFTSMAN-ESTIMATOR
Estimator—Refractory Construction Industrial furnace, boiler, incinerator, stacks, etc. Material take off insulation costing. Experienced in our field an advantage, but we will train capable person in our procedures. Salary commensurate with experience. Send your resume to:
Mr. Ray Wowak
PLIBRICO COMPANY
1800 N. Kingsbury
Chicago, IL 60614

REAL ESTATE SALES
GROW WITH US!
Established N.W. side office looking for 4 full-time salespeople w/license. Complete training! Polish-English speaking.
CALL MR. PRENDERGAST-774-7600

EXPERIENCED
MACHINE SHADE SEWERS
SHADE TRIMMERS
Stiffel Company, a division of Beatrice Foods and manufacturer of fine lamps, needs experienced shade makers. We offer complete salary and benefit package. For information call
CHRIS
664-9200 Ext. 276
STIFFEL COMPANY
EIO/EI/MF

MAINTENANCE HELP
FULL TIME
Monday through Friday 1-4 P.M.
Apply
GOLDER MAINTENANCE CO.
2600 W. Peterson / Chicago / 465-8460

KRAWIEC
Musi robić główne poprawki przy męskiej i damskiej odzieży.
Pelen Etat
Chicago-Michigan Avenues lokacja.
Dzwonić w języku angielskim.
Od poniedziałku do piątku.
642-1909

ASSISTANT
FIELD SUPERVISOR
(JANITORIAL SERVICES)
Major contract cleaning co. needs responsible bi-lingual (Polish/English) person to assist in supervision, training, supplies, and equipment controls for large and small accounts in downtown area during evening hours. Needs some experience in janitorial work and must drive. Excellent salary and employee benefits.
SUBMIT RESUME
BOX 114
POLISH DAILY ZGODA
225 W. Washington
Chicago, IL 60606

RETAIL CLERKS
STUDENTS
AND
RETIREEES
ARE
WELCOME
FULL OR
PART TIME
FLEXIBLE HOURS
TO SUIT YOU
PERMANENT POSITIONS
GOOD SALARY, BENEFITS
MEAL AND MERCHANDISE
DISCOUNTS IN OUR FINE
LOOP SHOPS
FABER
RETAIL SHOPS
55 E. MONROE ST.
SUITE 3533 558-8989

★ Praca

Foreman

SUPERVISOR
Immediate opening in our rapidly growing manufacturing plant for an aggressive, energetic, experienced Supervisor. 1st shift operation with responsibility for over 25 employees in a vinyl heat sealing operation. Mechanical ability required. Prior loose leaf binder experience a definite plus. Must read and speak English.

For additional details on this excellent career opportunity, call:
Stan Kroll
847-2520

DURAND CORPORATION
939 W. 35th St., Chicago
an equal opportunity employer m/f

Poszukuje
Zawodowej Krawcowej
Nauczycielki, która może mi udzielić lekcji kroju damskiego i dzieciennego w domu lub u siebie. Wynagrodzenie według umowy. Proszę dzwonić: —
774-9428

ATTENTION R.E.
SALE PEOPLE
J. Mars Realty is opening a branch office on Harlem & Irving, need full time sales people. For interview call main office.
678-0300
Ask for Joe Marsiglia
J. MARS REALTORS
9442 W. Irving Park 678-0300

TRAVEL AGENTS
NW agency seeks experienced outside salespersons. Best commission and travel benefits. If qualified call
763-6161

WAITERS/WAITRESSES
For exclusive country club. Full and part time. Days and evenings. Experienced or will train.
• DINING ROOM WAITRESSES
• COCKTAIL WAITRESSES
• BANQUET WAITRESSES
NORTHSHORE COUNTRY CLUB
1340 Glenview Rd.
Glenview • 729-1200

NEED MAN OR WOMAN
Short order cook. Small restaurant 1745 W. Armitage. Apply in person after 1 p.m.
Ask For Marie.

SALES MANAGER
For Polish community. Product saves gasoline consumption up to 35% & costs \$0.05 per gal. Very reputable co. High potential for right person. Free training. Must be capable of making direct sales to the consumer & building an organization. Small investment required. For initial inventory call
764-6863
Before 9 a.m. or after 5 p.m.

★ Praca

IRENE'S
EMPLOYMENT AGENCY
6201 W. TOUHY
Posiadamy prace umysłowe i fizyczne dla osób do 65 lat. Świetna pensja. dodatki i świadczenia
631-8878

MAINTENANCE MECHANIC
Manufacturer has opening for person with experience in equipment and plant maintenance. Must have knowledge of pipe setting and electricity and ability to weld and operate tool room machinery. Competitive starting rate and complete benefit package.
CALL CHRIS 664-9200
Ext. 276

STIFFEL COMPANY
(Division of Beatrice Foods)
EIO/EI/MF

KIEROWNIK
Zaopatrzeniowy/Kucharz
(FOOD MANAGER/COOK)
Centrum Opieki Nad Dzieckiem w Glenview (Day Care Center in Glenview).
Telefon: 729-0184.

Management
RETAIL
MANAGEMENT
TRAINEES
Chicago Locations
Discover the rewards and challenges of a career in Retail Management with Walgreens.
We are seeking ambitious self-starters, eager to learn the "tools-of-the-trade" through on-the-job training and our classroom instruction program. The career opportunities with our company, one of the nation's leading drug store chains, are unlimited.
As a member of the Walgreens team, you will receive a good starting salary and excellent benefits package.
Apply in Person to:
MR. R. GRAUER
757 N. Michigan Ave.
MR. L. PAVEL
1601 N. Wells
or
MR. R. SAFFOLD
740 W. Diversey
WALGREENS
Equal opportunity employer M/F

★ Praca

REAL ESTATE SALES
Many brokers have full or part time openings for inexperienced people. If you want to do R.E. sales work, we can show you how to find one who is willing to help a trainee get started. For info on a FREE salesmen's referral service write:
REAL ESTATE SALESMEN
BUREAU
Dept. PDZ, Box 46083
Chicago 60648 • Phone: 965-4776

★ Praca Męska

EXPERIENCED FLOORMAN
For buffing and waxing — general housekeeping. Must speak some English.
BARCLAY HOSPITAL
4700 N. CLAREDON

WATCHMAKER
NW Suburban leading jewelry store has excellent full time opportunity for professional watchmaker.
FULL BENEFITS
SALARY COMMENSURATE WITH EXPERIENCE
CALL 253-7900
PERSIN & ROBBIN
JEWELERS

POTRZEBNY krawiec do poprawek, stała praca. Po informacji dzw. 735-5667

DOŚWIADCZONY FREZER
DOŚWIADCZONY TOKARZ
Musi umieć czytać rysunki techniczne. Dobre warunki pracy. Zgłaszać się osobiście.
RAJNER
QUALITY MACHINE WORKS
4517 W. Thomas Street
Pytać o Dick Rajner

DOŚWIADCZONY
OPERATOR NA TOKARCE
Na drugą zmianę. — 3:30 — 11:30 p.m. Dobre wynagrodzenie i firmowe świadczenia.
956-0060
K. R. KOMAREK INC.
1825 Estes Ave.
Elk Grove Village

POTRZEBNY KRAWIEC
OD ZARAZ
Stala praca i dobre wynagrodzenie. Dzwonić od 12-8. Pytać o Gene.
971-0633

OFFICE EQUIPMENT
SERVICE TECHNICIAN
Typewriter experience preferred. Located in far west suburbs. Salary commensurate with experience. Benefits. Car necessary. Excellent communication skills.
CALL G. HONEYMAN
897-1114

STOLARZ — CIESLA
Potrzebny stolarz-cieśla, do pracy u kontraktora.
766-8861
(Answering Service): 766-2035.

POTRZEBNY ślusarz z trzyletnim doświadczeniem. 5025 N. River Rd. Shiller Park, pytać o Andy.

TAPICER — NOWE MEBLE
Musi mieć doświadczenie w obijaniu kanap i krzesel. Stała praca na pełen etat. Dobre warunki pracy. Firmowe świadczenia i płatne święta. Dzwonić lub zgłaszać się osobiście.
MARDEN MANUFACTURING INC.
5823 N. Ravenswood, Chicago.
769-5100

PRZYJMĘ KRAWCÓW
Do szycia na maszynie krawieckiej. Stała praca. Dobre wynagrodzenie. Dzwonić od 10 do 6, tel.
847-4027

POTRZEBNY
USTAWIACZ MASZYN
Praca na północnym przedmieściu. Przyjście pracować do firmy, która docenia doświadczenie i odpowiednie podejście do pracy w nowoczesnym zakładzie z wyjątkowymi ludźmi; plus dobre wynagrodzenie. Potrzebujemy was dla rozwoju naszego zakładu pracy.
Aplikanci muszą dobrze znać pracę na dziurkarkach (punch press) i pracę montażową, oraz posiadać podstawową wiedzę mechaniczną.
Proszę dzwonić na nr:
966-4760
w celu umówienia się i przeprowadzenia testu.

MAN TO WORK
IN HARDWARE STORE
20-30 hours a week.
Must speak and read English.
Also must drive.
525-2291.

POTRZEBNI CZELADNICY/
PRACOWNICY
(LABORERS — TRAINEES)
Potrzebni pracownicy do ogólnej pracy w naszej wytwórni mięsa wołowego. Nie muszą mieć doświadczenia. Mamy wspaniały program nauczania. Wysokie wynagrodzenie i świadczenia firmowe. Mówimy po polsku. Muszą mieć zieloną kartę. Zainteresowani proszę zgłaszać się przed południem i wypełnić aplikację.
CHICAGO FOOD PROCESSORS
6636 S. WENTWORTH, CHICAGO.

★ Praca Męska

ENGINEER/DRAFTSMAN
Growing and dynamic power equipment company is increasing its Engineering Dept. Persons with background in electrical design are being sought. Excellent benefits, fully company funded, hospitalization, life insurance and profit sharing.
Reply in confidence to Warren Wilke
INDECK POWER EQUIPMENT CO.
1075 NOEL AVE., WHEELING, IL 60090
CALL 541-8300

Printing
OFFSET STRIPPER
NORTHBROOK-SKY HARBOR
Leading producer of full color catalogs, packaging and sales promotion materials for national accounts. Complete in-house design, photography, color separation and press dept. in new show-case building. Fully experienced and qualified craftsman only, to handle high fidelity work.
CALL BOB ADOCHIO
498-6910
LOWS INC. • NORTHBROOK

Przyjmę od zaraz
KRAWCA
DO SZYCIA KOZUCHOW.
Doświadczenie wymagane. Stała praca. Dzwonić wieczorem od 7 do 9, tel.: 254-1668.

BORING MILL
OPERATOR
Make own set-up. Close tolerance work. Steady job. Overtime.
2956 N. Leavitt
281-4200

SUPERVISOR
Need lead person for small packaging and assembly operations. Must speak Polish and English. Apply between 10 A.m.-3 P.M.
Paid Holidays and Fringe Benefits
CHICAGO
STEEL RULE DIE CO.
6630 W. Wrightwood
Chicago
KWALIFIKOWANY
Z DOŚWIADCZENIEM
Pracownik do zakładania dachów, mówiący po angielsku i po polsku, potrzebny od zaraz. Stała praca.
777-3361

TOKARZ i FREZER
z doświadczeniem. Precyzyjne roboty. Bardzo dobre warunki pracy.
Northbrook, Ill.
272-3055

EXPERIENCED shinglers. (Zakładanie dachów płytkowych.) Call: 283-7675.

MASZYNISTA
Do wyrobu specjalnego wyposażenia — przyrządów obróbkowych (Jigs), urządzeń i ogólnej pracy na maszynach. Oraz zdolny do wyrabiania części do form (dies & molds).
Wspaniałe wynagrodzenie na początek, plus overtime i sprzyjające warunki pracy. Zostań jednym z pracowników w naszym szeregu. Proszę dzwonić:
966-4760

PORTER
Full time permanent position in our southern suburban store.
Must be dependable, must be able to speak English fluently. Good salary, working conditions. Excellent insurance and discount on purchases. Retirement plan and profit sharing.
Apply In Person
PERSONNEL DEPARTMENT
7th Floor
235 S. STATE ST.

TV TECH
1 OUTSIDE MAN
1 BENCH MAN
For expanding company in the Southwest Suburban area. Salary commensurate with experience.
Call 739-1710 or 968-3500
for interview
KOLARIK ELECTRONICS
Bolingbrook, Ill.

ELECTRONIC
TECHNICIANS
We have career opportunities for skilled Electronics Technicians to work in the challenging field of microprocessor controlled scanner receivers. Previous experience troubleshooting analog and digital circuitry desirable. Bench technician positions open at our Schiller Park facility.
Excellent starting salary and paid benefits program including medical, dental and life insurance.
WE ALSO HAVE
PART TIME OPENINGS
671-6100
ELECTRONIC REPAIR
CENTERS INC.
Equal Opportunity Employer M/F
(10GB)

★ Praca Męska

TECHNICIAN
TYPEWRITER
Experienced Royal or IBM. Excellent salary. Company car.
CALL JACK WERNER
312-266-5827
Royal
Business Machines
100 W. Erie St., Chicago, IL 60610
Equal Opportunity Employer M/F
Committed to Affirmative Action.

P. C. BOARD
MANAGER
For PC board co. Extensive exp. req. in all aspects of plated-truth-hole production including dryfilm & drilling. Must be administratively competent. Send resumes or call for apt. to:

PENTAPLEX
1102 Morse Ave.
Schaumburg, Ill. 60193
894-4610

★ Domy
OTWARTY W NIEDZ. 1 — 4
5238 N. NEWCASTLE (6800 Z.)
Otwarty 1-szy raz, jak nowy, 7½-pokojowy, murywany "Colonial." 3 syp., 3 łazienki, centralne ochładzanie, boczny wjazd, pokój rodzinny, wykończony basen, garaż, dywany, cedrowe ogrodzenie, deck.
CARPINELLI REALTY • 631-7400

5200 ZACHÓD — 2400 PÓLNOC
Murowany dom, nowoczesne 3 mieszkania dla spokrewnionych. 2-automy garaż. Tylko \$59,900

ASSET 889-8824
DOM OTWARTY W NIEDZIELE
5328 W. FLETCHER

Murowany dom, 2 piątki, obite werandy. Nowy garaż na 2 auta. 2 oddzielne systemy ogrzewania — gazowego. Nowy dach. Budynek bardzo czysty. Obydwa mieszkania wolne do objęcia. Blisko kościoła Sw. Władysława. Wyceńiony na szybką sprzedaż. W wyższej \$80-tce.
J. STEVENS & SONS
736-3964

PRZEZ WŁAŚCICIELA
DO SPRZEDANIA BUNGALOW
Okolica Harlem-Archer. 4-letni, 5½ pokoi, 3 sypialniowy, 1½ łazienki. Garaż na 2½ auta, z bocznym wjazdem. Dzwonić po 5.
586-5031

6 MIESZKANIOWY, CAŁY Z CEGŁY
Wszystkie apartamenty wynajęte. Jeśli lokator wyprowadzi się w przeciągu jednego roku, wydzierżawimy bez opłaty za usługi.
Dochód roczny około \$24,000.
Cena \$175,000.
Pośpieszcie się!
WILLOW PARK R.E.
541-4858 541-5830

NILES
Zostały Tylko 2 Domy.
OTWARTE W NIEDZIELE
19 Października 2 — 5.
9809 CANAVAN COURT
(1 blok na wschód od Greenwood)
3 — 4 sypialn, 3 łazienki, kominek. Garaż złączony razem z domem. Dużo więcej. Budowniczy mówi, że musi być sprzedany! Teraz jest czas, by złożyć ofertę i kupić dom z możliwością niskie pożyczki. (mortgage).
J. MARS 1 — 13
678-0300

OKOLICA MOUNT PROSPECT
Przez Właściciela
6 MIESZKANIOWY
Brutto dochód \$22,000. Kupując ten i lokując swoje pieniądze, nie płacisz podatku. Pożyczka tylko 10.75% (mortgage). Dzwonić w języku angielskim po 6 po południu.
595-7264

PRZEZ WŁAŚCICIELA dwu mieszkaniowy. 6 — 5. Garaż na 2 auta.
622-3081 337-7910

OKOLICA CRAGIN
5040 W. WRIGHTWOOD AVE.
2 mieszkaniowy, murywany, 6 pokoi w każdym. Gazem grzającą wodą ogrzewanie. Dębowe obicia. Kryte werandy. Garaż na 2 auta. Parcela 30 x 125. Jeżeli jesteście zainteresowani dzwonicie.
KORDA REALTY
TEL.: 237-2918

ANGIELSKI MUROWANY
5-cio pokojowy z możliwością rozbudowy. 35 lat stary. Okolica Belmont — Harlem.
GALLIK REALTY
772-8554

AIRLINES

Major airlines are now hiring for the following opportunities:
FLIGHT ATTENDANTS
RAMP AND BAGGAGE PERSONNEL
TICKET AGENTS
RESERVATIONS AGENTS
CLERICAL POSITIONS
CUSTOMER SERVICE
FOOD SERVICE

Individuals interested in applying with these airlines companies must be career oriented, have a public relations personality, be willing to travel if required, and be in good health. For further information on how to immediately apply directly with these major airlines companies write to:

TRAVELEX, INC.

ATTEN: AIRLINES APPLICATION INFORMATION
3865 South Wasatch Blvd. Suite 101
Salt Lake City, Utah 84109
Please indicate briefly your background, what airlines position(s) you are interested in applying for and enclose a stamped, self-addressed envelope so that you may receive further information as to what steps to take so that possible interviews might be arranged by these airlines. All major airlines companies are EQUAL OPPORTUNITY EMPLOYERS.

"CANADA — CANADA" IS CALLING NURSES!!



ATTENTION REGISTERED NURSES
The Saint John Regional Hospital has Full Time, Part Time, and Casual Positions available for Registered Nurses, to participate in the planning and giving of total nursing care in Medical, Surgical, and Geriatric Units.
HOURS OF WORK: 37½ hour work week (Twelve or Eight hour shifts).
QUALIFICATIONS:
Graduate of an approved School of Nursing.
Must be eligible for registration in the province of New Brunswick.
SALARY: Contract presently under negotiations.
OPENINGS FOR PSYCHIATRISTS
OCCUPATIONAL THERAPISTS
Many Openings in the Medical and Nursing Fields.
Excellent fringe benefits include three weeks vacation after one year's service, paid sick leave, annual increments, group life insurance, and hospital pension plan.
Interested persons please apply in writing to:
EMPLOYMENT MANAGER
SAINT JOHN REGIONAL HOSPITAL
P.O. BOX 2100
Saint John, New Brunswick, Canada E2L 4L2

★ Domy

MT. PROSPECT BY OWNER

4 bedrooms, 2 1/2 baths, 1 large, front room, rec room, 2 FP, 2 kitchens, 2 1/2 car garage, large fenced yard, screen porch. \$121,000. Owner will hold mortgage.

298-5840

10-cio Apartamentowy

Dwupiętrowy, ceglany budynek. 4300 W. i 2400 N. Dochód: \$28,000, wydatki: \$10,000. Ładny w dobrej kondycji. Przez właściciela \$140,000, na dogodnych warunkach. 626-4122 w dzień lub 278-6645 — wieczorem. Dzwonić po angielsku.

LARAMIE I WRIGHTWOOD

Piękny, murywany, 2-6ki plus wykończona piwnica. Garaż na 2 auta. Bardzo duże nowoczesne pokoje z wieloma urządzeniami i dodatkami. \$98,000.

BEAULIEU

5341 Belmont —26— 282-7979

BURBANK

Otwarty w Niedziele 1-5 8631 S. RUTHERFORD (Skrzyżowanie 86-ta i Oak Park Ave.) Nowy, 5 1/2 pokojowy, luksusowy bungalow, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. Wszystkie dębowe podłogi i wykończenia. Garaż na 2 1/2 auta. Możliwość finansowania.

HUGHES & ROWAN

Dzwonić: 767-5149

BRIGHTON PARK

2-piętrowy, z 4 i 6 pokojowymi mieszkaniami. Elektryczność 220, garaż na 3 samochody. 2 puste parcele są włączone w tą posiadłość. Jedna leży na północ od budynku, druga na południe. Liberalne komercyjne "zoning". Całość \$82,900. Zadzwońcie do Century 21—Michaels i porozmawiajmy. CENTURY 21—ERWIN J. MICHAELS 254-8500

CENTRAL PARK — IRVING

Piękny murywany budynek. Nowoczesne 6 i 5 pokojowe mieszkanie + sklep. Garaż, nowy dach, rynnny, dywany od ściany do ściany, dużo dodatków. Tylko \$93,900. Nie utrzyma się długo!

MR. JOHN'S REALTY

4063 N. ELSTON 478-0200

Nowszy 3 Mieszkanie PRZEZ WŁAŚCIELA

Duże 2x6 plus mieszkanie w basemencie. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, kryta weranda w każdym. Oddzielne gazowe ogrzewanie. Piec do gotowania i piekarnik. Wszystkie jednostki ochładzane. Garaż na 2 1/2 auta. Okolica: Central i Lawrence. \$175,000. Dzwonić po angielsku: 283-5688.

WYCENIONY NA SPRZEDAŻ

Budynek, interes i wyposażenie. Warsztat krawiecki specjalizujący się w płaszczach z baranej skóry. Po więcej informacji dzwonić: **AMBER REALTY 736-8484**

TYLKO \$36,500

Parafia św. Jacka. 2x4 po 2 sypialnie. Oddzielne gazowe ogrzewanie.

SUPERIOR REALTY

3036 N. MILWAUKEE 235-3632

Lovely Brick

1 1/2 STORY, 5 & 4 2533 N. NEWCASTLE

\$70's. DEDES 622-6200 By appointment. Modern 2-bedrm. apt. for owner & 4-rm. income, \$140 mo.

46-TA I KEDZIE

2-piętrowy budynek, 1x4, 1x6. 2 puste parcele — jedna na północ i jedna na południe od budynku. Liberalne komercyjne "zoning". Łączna cena \$82,900. Zadzwońcie do swojego rejonowego eksperta realnościowego.

CENTURY 21 — ERWIN J. MICHAELS

254-8500

ONLY \$56,500

5-RM. BRICK — 2 BATHS OPEN 1 — 4

5639 W. CORNELIA Nice home with formal dining rm., 220 wiring, partially finished basmt. DEDES REALTORS 622-6200

FRANKLIN PARK OTWARTY 12 — 4

3310 N. ERNST (10300 W.) Dobrej jakości konstrukcja. 10 1/2 pokojowy murywany 4 sypialniowy, 3 pełne łazienki, oraz 2 mieszkania dla krewnych. Garaż na 1 1/2 auta obity aluminium i z bocznym wjazdem na 50 x 125 parceli. Ładna weranda i "sun deck" 23 letni. Gazem sprężonym powietrzem ogrzewanie. Wiele dodatków. Cena wywoławcza \$99,900. Natychmiastowe objęcie. Wszystkie oferty będą wzięte pod uwagę. Zobaczcie go dzisiaj!

MEL R. JACOB REALTY 7132 N. Harlem 774-7017

OPEN HOUSE SUNDAY

1-4 4512 W. 63rd STREET

Brand new 2 flat, with 3 bedrooms, and 1 1/2 baths each. Basement zoned for store with 3/4 bath. Many extras.

O'BRIEN FAMILY REALTY

434-7100

★ Domy

NAJLEPSZE KUPNO — NAJSZYBSZA SPRZEDAŻ!



PAR. ŚW. KONSTANCJI

6-cio mieszkaniowy, super luksusowy, 4-ro letni budynek, 5x4 1/2 plus jedno studio. Centralne gazowe ogrzewanie, osobno regulowane, garaż na 2 auta. Dochód \$21,000 rocznie. Niski podatek! Wymarzony budynek! Najlepsza lokacja!

JEFFERSON PARK

12-to letni, luksusowy, 9-cio mieszkaniowy budynek. Wszystkie mieszkania są 5-cio pokojowe z 2-ma sypialniami. Pełne wyposażenie w lodówki i kucharki. OSOBNE OGRZEWANIE I OCHŁADZANIE. 9 parkingów. NAJLEPSZY BUDYNEK.

WŁADYSŁAWOWO

6-cio mieszkaniowy, w dobrym stanie, murywany, 4x4-ki i 2x3-ki. Centralne gazowe ogrzewanie. Nowy dach. 3 basementy, łatwe do wykończenia. Cena obniżona na szybką sprzedaż.

Po Więcej Informacji Proszę Zgłaszać Się Osobiście Lub Telefonicznie Do Biura

ZELEK R-ty

4428 N. Central Ave. 736-3787

UWAGA!

924 N. WINCHESTER 3x4, 3x5, murywany budynek, osobne ogrzewania gazowymi piecami, bardzo czysto utrzymany. Cena przystępna \$43,000.

3603 W. GEORGE 2 1/2-piętrowy, drewniany, 1x6, 1x5, 1x3 dla spokrewnionych. Bardzo piękny dom. Cena przystępna. \$10,000 wplaty.

BUDA REALTY

2990 Milwaukee —1— 486-6363

Dom Otwarty w Niedziele 2-5

3100 N. AUSTIN

Luksusowy murywany ranch, 7 pokoi, 3 sypialnie, nowszy murywany garaż na 2 auta, 2 łazienki, centralne ochładzanie. W połowie \$80 tys.

MUROWANY BUNGAŁOW

Plus 3 pokoje dla teściów. 6 pokoi, 2 łub 3 sypialnie, garaż na 1 1/2 auta, możliwość zrobienia pokoi na poddaszu. Par. św. Władysława. W niskich \$70 tys.

2-MIESZKANIOWY, MUROWANY

2-5ki, 2 łub 3 sypialnie, garaż na 2 auta. Przepiękny dom. Par. św. Władysława. Telefonujcie dziś.

BEAULIEU

5341 Belmont —29— 282-7979

6-RM. ENGL. BRICK QUICK POSSESSION!

OPEN 1 — 4 3100 N. 6019 W. BARRY

DEDES

6213 W. BELMONT 622-6200 OTWARTY DOM W NIEDZIELE 1-4 2337 N. LAWDALE

BROTHERS R.E.

745-1588

Do Sprzedania Przez Właściciela

Jednorodzinny dom, 3 sypialniowy, murywany. Pełny basement. Garaż na 2 samochody. Otwarty niedziela, 19 października 1-4.

4945 N. NOTTINGHAM, Tel.: 792-1595

SPADKOWA SPRZEDAŻ

6-pokojowy, murywany angielski dom blisko Higgins i Austin. Można złożyć ofertę. ASSET 889-8824

PETERSON—LAWDALE

1/2 bloku od nowo otwartego parku, 6-pokojowa rezydencja w stylu "georgian", duże 2 sypialnie, 1 1/2 łazienki, prawdziwy kominek. Cena \$96,900

PELL LAKE

5-pokojowy letni domek. Wielki garaż, podwójna parcela. Cena \$28,000

1534 N. KOLIN

1x5, 1x6, murywany, z tyłu loty. Nowe ogrzewanie. \$39,900

RADIO REALTY

588-5393

★ Domy

O BOY TYLKO TROY!!

3033 N. MILWAUKEE AVE. TEL.: 276-5333 OTWARTY DO INSPEKCJI — NIEDZIELA 1-4

Coś Pięknego Na Władysławowie !!! 5154 W. SCHOOL UL. — 3300 PÓLNOC

2x5-ki budowane na zamówienie na dużej locie. Piękne mieszkania, wykończone porcze, bardzo duże pokoje. 1-sze piętro wolne — można zaraz się wprowadzić. 1 blok do transportacji, szkoły i kościoła św. Władysława. Spadkowa sprzedaż!!!

OTWARTY DO INSPEKCJI NIEDZIELA 1-4 6227 N. NEENACH UL. — 6500 ZACHÓD (Okolica Milwaukee i Devon)

Blisko św. Tekli. Na bocznej ulicy, murywany z jasno żółtej cegły z garażem. 5 pokoi — 2 sypialnie i dodatkowo wykończony ogrzewany porch. Najlepsza okolica Chicago. Wyjątkowa okazja z powodu wyjazdu za \$71,000. Wpłaty \$14,000.

(Addison i Pulaski) — 3844 W. CORNELIA AVE. — 3500 Północ (Zobaczcie z ulicy, nie przeszkadzać właścicielom.) Sliczne 4-y mieszkania (2x5-ki i 2x4-ki). Z żółtej cegły, nadzwyczaj duże mieszkania. 4-y murywane garaże. Budynek stoi na 50-cio stopowej locie w środku bloku. Po oglądnięciu w środku, prosimy dzwonić do biura.

Mamy również nowszy 4-y mieszkaniowy dom w Des Plaines. 785 Waikiki Dr. (Okolica Golf Rd. i R'nd Rd.) Bardzo duża loca. Piękne miejsce i piękne miasto przyszłości!!!

CAREER NIGHT

If you ever wanted to learn how to get involved in Real Estate selling... come to our seminar on Real Estate Sales.

Wednesday, October 22, 7 P.M. To 8:30 P.M.

- Full or Part Time Sales
- Licensed or Unlicensed
- Earn Up to \$40,000 or More
- Several North and Northwest Office Locations
- Extensive Basic and Advanced Sales Training

WE TRAIN

Call For Information—DAVID KONTNY 878-9855

CHICAGO SERVICE REALTY CORP. "Living Up To Our Name"

KAMINS REALTY

LOUNGE I RESTAURACJA

Z pomieszczeniem na 120 osób. Długi bar, duża restauracja ostatnio przerobiona, może być użyta jako sala bankietowa, duża kuchnia z całkowitym wyposażeniem. Polska klientela. Dobry interes w godzinach południowych: również 1 — 6 i 2 po 4 mieszkania. Murywany budynek. Parking na 40 samochodów. Sprzedam na kontrakt. Tylko \$70,000 wplaty

MILWAUKEE — ALLEN

2-4ki plus 4-pokojowe mieszkanie dla teściów. 2 1/2-piętrowy obity aluminium. Idealny dla samotnej osoby lub małżeństwa. Lokatorzy sami ogrzewają. 3 pełne kuchnie i łazienki. W \$40 tys.

LETNisko W FOX LAKE

Tawerna z pomieszczeniem na 60 osób oraz 6-pokojowy drewniany dom z 3-ma sypialniami. Bar i wszystkie urządzenia włączone. Letnisko mieści się nad Fox Lake w Lake Villa. Moło włączone. Dużo miejsca do parkowania. 49 mil z Chicago. \$135,000

KAMINS Realty

(Dawniej Patria Realty) 2921 N. Central Park Avenue 488-4130

PRZEZ WŁAŚCIELA

Prawny 1 1/2 piętrowy murywany. 4 pokoje na dole, 3 pokojowe dochodowe mieszkanie na górze. Pełny basement. Garaż na 2 auta. Okolica 65th i Pulaski 582-3488

OTWARTY W NIEDZIELE

OD 1 — 4:30 5540 W. BERENICE

8-mio pokojowa rezydencja. 4 sypialnie, nowoczesna kuchnia. 1 1/2 łazienki. Pełny basement, garaż. Gazowe gorącą wodą ogrzewanie. Cena \$69,900. Wszystkie oferty podane.

SCHNEIDER REALTY CO.

3920 N. Central Ave. 545-8600

Dom Otwarty w Niedziele 1:30-4:30 6252 W. BARRY (3100 N.)

6 pokoi, murywany, formalna jadalnia, kominek do palenia drzewa, 1 1/2 łazienki, całkowicie wykończona piwnica, gazowe ogrzewanie, duża parcela, garaż. Szybkie objęcie. Prawdziwe kupno w \$60 tys.

BEAULIEU

5341 Belmont —28 282-7979

JEFFERSON PARK

Otwarty w niedzielę 1-4 5013 W. GUNNISON—4830 N.

Luksusowy, murywany, 2- mieszkaniowy. Bardzo dobrej jakości! Podłogi z twardego drzewa i dębowe ozdoby. 6 pokoi, 1 1/2 łazienki, kuchnia jak marzenie, częściowo wykończona piwnica z pełną łazienką. Można się zaraz wprowadzić. Budowniczy pragnie oferty.

BLISKO CENTRAL I BRYN MAWR

5551 N. LINDER

Z żółtej cegły 2-mieszkaniowy. 6 i 5 pokoi, szafka kuchnia z wbudowanymi urządzeniami, garaż na 2 auta. Bardzo czysty dom. Szybkie objęcie. Musi być sprzedany.

HOMEFINDERS

6257 Milwaukee • 763-2323

★ Domy

WŁAŚCIEL BIURA REALNOŚCIOWEGO

McMullen, BARRY PAOLI ogłasza że p. DZIADUS sprzedała w bardzo trudnym roku ponad \$1,000,000 posiadłości. Otrzymuje za to nagrodę i będzie członkiem na całe życie "MILLION DOLLAR CLUB" Oceniam Wam bezpłatnie, oraz da szybko i fachową obsługę przy sprzedaży lub kupnie domu.

JEAN DZIADUS

Pierwszy raz otwarty w niedz. 1-4 6922 W. TALCOTT (Norwood Pk.) Cudowny, nadzwyczajny ranch, lepszy niż 2 mieszkaniowy, 1x5, 1x3, osobne wejście. Ma wszystko. Dużo parcela. W wyższej cenie. Musicie zobaczyć. Przyjeździe z mamusią.

Mamy kondominium na sprzedaż 6538 NORTHWEST HWY. 4 pokoje, 1 sypialnia, w niskiej \$50-tce.

McMULLEN • 631-8300

Otwarty w Niedziele 1-4 7505 W. CARMEN

Piękny, 15-letni murywany ranch, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki, centralne ochładzanie, wykończona piwnica z letnią kuchnią, garaż na 2 1/2 auta. Możliwość mieszkania dla teściów. Przynieście ofertę. Właściciel wyjeżdża ze stanu. W \$90 tys.

BEAULIEU

5341 Belmont —30— 282-7979

BY OWNER, RIVER GROVE

3 bedroom brick, 2 car garage. Full basement. Fenced in yard. Many extras. \$73,900. Open house Sunday 1-4 2741 Marwood, (River Grove) (815) 455-6088

N. CENTRAL PARK AVE.

Well maintained bldg. in quiet neighborhood. 3 + inlaw apt's. New storms, wood fl'r's. & trim. Care free property produces good income. Call Mrs. Rosen PALORMORLTY 248-2922

5735-37 S. MASON

Otwarte w Niedziele 1 — 5 Nowy, luksusowy, 3 sypialniowy podniesiony ranch. — Dobrej jakości lokalca. Piesz dystans do Archer Ave. Mamy także 3 Mieszkaniowy Dom 6051 W. 63rd STREET Który Można Oglądać Za Upřednim Umówieniem.

SCANLON BUILDERS

Dzwonić w języku angielskim 361-1390

11% POZYCZKA NOWSZA, 3-MIESZK., MUROWANY

OTWARTY W NIEDZ. 1:30-4 5200 N.

7125 W. FOSTER

Super, luksusowy, 3-mieszkaniowy, 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki w każdym, 3 osobne systemy ogrzewania, murywany garaż, naturalne wykończenie drzewa. ZROBMY INTERES

DEDES

622-6200

★ Domy

Century 21

J. V. HEAVEY & ASSOC. 5533 W. Montrose

Jeżeli chcesz szybko sprzedać dom lub kupić coś po okazyjnej cenie, to dzwoń do mnie albo przyjeźdź! Bezpłatnie oceniam i staram się dostać pożyczki na najlepszych warunkach.

5600 Zachód — 2600 Północ 4 rodzinny, oraz mieszkanie w basemencie. Budynek pięknie utrzymany. Bardzo dobra inwestycja. \$120,000.

Pierwszy Raz Na Sprzedaż BELMONT-KOSTNER Zakład dentystyczny z mieszkaniami 5-cio pokojowym. Budynek murywany z garażem. \$59,900.

TAWERNA BELMONT-AUSTIN Cena tylko \$30,000

Coś Pięknego w Niles Nowszy, "bi-level," 3 sypialnie, pokój gościnny, rekreacyjny z bawialnią, 2 łazienki. Specjalna izolacja. Okna i ramy okienne aluminiowe. Gwarantuje satysfakcję.

Pierwszy Raz Na Sprzedaż 8200 ZACHÓD — 4500 PÓLNOC (Norridge)

Piękny murywany, nowszy ranch, z bocznym wjazdem, garaż. 3 sypialnie. W \$90-tce.

NA WŁADYSŁAWOWIE Piękny murywany, 20-letni ranch. 3 sypialnie z jadalnią. Boczny wjazd. Cena przystępna.

Mamy również domy na Jackowie i w okolicy Władysława.

Po Informacje Proszę Tel. Do: W. PIETRZYKOWSKI C-21 Kay Realty 5353 N. Harlem 774-9687 lub 775-7820

STANLEY ZIELINSKI 4500 PÓLNOC — 6400 ZACH. Piękny, 3 sypialniowy ranch. Blisko szkół i miejskiej komunikacji. Cena \$79,900.

AUSTIN — FULLERTON Budowany na zamówienie, 3 sypialniowy ranch. 21 lat stary. Garaż na 2 auta. Gazowe ogrzewanie, sprężonym powietrzem. Centralne ochładzanie. \$64,000.

4500 Północ — 6200 Zachód "Stucco" rezydencja. 5 pokoi, 2 sypialnie. Nowy "furnace". Nowy dach. Nowa podłoga w kuchni.

LUKSUSOWE KONDOMINIUM HARLEM — LAWREN

★ Domy

BY OWNER • CICERO

Brick bungalow. Interior remodeled. C/A. Many extras. Must see. 2 car garage. Vicinity 26th and Lombard. Asking \$67,000.

863-1140 After 7 P.M.
Or 798-1151 — 9-5

BELMONT - MILWAUKEE
Cena znizona. Można się zaraz wprowadzić, 1x6, 1x5, murywany, gazem gorącą wodą ogrzewany, garaż na 2 samochody. Klucze w biurze.

BUDA REALTY
2990 Milwaukee 4-486-6363

DOM OTWARTY
w NIEDZIELĘ 12 — 4
5046 W. WRIGHTWOOD

2x5, murywany. Garaż na 2 auta. Oddzielne jednostki ogrzewania.

774-2428

NIEMOŻLIWY 4 SYPIALNIOWY
DOM

Nowa kuchnia i 1 1/2 łazienki. Nowy dodatkowy pokój. Wykończony basement. Wykończona weranda. Mnóstwo dodatków. Cena \$55,000.

J. MARS — 7-— 678-0300

PRZEZ WŁAŚCICIELA
Murywany podniesiony ranch. 2 sypialnie.

51 ulica i PULASKI

Garaż na 2 auta. Wykończony basement.

582-9554

DWU MIESZKANIOWY
DO SPRZEDANIA
3 lata stary. Wszystkie urządzenia. Garaż na 2 auta. Okolica 55th i Kolmar. — \$135,000.

735-1344 — po5-tej.

DO SPRZEDANIA
PRZEZ WŁAŚCICIELA
6-cio mieszkaniowy dom w Hanover park. W ładnej dzielnicy rezydencyjnej. Wszystkie mieszkania wynajęte.

Po informacji dzwonić:

867-5629.

OTWARTY W NIEDZIELĘ
19 PAŹDZIERNIKA — 11-4
4029 N. KARLOV — SPADKOWA SPRZEDAŻ.
Must be sold. Sprzedany.
Murywany 2 mieszkaniowy, 2-6ki, 3 sypialnie w każdym mieszkaniu. Garaż, basement. Bardzo czysty budynek. 2162 Oferte.
FALLICO & ASSOCIATES — 394-3900.

WŁADYSŁAWOWO
4937 W. ROSCOE

Piękny 2 Apartamentowy Dom.
BELMONT — KIMBALL
Piękny 2 apartamentowy dom. Nowoczesne szafkowe kuchnie i łazienki. Jeden apartament z 4 sypialniami.

APPLE REALTY INC.
235-4407

61st & TRIPP
6 large rooms, 3 bedrooms, 1 1/2 bath. Full basement. St. Turibius Parish. \$5,000 down. Call now!

O'BRIEN
FAMILY REALTY
434-7100

DELUXE ENGLISH — Open 1-4
2132 N. LOCKWOOD (5300 W.)

Elegant 2 apt's w/ sep. gas heat. Wide lot w/2 car garage. St. Stan's Parish. Price reduced to \$69,900.

MAKE AN OFFER.
Call Ray — 622-6042

Diamond on Diversey Realty

PARAFIA
SW. KONSTANCJI

czysty dom, 5-cio pokojowy. Obity Aluminium. Duże świeżo odmalowane pokoje. Wykończony basement. Garage. Blisko parafialnych i publicznych szkół. Poraz pierwszy jest do sprzedaży.

STAN'S REALTY
Tel.: 282-9182 lub 282-9181

83-CIA I KARLOV
2-mieszkaniowy, murywany budynek 25-letni. 2-autowy garaż. Nowe oddzielne ogrzewania. Właściciel wyprowadził się. Cena w średniej \$80-tce. Dzwon natychmiast.

CENTURY 21
CAHILL BROS.
4100 W. 63rd St.
430-3320 • 585-6100

BLOK OD KOŚCIOŁA
SW. WŁADYSŁAWA
MUROWANY, 1x6, 1x5
Nowocześnie urządzone wnętrza. Cena przystępna.

FRANCISZKOWO
MUROWANY 2-MIESZKANIOWY
Nowoczesne kuchnie i łazienki. \$4,000 wpłaty. Cena do omówienia.
PRIME REALTY
3417 N. Central Ave. • 283-1234

OTWARTY W NIEDZIELĘ 1-4
5942 S. CAMPBELL

Atrakcyjny, 28-letni, 2 sypialniowy, murywany, nadający się do powiększenia. W bardzo dobrym stanie. Pelen basement, nowe gazowe ogrzewanie, oraz wyceniony na szybką sprzedaż.

\$36,900

ŚWIEŻO NA LIŚCIE
Bądźcie pierwszymi którzy zobaczą ten duży 2 mieszkaniowy z 6 i 5 pokojowym mieszkaniem. Pelen basement, gazowe ogrzewanie. Nowy prąd i dach, oraz garaż. Niska, niska cena, \$47,000. Zakończcie wasze poszukiwanie domu teraz. Zadzwońcie dzisiaj.

CHICAGO LAWN
REALTORS
3145 W. 63rd St.
434-9611

★ Domy

DRIVE BY

4426 N. NEWLAND
HARWOOD HEIGHTS
Deluxe 3 bedrooms
brick ranch. Oak Floors.
Oak trim. Built-ins.
2 baths.

MODERN HOME BUILDERS
827-3208

PARAFIA ŚW. BRUNONA
PRZEZ WŁAŚCICIELA

Piękny dwu mieszkaniowy murywany dom. 5 pokoi w każde mieszkanie, plus 2 pokoje w basemencie. Garaż na 2 auta. Blisko miejskiej komunikacji. Natychmiastowe objęcie. Proszę dzwonić w języku angielskim. Od 2 — 9 wieczorem.

585-7367

BELMONT — LARAMIE
Dwa mieszkaniowy murywany. Gorącą wodą ogrzewany. Po 3 sypialnie. Cena Umiarowana.

282-6051

OTWARTE W SOBOTE I NIEDZIELĘ
12 — 5

NOWY 2 MIESZKANIOWY DOM.
6117-19-21 S. PARKSIDE
Finansowanie na 10% %
FITZGERALD CONSTRUCTION CO.
767-3200

JACKOWO
2-4ki, 2ka i garaż.

Blisko Milwaukee Ave. Tania.
ASSET 889-8824

DOM OTWARTY W NIEDZIELĘ
OD 1:00 DO 4:00 PO POL.
2946 N. MONITOR AVE.
Sprzedaż spadkowa. Piękny domek z tyłu parceli. Doskonały dla młodego lub na emeryturze małżeństwa.

LONG I WRIGHTWOOD
4 murywane apartamenty, 6 pokojowe mieszkanie dla właściciela, 4 garaże, w bardzo dobrym stanie. Wspaniały dochód.

APOLLO REALTY
685-8900

OKAZJA DLA INWESTORÓW
Pięknie przemodelowany i utrzymany 4-mieszkaniowy dom na 50-stopowej parceli. 3 — 4-pokojowe mieszkania i 1 — 3-pokojowe mieszkanie. Pelen basement, duży ogródek. — Tylko \$39,000. Zadzwońcie dziś po nasze słowo.

CENTURY 21 —
ERWIN J. MICHAELS
254-8500

PRZEZ WŁAŚCICIELA
BURBANK

6-cio pokojowy murywany ranch. 3 sypialnie, 1 1/2 łazienki. 2 1/2 lat stary. Kompletnie wykończony basement z dywanem i z drugą kuchnią.

Natychmiastowe objęcie
424-4027

4-POKOJOWE KONDOMINIUM
4219 N. KEYSTONE
UNIT 3E (4550 W.)

Szafkowa kuchnia z piecem kuchennym i lodówką. Połączona jadalnia z bawialnią. Duża sypialnia, nowoczesna łazienka. Piękny widok z balkonu na podwórze. Miejsce na pralnię i przechowalnię. Blisko koleżki i autobusów. Idealne dla osoby samotnej lub emeryta. Natychmiastowe objęcie.

CUNEO & HALSEY
6058 W. Addison 11-6 282-8100

4955 S. TRIPP
DOM OTWARTY
W NIEDZIELĘ OD 1:00.

Kosztownie przemodelowany 4-sypialniowy dom z nową kuchnią, łazienką i krytą tylnią werandą. Cena w \$50-ce.

CENTURY 21 —
ERWIN J. MICHAELS
254-8500

Wojewnik's Realty
Udzieli Państwu Fachowej Porady w sprawie Kupna lub sprzedaży Waszego Domu Zupełnie Bezpłatnie. Ma duży wybór domów na północnym zachodzie Chicago i Przedmieściach, jeszcze po niskich cenach.

Wstęp lub dzwonić do biura:
WOJEWNIK'S REALTY
5809 W. Fullerton Ave.
Tel. 889-1642

LUKSUSOWY,
MUROWANY RANCH
OTWARTY 1:30 - 4 • 7100 W.
3627 N. NOTTINGHAM

Czyściutki dom, 5 1/2 pokoi, 3 olbrzymie sypialnie, wbudowany piec i piekarnik, naturalne wykończenie drzewa, wykończona piwnica z barem, centralne ochładzanie, garaż na 2 auta. Musicie zobaczyć. W niskich \$90 tys.

DEDES
622-6200

★ Posiadłości Poza Chic.

WISCONSIN
20 akrów pierwszorzędnej ziemi. Idealnie nadającej się na inwestycje.

2 SYPIALNIOWY DOM
w którym można mieszkać cały rok, na 1 1/2 akrowej parceli. Blisko jeziora — jeziora rybnego. Cena tylko \$22,000.

WHISPERING PINES REALTY
956-0420

"Your Illinois Headquarters For Central Wisconsin".

★ Domy z Interesem

UWAGA PIEKARZE
SWIETNE DLA PIEKARZY

Jedna z najlepszych piekarni i murywany budynek w McKinley Park. Sliczne 7 pokojowe mieszkanie i przyłączony garaż. Świetna okazja. Zobaczcie dzisiaj.

WOLSKI REALTY CO.
Tel.: 523-5544

CENTRAL PARK — MILWAUKEE
Delikatesy z budynkiem. Bardzo dobry interes.

SUPERIOR REALTY
3036 N. MILWAUKEE
235-3632

● KUPUJECIE W SKŁADACH ●
KTÓRE OGŁASZAJĄ SIĘ W
DZIENNIKU ZWIĄZKOWYM

★ Domy poza Chicago

NA SPRZEDAŻ DOM
W ZALESIONEJ DZIELNICY
REZYDENCYJNEJ

6 pokojowy dom w którym można mieszkać cały rok. Lake Como, Wisconsin, blisko jeziora Geneva. 1 godzina jazdy samochodem z Chicago. Dorn całkowicie wyposażony; elektryczny piec kuchenny, lodówka. Zbiornik na wodę — ogrzewany elektrycznie oraz meble. Plus 15 parceli przylegających, na których przepisy stanowe pozwalają na budowę 2 dodatkowych domów. To wszystko tylko \$17,000. Nieskie podatki \$225 rocznie.

Przez Właściciela
(312) 825-2854

★ Domy w Polsce

NOWOCZESNĄ willę w Warszawie sprzedam. 276-7097.

KOMFORTOWY dom sprzedam na przedmieściu Tarnowa, z gospodarstwem lub bez. 296-6484.

★ Do Wynajęcia

3 POKOJE oraz 6 pokoi, dla rodziny. Depozyt. Tel.: 545-3202.

WYNAJĘTE MIESZKANIE

Trójkę, 3-ty pokojowe mieszkanie przy Franklin Park. Wszystko opłacone. \$200 miesięcznie plus deposit.
Tel.: 453-4249

4 ROOMS — 2 bedrooms apartment. Heated, hot water. Adultus, no pets. Must speak English. 637-0855.

5 POKOI — 2 sypialnie na drugim. Dla dorosłych. Central-Higgins. Wolne od 11-18. 392-7026.

CZWORKA — 2 sypialnie. Front i kuchnia. Starsze małżeństwo. Bez zwierząt. Dzwonić po 4-ty. Brighton Park. 927-6061.

4 POKOJE do wynajęcia. Na Helenowie. Umeblowane. 775-0825.

1 SYPIALNIOWE mieszkanie. Pierwsze piętro od tyłu. \$100. Okolica California i North Ave. 342-6240. prosić o Johan.

6 POKOI, ogrzewane, dorosłym. Jackowo. SP 2-5897.

DE LUXE 1 bedroom apartment. Elmwood Park. 622-2378 from 9-6 — evenings & weekends 882-9259.

DO WYNAJĘCIA

Cztery pokojowe mieszkanie. "Basement apartment". Czyste świeżo odnowione, dla bezdzietnego małżeństwa i bez zwierząt. Lub dla dwóch poważnych panów.
278-2067 po 6-tej wieczorem.

6 POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane. Dorosłym. Parafia Dobrego Pasterza. 2654 S. Kildare. 521-0580

4 POKOJE. Erie — Wood świeżo odnowione. 421-3084.

5 1/2 POKOI ogrzewane, drugie piętro. Okolica Cragin. Dzw. 889-8050 po 6. Wolne od 11 — 1 — 80.

LARGE STUDIO

Furnished or unfurnished. Logan Square. \$160 mo. Free utilities. Elev. building. 685-3322. Call after 4 p.m.

5 POKOJOWE mieszkanie na drugim piętrze. Okolica: Central — Wrightwood. 637-7123.

PANOM, wspólne, ładne w dobrej okolicy mieszkanie. Obok przystanek autobusowy. 282-9052.

POKOJ pojedynczy dla pana do wynajęcia. 736-7729.

PIĄTKA na drugim w okolicy 63rd i Austin. 582-2471.

PRZYJMĘ panią na mieszkanie. Jackowo. 278-1197.

WSPÓLNY pokój w basemencie, dla jednego mężczyzny. Dzwonić 286-6585.

6 POKOI, ogrzewanych, dla starszych osób. 235-4988.

PIĘKNY pokój panu bez nałogów. Cicero — Belmont. 286-6591 wieczorem

4 UMEBLOWANE ogrzewane pokoje. 1136 N. Milwaukee. 342-0382.

2 SYPIALNIE i kuchnia w basemencie. 4606 S. Troy.

4 ROOMS, second floor, heated, decorated. Adults. 3248 W. Berteau. 582-1964

★ Do Wynajęcia

2 MIESZKANIA

Po 6 pokoi każde. Gazowe ogrzewanie. \$165. Proszę dzwonić w języku angielskim po 4 po południu.

282-7532

4 Czyste
Słoneczne Pokoje

Dla spokojnych osób. W okolicy Central Ave. i Lawrence. Bez zwierząt.
725-8657

CZWORKA od 1-go \$160 plus depozyt asekuracyjny. Jackowo. 227-0679.

2 1/2 ROOMS decorated. 1 adult over 60. Very secure building. Belmont — Cicero. 777-8916. Call in English.

5 POKOJOWE mieszkanie, czyste, 2 sypialnie. Ogrzewane piecem. Piec kuchenny i lodówka. 4204 W. Hirsh. \$225 774-3793

3-cio POKOJOWE mieszkanie, "Space Heat". 2042 W. Augusta Blvd.
CRAGIN. 5 pokoi, 2 sypialnie. Świeżo odnowione. Dla osób w średnim wieku. 622-8255.

3 POKOJOWE mieszkanie, ogrzewane, umeblowane. Okolica Central-Fullerton. 637-2816.

6 POKOI. Świeżo odnowione, umeblowane. 2164 N. Claremont. 489-2860.

5 POKOI, ogrzewane, nieumeblowane. Niema pieca i lodówki. Helenowo. 486-7122

NA WACŁAWOWIE

6 pięknych widnych pokoi w tym 3 sypialnie, dla starszych spokojnych, bez dzieci i zwierząt. 2 piętro. 267-6449 — do 3-ciej; sobota i niedziela cały dzień.

MIESZKANIE do wynajęcia od 1 listopada, 2 sypialnie, pierwsze piętro. Ogrzewanie węglowe. 769-4537.

PRZYJMĘ MĘŻCZYZNĘ

Bez nałogów, na wspólne mieszkanie. 63rd i Kedzie.
476-3381

4 ROOM APARTMENT, preferably middle age woman or couple. Security dep. References. 348-0642.

3 i 5 POKOI, czyste, umeblowane. 1925 N. Albany. 276-2310.

4 Czyste,
Nowoczesne Pokoje

1 sypialnia, Ogrzewane z pralnią, dla starszych, bez zwierząt. 4300 W.—2400 N. \$225 miesięcznie, plus depozyt. 626-4122 lub 278-6645. Dzwonić po angielsku.

4 POKOJOWE mieszkanie, drugie piętro, ogrzewane, gorąca woda. Lodówka i piec. Świeżo odnowione. \$190. Obita weranda. Dorosłym bez zwierząt OL 2-3001.

ŁADNE mieszkanie do wynajęcia, 4 pokoje, 3558 N. Central Park. Milwaukee-Belmont. 736-6210.

LARAMIE — FULLERTON
2 sypialniowy, drugie piętro. Dorosłym tylko. Weranda i ogródek. Proszę dzwonić w języku angielskim. \$245 miesięcznie.

777-3396

3 POKOJE do wynajęcia, w południowej dzielnicy miasta. Tel. 847-7786.

6 POKOJOWE
MIESZKANIE

3 sypialnie. Dobrze ogrzewane. Pierwsze piętro. Całkowicie odnowione, blisko centrum handlowego. Doskonała komunikacja. Do dyspozycji garaż. \$260 miesięcznie. Za garaż drobna dopłata.

Tel. 227-0328
11 rano - 6 wiec.

LAKEVIEW
TOWERS

W Pobliżu:
Parku Lincoln, wybrzeża, jeziora, kortów tenisowych, ścieżek rowerowych, kościołów, szkół, oraz centrów handlowych.

Naroznik Ul. Clarendon i Wilson Ave.
Tuż Przy Lake Shore Drive

Aplikacje są przyjmowane na:
Mieszkanie-studio od \$201
Mieszkania z 1 sypialnią. . . od \$256
Mieszkania z 2-ma sypialniami od \$304
Mieszkania z 3-ma sypialniami od \$361
(Mieszkania do wynajęcia jeśli są wolne)

Bezpłatne ogrzewanie i gaz do gotowania,
Bezpłatny parking wewnątrz i na zewnątrz,
Zarządca domu w tym samym budynku,
Sklep usługowy i pokój przyjęć,
Sala towarzyska,
Wieczorowa służba bezpieczeństwa,
Kompletnie wyposażona pralnia,
Dzienny pokój opieki nad dziećmi,
Doskonała komunikacja autobusowa.

Godziny Urzędowe:
W środę tygodnia — od 9 do 6.
W soboty — od 10 do 4.
W niedziele — od południa do 4.
ZARZĄD DOMU:
DRAPER & KRAMER, INC.
4550 N. Clarendon • Tel. 769-0900
(Equal Housing Opportunity)

★ Do Wynajęcia

3 ROOM basement apartment. Stove and refrigerator. \$135 a month. 2200 N. — 4400 W. 453-7206.

5 ROOMS, gas heat. \$200 a month. 4400 W. — 2200 N. 453-7206.

DO WYNAJĘCIA, 4 pokoje, duże i czyste. 276-5850.

WSPOLNA sypialnia dla kobiet. 265-2758

POKOJ dla starszej pani. 589-0124.

MIESZKANIE w basemencie dla dwóch kobiet. 637-1742.

MIESZKANIE do wynajęcia, blisko Jackowa. \$135 miesięcznie, kompletnie wyposażone do odsprzedania. 539-5072.

CZWORKA do wynajęcia. Starsze małżeństwo. Bez zwierząt. 282-2340.

6 POKOJOWE mieszkanie. Hermitage — Augusta. Dzwonić po 5. 421-0223.

4 ROOM

2 BEDRM, VERY MODERN
Older couple preferred. Tennant pays gas. 1/2 blk. to "L". \$245/month. 286-8114 after 7 p.m.
Call in English.

3 POKOJE, umeblowane dla dwóch samot

★ Dywany
DYWANY, DYWANY
Od Ściany Do Ściany
Carpets By OZ
 2835 N. Central Ave.
 MOWINY PO POLSKU.
 Pytajcie o p. Henryka Nowaka.
777-7387 lub 777-9022

★ Osobiste

SŁODKA BEATA!
 WŁASCICIELCE
SIREN LOUNGE
 SKŁADAMY
 WYRAZY WDZIĘCZNOŚCI
 GRONO PRZYJACIÓŁ

★ Chcę Kupić

KUPIĘ piec gazowy do ogrzewania (space heater with fan). 889-4335.

Individual wants to purchase 6 unit apt. bldg. on the Northwest side of Chicago from a private party.

Call after 6 p.m.
 677-1271

KUPIJEMY STARE
OBRAZY OLEJNE
ORAZ POLSKIE ANTYKI
 Tel. 374-6664
 Po godzinie 6:00 wieczorem.

★ Rozmaite

55 & 30 GALLON DRUMS
\$7 Each 3 For \$18
 Good Condition
772-8907

NA SPRZEDAŻ lodówka firmy "Frigidaire" i piec gazowy do ogrzewania Caloric. Dzwonić w sobotę od 10 rano. 237-3331

OKAZJA! 20-50% zniżki na fabrycznie nowe radia, telewizory, stereo itp. firm: Panasonic, Zenith, Sylvania, Technics, z lekko uszkodzonymi obudowami i z pełną fabryczną gwarancją. Oferujemy także po bezkonkurencyjnie niskich cenach stereofoniczne radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak czynić niskich cenach stereofonicznie niskich cenach stereofonicznych radia z magnetofonami kasetowymi firmy Panasonic, ze wskazówkami, jak przestroić na odbiór stereofonicznego programu UKF w Polsce. Fachowe porady i profesjonalny serwis na wszelkie urządzenia telewizyjne i radiowe.

FEDERAL ELECTRONICS, TV & HiFi
 955 W. ADDISON 549-3138

GAZOWY piec do ogrzewania mieszkania.....278-6051

SPRZEDAJE żywe gęsi, młode, duże, białe. \$20 za sztukę. 349-0589.

SPRZEDAM piec do ogrzewania. 847-7786

36 CALOWY, okrągły stół - kolor biały, 2 krzesła obrotowe pokryte złotym winylem. Wszystko \$60. 3 pary draperii. - 725-4729.

★ GARAGE SALE

WYPRZEDAŻ GARAZOWA
 4134 N. MONITOR
 Sobota 18 października,
 9 rano - 5 po południu.

Odzież, kapy, materiały, naczynia i urządzenia kuchenne, maszyna do krojenia mięsa wózek dziecięcy, składane łóżko, komplet do gry golfowej, kolekcja butelek, drzwi, narzędzia i dużo więcej.

★ Rummage Sale

LADIES AID OF MESSIAH
EV. LUTHERAN CHURCH
 6201 W. Patterson
 Will hold rummage sale Tuesday, October 21, 9:30 A.M. to 8 P.M. in the Fellowship Hall

RUMMAGE SALE

A. G. BETH ISRAEL CONG.
 Devon-Monticello
 6400 W. - 3600 N.
 SUN. - OCT. 19
 MON. - OCT. 20
 9:30 a.m. - 5:30 p.m.
 Thousands of Bargains

RUMMAGE sale. Sobota, 18 października. 9 rano - 1 po południu. Medill Avenue Lutheran Church. 4917 W. Medill Ave.

Rummage Sale & Bake Sale

2218 W. Chicago Ave.
 Ukrainian Women's League.
 Branch 77.

WIELO - RODZINNA
 WYPRZEDAŻ GARAZOWA
 Coś dla każdego. PIĘCIO
 ROCZNICOWA WYPRZEDAŻ.
 9:30 rano - 3:30 po południu.
 Sobota 18 października.
 JAN STENSON SCHOOL
 9201 N. Lockwood, Skokie

RUMMAGE SALE
 CONG. K. J. BETH SAMUEL
 3701 W. DEVON AVE.
 SAT., OCT. 18th: 7:30 P.M. - 11 P.M.
 SUN., OCT. 19th: 10 A.M. - 4 P.M.

★ Naprawa TV

TELEWIZORY KOLOROWE
 Naprawia
INŻ. PAPROCKI
 Dzwonić Między 12:00 a 8:00 Wiecz.
 545-6667 - Gwarancja

NAPRAWA TELEWIZORÓW
KOLOROWYCH i CZARNO-BIAŁYCH W WASZYM MIESZKANIU Z GWARANCJĄ
 A. GIL 966-5831

★ Naprawy

NAPRAWA LODÓWEK
AIR CONDITIONERÓW
I ZAMRAZACZY DOMOWYCH I HANDLOWYCH
 Szybka Obsługa, Niskie Ceny
 24 godziny na dobę. W ciągu tygodnia włącznie z weekendami.
 973-5986
NATL. PODOLSKI

★ Przeprowadzki

PROFESSIONAL MOVERS
 LICENSE, BOND, INSURANCE,
 LONG DISTANCE AND LOCAL.
MÓWIMY PO POLSKU!
 7 Dni • Tel. 889-7002 • 24 Godz.

RYCHARD MOVERS

 Polska, Ubezpieczona Firma
 III C.C. 43423 M.C.
 Przeprowadza Tanie i Fachowo
342-1410 767-4579

TANIO i szybko przeprowadzamy,
 725-7537 lub 965-2804.

PIONEER MOVERS
 3043 W. Montrose
 Ubezpieczona, licencjonowana firma,
 wykonuje lokalne przeprowadzki,
 szybko i sprawnie.
 24 GODZINNA OBSŁUGA
 7 DNI W TYGODNIU
 583-8154

VILIMAS MOVERS
 POŁUDNIE - POŁNOC plus
 POŁNOCNY ZACHÓD
 Przeprowadzki rezydencji i Handlowe
 instytucje. Dzwonić po bezpłatne oceny
 376-1882 albo 376-5996

MOVING - PACKING
CRATING - STORAGE
 City & suburbs III. CC 5663 MC - C
 Free Estimates
 Ask for Vodicka 561-7993

WARNER MOVERS
 Low Cost Moving & Storage
 Licensed & Insured
588-8633

★ Elektryczne Roboty

JEŻELI potrzebujesz pomocy elektryka, dzwonić wieczorami: 545-6772.

KAŻDĄ pracę elektryczną zgodnie z obowiązującymi przepisami w Chicago wykonan tanio z gwarancją. 725-7151 od 7.

ELECTRICAL CONTRACTORS
 SINCE 1946
 Residential - Industrial - Commercial
 Violation Corrected
 Industrial Maintenance
 Electric Heat
 735-5757 or 767-3248
 Ask For All!

ELEKTRYK WYKONA WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE. Nie drogo. 237-7523, wieczorami.

J. V. ELECTRIC, INC. 5113 N. MILWAUKEE
 725-3115 • 792-0247
 Wykonujemy wszystkie prace elektryczne. Przerabiamy 110V na 220V wg kodu miejskiego. Całkowita gwarancja. Bezpłatne konsultacje. 16 lat doświadczenia.
 JOHN KEDZIORA
 24-godzinna Obsługa

DAKIN
ELECTRIC SERVICE
 Z. PODBIELSKI - WETERAN
 Licencjonowany i pod bondem.
 Wykona Każdą Pracę Elektryczną
 Solidnie z Gwarancją
 OBLICZENIA DARMO.
 622-5787 lub SP 7-8044

ROBOTY
ELEKTRYCZNE
656-9337
BEN KAZMIEROWICZ
 KOSZTORYSY BEZPŁATNE
 Przyjmujemy każdą pracę,
 wszędzie i o każdej porze.

WSZELKIE PRACE ELEKTRYCZNE
 - Naprawa starych i wykonywanie nowych instalacji zgodnie z obowiązującymi przepisami w Chicago.
 - Reperacja wszelkiego rodzaju maszyn i urządzeń.
 - INSTALACJA ALARMÓW - zabezpieczających twój majątek przed - pożarem, napadem, rabunkiem, włamaniami i t. d.
 Wykonuje Tanie i z Gwarancją
CASEY WADOWSKI'S ELEC. & ELECTRONIC CO.
 725-0188

★ Jabłka

JABŁKA. Tel.: 342-9741.

★ Poszukuje Garażu

POSZUKUJE garażu w okolicy Belmont-Cicero. 777-0589.

★ Zguby

SKRADZIONO polski paszport Nr P.B. 839199 na nazwisko Jemiolo Małgorzata. Znalazca proszę dzwonić. 282-0681.

★ Plastrowanie

MARTIN BYRNE
PLASTERING
 CLEAN WORK
 Satisfaction Guaranteed
 Free Estimates Fully Insured
 283-6182 • 283-6346

PLAJSTROWANIE, robota gwarantowana. Obliczenia darmo. Philip Kafka. 736-6835.

MIKE SMYTH
PLASTERING
SERVICES
 ALL TYPES
774-0212—After 6 P.M.

★ Malowanie

MALUJEMY POKOJE
OJCIEC I SYN
 ROBOTA SOLIDNA
 UBEZPIECZENIE
 775-0587 • 384-7667

MALOWANIE wewnątrz i zewnątrz. Dzwonić rano i wieczorem. 276-4119.

MALOWANIE
 Zewnątrz i Wewnątrz
 WYKONANIE SOLIDNE
 Najlepszej Jakości
 DŁUGA GWARANCJA
 Szybka Obsługa • Darmo Kosztorysy
 631-9399

MALARZ z Polski wykonuje prace zewnątrz, wewnątrz, ubezpieczony. 286-2855 - 777-8534

PICASSO PAINTING CO.
 INTERIOR-EXTERIOR PAINTING
 DECORATING - WALLPAPER
 Insured, bonded. Free estimate. Call
JIM ZAHOS 631-1800
 24 Hour Service

W. K. RICHARDS
 Interior & Exterior Painting
 Bonded & Insured
 Free Estimates
 252-4251

★ Usługi

AUTOMOTIVE REPAIRS
 Very low rates on all jobs. Special on tune-ups & brakes. Tune-up 8 cylinder - \$34.95. 6 cylinders - \$24.95. 4 cylinders - \$19.95. Disc brakes - \$39.95. Regular brakes - 34.95. Brakes all around - \$69.95. Parts included on all jobs.
 278-5046

FACHOWA naprawa zegarków-biżuterii, przez ekspertów. 3934 W. School. (Milwaukee-Pulaski). Z.S. Jewelers. WYKONUJE wszelkie prace remontowe mieszkań. 453-5905.

SALES & SERVICE 24 HRS
 • RESIDENTIAL & COMMERCIAL
 • CONVERSIONS - INSTALLATIONS
 • ENERGY SAVING SPECIALISTS
 ALL MAKES & MODELS
 ALL SERVICE HEATING,
 AIR COND. & REFRIG.
 Ask for John—Call 995-5951, 928-5021

BRICK WORK
 New & repair work. Any type - 25 yrs. exp. Glass block & chimneys.
 FREE EST.
JIM KELLY 271-5254

COMPLETE
REMODELING
 We Do The Whole Job
 486-2220

WYKONUJEMY
WSZELKIE ROBOTY
BLACHARSKIE I MALARSKIE
 PRZY SAMOCHODACH
 Przy robotach płatnych przez asekurację - zaoszczędzisz.
 Deductable.
 COLA AUTO BODY SHOP
 3116 N. Cicero
 286-4332

PRZEDSZKOLE
 Całodzienne Opieka Nad Dziećmi
 Pielęgniarka i Długoletnia
 Wychowawczyni
 LICENSE, BOND, INSURANCE.
 TEL.: 889-7002

★ Elektryczne Roboty

★ Usługi

ALUMINIWE SIDING—OKAPOWKI
RYNNY PODSUFITKI DACHY
CAŁKOWITE PRZEBUDOWY
ŁAZIENEK, KUCHNI,
BASEMENTÓW
 Niskie ceny. Darmo kosztorysy. Pytać o Paul Rogalski.
 237-6348.

D—J'S WATERPROOFING
 Inside & outside work.
 Reasonable Price - Free Estimate
 "GOOD WORKMANSHIP"
 533-8398
 Ans. Serv. 777-6389

SZAFKOWE,
KUCZENNE
ŁAZIENKI
URZĄDZENIA
KANALIZACYJNE
 DARMO OBLICZENIA.
 Także wyposażenie do ogrzewania.
COMMUNITY HOME SUPPLY
DZWONIC 281-7010

HOME REMODELING & IMPROVEMENTS
 SIDING • KITCHENS • SOFFIT
 BATHS • GUTTERS • GARAGES
 ROOFING • PORCHES
 FREE ESTIMATE
 248-3339

SZKOŁA TAŃCA
 Od 3 Lat i Powyżej
 TAB, ACROBATIC,
 JAZZ, DISCO,
 TANCE "WESTERNU"
 Zapytaj Sie o Lekcje Bez Opłaty
 ZADZWON TERAZ:
 283-3553 lub 237-5214
 5253 W. Belmont Ave.

WIRGINIA
 POMOC PRAWNA - TŁUMACZ
 Pragnie przedstawić doskonałego adwokata
JOHN ALEXANDER
Sprawy Emigracyjne
ZIELONE KARTY
 oraz inne trudne problemy prawne.
 286-7080 286-7081
 4465 N. MILWAUKEE AVE.

AIRKO
AIR CONDITIONING
& REFRIGERATION
 Instaluje i naprawia wszystkie modele: Systemów Ogrzewania i Ochładzania. Łącznie z Instalacją i naprawą lodówek handlowych i lodówek domowego użytku.
 24 GODZINNA,
 CAŁKOWITA OBSŁUGA.
 Gwarantowana, Solidna Robota.
 Firma licencjonowana,
 pod bondem.
 736-7405 774-8740

WIRGINIA
BIURO PORAD
 4465 N. Milwaukee Ave.
 286-7080 lub 286-7081
 Otwarte od 9 do 9; w Soboty od 10 do 6 lub za Umówieniem pomoże Ci w załatwieniu każdej dużej lub małej sprawy
Specjalna Pomoc
Dla Nowoprzybyłych
 Zaproszenia, przedłużenie paszportów i wiz, potwierdzenia notarialne, tłumaczenia metryk i dyplomów - występuje jako tłumacz na sprawach sądowych, sprawy imigracyjne.
Lekcje Angielskiego
 indywidualnie i grupowo z uwzględnieniem specjalnego słownictwa dla fachowców.
 SUPER SERWIS
 I BARDZO NISKIE CENY
 NOTARIUSZ PUBLICZNY
Telefon Czynny 24 Godziny
Na Dobę - "HOT LINE"

★ Ogrzewanie

Lincoln ...
FURNACE CLEANING SERVICE
 3648-50 W. Diversey Chicago, Illinois 60641
 384-0600
POSIADA
 Najlepszy na świecie ekwipunek do czyszczenia furnasów o możliwościach większych jak dwieście dużych przyrządów do czyszczenia furnasów.
 24 GODZINNA OBSŁUGA
 W NAGŁYCH WYPADKACH
 CZYSZCIMY I REPERUJEMY
 • Furnasy • Kominy • Space
 • Bojlery • Przetwarzanie • Ogrzewanie Przewodów • Ochładzanie
 OBSŁUGA REJONU CHICAGO
 PONAD 25 LAT
 DARMO KOSZTORYSY

★ Ogrzewanie

Wasz furnace nie wystarcza na ogrzanie nowego pokoju?
SOFTHEAT
NAPEWNO OGRZEJE
 Większość domów ma system ogrzewania przystosowany do oryginalnej ilości pokoi. Dodatkowo pokoje zwykle są niedostatecznie ogrzewane. Dlatego więc nie zamówić SOFTHEAT przez Intertherm. Przekonacie się ogrzewanie to jest dużo lepsze i wygodniejsze od innych. Przede wszystkim jest to ogrzewanie parowo-elektryczne które nie wysusza powietrza i niezanieczyszcza kurzem ani sadzami. Nie wymaga żadnej skomplikowanej instalacji. Pozwólcie nam, abyśmy przedstawili wam bez żadnych zobowiązań nasze kosztorysy instalacji.
Hot-Water Heat
 without plumbing by
INTERTHERM.
WECO
SALES CO.
 5207 N. MILWAUKEE CHICAGO, ILL. 60630 545-4689

★ Kuchnie i Łazienki

Lake County's Designer Showcase!
 Exclusive kitchen and bathroom designs. Guaranteed work, free estimates. Furn. for other rooms. SICO fold-up wall beds.
SUPERIOR KITCHENS
 244-3370 Waukegan, Ill.

★ Fugowanie

FOLEY TUCKPOINTING
ROOFING CO.
 Flat roof only! Sandblasting, Caulking
 Weatherproofing, Concrete Restoration,
 Chimney Repairs. Free Estimate.
FULLY INSURED
685-8667

FARRELL TUCKPOINTING
AND CHIMNEY REPAIR
 Brickwork, Waterproofing, Hot and Shingled Roofing. Free Estimates.
FULLY INSURED
 3012 N. PULASKI RD.
 Office 736-7111
 Or Answering Service 774-2479

JESLI WASZ DOM POTRZEBUJE JAKIEGOKOLWIEK FUGOWANIA Reperacji lub wymiany cegieł, części uszkodzonych murów. Fugowania kominów, naprawy kominów, lub przebudówki. Po bezpłatne kosztorysy dzwonić do Leonard Ejma.
 436-1339

★ Kożuchy

DUZY WYBÓR PŁASZCZY I KURTEK SKÓRZANYCH DAMSKIE I MĘSKIE ORAZ KOŻUCHY DAMSKIE I MĘSKIE
 Wszystko Po Przystępnych Cenach
SREBNICKI • 5221 W. BELMONT
 Otwarte codziennie od 12 w południe - 7 oraz w sobotę i niedzielę od 10 rano - 6.

★ Futra

FUTRA - KOŻUCHY
NATIONAL LAMBSKIN
CLOTHING & IMPORTS, INC.
 Ma najlepsze skóry amerykańskie i z importu. Specjalność tego zakładu, to szycie na miarę najmodniejszych kożuchów damskich, męskich i dziecięcych.
 Czyścimy, reperujemy i przerabiamy ubiory skórzane oraz futra. Sprzedajemy skóry prosto z garbarni.
 Fachowa i szybka obsługa, to hasło właściciela.
4388 S. Archer
 rog Kedzie
Tel. 247-1042

KOŻUCHY I PŁASZCZE SKÓRZANE Szycimy na miarę, przerabiamy, czyścimy. Sprzedajemy skóry owce, wydry, karakuly, łapki luzem i blamy lisy - nie zdzieramy!
 6106 W. ADDISON 685-5653

SPRZEDAJEMY KOŻUCHY
 Damskie, Męskie, Skóry i Karakuly - Tanie!
 3015 N. Central
 3133 N. Milwaukee
 283-2553

★ Ogrzewanie

24 HOUR
EMERGENCY SERVICE
 Save money! 10% discount for senior citizens! Don't wait for winter. Fast service on furnaces and boilers.
A M & SON
 FOR FREE ESTIMATE 736-5955

★ Ogrzewanie

OBSŁUGUJEMY OD 1921 ROKU
 24 Godzinna Obsługa. Kanalizacje, ogrzewanie, naprawy. Space heaters -jednostki do ogrzewania wody. Instalacje nowych systemów. Firma licencjonowana, asekurowana, pod bondem. Po bezpłatne kosztorysy proszę dzwonić do Glen:
 486-4887

24 HR. SERVICE
 Residential - Commercial
 Call Paul for FREE Est. 247-5075
EDWARDS HEATING & AIR COND.
 2876 S. Archer

OD 1876
 Czyścimy, sprawdzamy "Boilery," "Furnaces." Normalnie - \$35. Leczyć w tym miesiącu tylko \$25, z tym ogłoszeniem!
 Po Bezpłatne Kosztorysy Dzwonić:
 927-6100

T. S. HEATING
AIR CONDITIONING
&
REFRIGERATION
 278-7222
 1134 N. ASHLAND AVE.
 Ted Osadzinski

MARSH HEATING
 All Types Plumbing & Heating. Gas conversion. 24 hour service. 10% Off for Senior Citizens.
 736-6021

CUSENTINO & SON
 Plumbing & Heating Service & Repair
 Reasonable & Reliable.
 Serving the Northwest side for 30 yrs.
 For FREE Est. Call 792-1757

BARRY
HEATING & COOLING
 Sales - Service - Installation
 Boilers - Furnaces - Air Cond.
 For FREE Est. Call Ed 233-4630

PLACISZ ZA DUZO?
 Jeżeli chcesz obniżyć twój rachunek GAZOWY to dzwonić do POLSKIEJ FIRMY

VENTURA
HEATING
 Józef Harbut
 Instalujemy
 "Furnace Gazowy"
 lub "Bojler"
 o sile 140,000 BTU

\$50 ZNIKI
Z TYM KUPONEM

NATYCHMIASTOWA
OBSŁUGA
DZWON 24 GODZINY
"Emergency" 276-77007
 Niskie Ceny!
 Jeszcze dziś zadzwon po informacje lub bezpłatny kosztorys

EV 4-0600

★ Kanalizacja

ROBOTY WODOCIĄGOWO-KANALIZACYJNE
Do domów rezydencyjnych, handlowych budynków. Obsługa w nagłych potrzebach "Emergency Service". Gwarantowana robota. Przepychanie i czyszczenie osadów w ubikacjach i ściekach. Reperacja kranów. Po bezpłatne kosztorysy dzwonić do p. Grabowskiego.

384-0582

EAGLE PLUMBING & SEWER
Wykonuje wszelkiego rodzaju ROBOTY KANALIZACYJNE

Czyszczenie zbiorników ściekowych. Naprawy i przekonstruowanie. Reperacja i instalacja pompy przeciwzalewowej. Drenowanie i elektryczne przepychanie rur kanalizacyjnych. 247-6510

CROSS TOWN PLUMBING & SEWERAGE

NAPRAWY KANALIZACJI
Przepychanie i drenowanie zapechnionych ścieków i rur kanalizacyjnych. Nie liczymy więcej za usługi podczas weekendów i świąt. 735-6361

PULASKI SEWER & PLUMBING CO.

Wykrywamy i naprawiamy uszkodzenia rur kanalizacyjnych. Oczyszczamy i naprawiamy zbiorniki ściekowe. Instalujemy systemy przeciwpowodziowe. Przepychanie rur elektrycznie. \$5 zniżki z tym ogłoszeniem. Tel. 489 5442

MARUSZCZAK PLUMBING AND SEWER SERVICE

Przez 24 godziny po polsku i ukraińsku mówiący specjalista. "CATCH BASINS" czyszcimy, reperujemy i przebudowujemy. CZY MACIE WODĘ W BASEMENCIE? TELEFONUJĄCIE DO NAS! Przepychamy kanały elektryczną siłą. PRZECZYSCZAMY połączenia zlewów, pralni i wani. INSTALUJEMY nowe urządzenia w łazienkach, ustępach, wymieniamy popękane rury. Licencjonowani i Bondowani WSYSTKIE PRACE GWARANTOWANE! \$10 Zniżki z Tym Ogłoszeniem Telefonujcie: 745-7448 A Jeśli nie odpowiada: 278-3837

★ Dachy

REZYDENCYJNE FABRYCZNE HANDLOWE

Specjaliści od wszelkiego typu dachów. Darmo kosztorysy. S & Y ROOFING 333-4180 1528 Central Ave. Harvey

BELL ROOFING

We Will Fix & Patch Roofing - Chimneys - Gutters CALL BILL 267-6540

SHINGLES

SLATE AND TILES FLAT ROOFING
For Free Estimate Call TURNER BROS. ROOFING 238-5246

WSZELKIEGO TYPU DACHY
Asfaltowe, ze żwirem (gravel), Fugowanie. Płytkowe dachy, Objanie sidingiem.

BETHEHEM ROOFING CO.
4017 W. Ogden 522-1400 Pytać o ALEX.

DACHY. Specjalność: Spadziste - Ostre oraz Płaskie. 276-4119 rano i wieczorem.

FLAT ROOFS OUR SPECIALTY

Hot Asphalt - Tar - Gravel - Roll - Shingles Time Payments - Free Estimates 24-Hour Service Our reputation is your assurance of quality! 235-6666 Paul Dombrowski

WAGNER & McDONOUGH ROOFING

All types roofing. Residential - Industrial - Commercial. Insured - Guaranteed. Free estimates. 539-3119

Reperujemy i Kładziemy NOWE DACHY

Po Dobry i Trwały Dach, Przyjdźcie do Polskiej Firmy ZAKŁADAMY ROCKWOOL INSULATION w DOMACH. I WYKONUJEMY ROBOTY BLACHARSKIE. Follmer Roofing Co. 943 N. DAMEN AVE. BRUNSWICK 8-4495

Dachy - Obicia - Benton Fugowanie - Rynny Okna Sztormowe - Daszki Wszelkie Przeróbki

Darmo Kosztorysy - Polska Firma Ubezpieczona i Pod Bondem 100% Gwarancja HENRY SEJDAK, Właśc. H & S HOME IMPROVEMENT CO. 891-5959 • Domowy: 775-6644

★ Dachy

THE ORIGINAL GEORGE ROOFER

ALL TYPES ROOFING • Commercial • Residential • Industrial Over 20 Years Experience. CALL FOR FREE EST. 522-9458 3253 W. CERMAK RD.

WINDY CITY ROOFING

FLAT HOT ROOF SPECIALIST Chimneys & Gutters Repaired. Roll or Shingle - Hot Asphalt For Free Est. Call Jack 334-1097

SHINGLE AND HOT ROOFS REPAIR & REROOF

FREE ESTIMATES R & R ROOFING 631-4758

THE ROOFERS

Roof and Reroof All Types - Flat Our Specialty! FAST, DEPENDABLE SERVICE Call Bryan - 271-6655

Peterson & Bradford Roofing

ANY ROOFING NEEDS! We Do Chimneys - Gutters Call For Free Estimate Ask For Mr. Ratliff 271-1890

NAJLEPSZY DACH NIE MUSI NAJWIĘCEJ KOSZTOWAĆ
Nasza Polska Firma Oferuje Najlepsze Usługi • Najlepsze Materiały Po Najniższych Cenach • Naprawiamy Kominy, Rynny DARMO KOSZTORYSY THE SUNDANCE CO. 792-1963 Właściciel Ludwik Pacyk

★ Kontraktorzy

J. & K. REMODELING

Interior & Exterior Roofing - Siding - Porches General Remodeling All General Work Guaranteed. For FREE Est. Call Ken at 342-3322

PRE-WINTER SALE

Kerfin & Sons Construction Co. 5038 S. Archer Ave. 776-5000 Call anytime day or nite 7 days a week for free estimate on Alum. siding. - Storm Doors & Windows - Gutters - Soffit - Fascia - Carpentry Work. ALL WORK GUARANTEED.

ROOFING - LEAKING?

Contact Cory during our fall roofing sale. All alum. soffit & fascia now discounted. For 23 yrs. over 10,000 customers have called Cory. 774-1066 Call Now For Free Estimate

CEMENT WORK

Sidewalks, driveways, patios. Reasonable rates. Call T.H. for free estimate. 475-1245

ROBOTY CEMENTOWE. GWARANCJA

282-2732

FACHOWO-SOLIDNIE NAJOSZCZĘDNIEJ

Wykonujemy wszystkie prace ciesielskie, malarskie, werandy, dachy, garaże, obicia i fugowanie. Obliczenia Darmo M. S. General Contractor Tel.: 889-2339

Odpowiedzialna firma zainstaluje nowy lub naprawi wasz system elektryczny. Wyłoży wasz dom różnego rodzaju "sidingiem," przerobi waszą kuchnię, beżment, lub dobuduje do waszego domu cokolwiek chcecie.

Darmo Kosztorysy. Dzwonić: 298-7095 Rozmówcie Się Po Polsku BERNAT CONST. CO. DES PLAINES

STANDARD FENCE CO.

Specjalna Jesienna Zniżka - 25% Na siatkach "Chain Link" i na ogrodzeniach pokrytych kolorowym winylem. Dobrej jakości materiały. Dobra robota przez doświadczonych pracowników. Specjalne zniżki przy naprawach. BEZPŁATNE KOSZTORYSY. Dzwonić w języku angielskim. 589-0355

Complete Building Repairs Renovations - Maintenance

Qualified and Equipped to Perform all your work in accordance with Highest Professional Standards and using the Finest Available Materials. "DO IT ONCE - DO IT RIGHT DO IT NOW" Ask for George GENERAL CONTRACTING CO. 4146 W. Armitage Ave. 278-1525 Serving Chicagoland Since 1951

★ Kontraktorzy

REMODELING - CARPENTRY PLASTERING

Also Tile Floors For Free Estimate Call Joe - 873-6686 7040 S. Justine

ROBERT J. SCHMIDT CONSTRUCTION CO.

Tuckpointing - Brickwork Glass Block and Chimneys General Maintenance • ONE CALL DOES IT ALL! • FREE ESTIMATE - Call Bob 685-5120

HOME REPAIRS OF ALL KINDS

ALSO CEMENT WORK CALL FRANK 790-3457 After 5 P.M.

JOE'S BRICK & CEMENT WORK

wykonuje: patios - chodniki - budowy ze szklanych bloków - Kominy - wjazdy do garażów - schody. Mówimy po polsku Tel.: 588-6893

WYRABIAMY SZAFKI KUCHENNE DUŻY WYBÓR

Darmo kosztorysy. Przystępna cena. Gwarantowana robota. ALLWOOD CABINET CO. 3343 W. Columbus Ave. Dzwonić do Mike: 778-1242

SPECIALISTS IN REMODELING

We also do concrete, carpentry and masonry work. Call Hector, at 973-7387

PRZEBUDOWY KUCHNIE, ŁAZIENKI, WERANDY. ROBOTY KANALIZACYJNE I ELEKTRYCZNE. SIDINGI I DACHY.

286-4772 Pytać o Pete

TYNKOWANIE - DACHY - ROBOTY MURARSKIE - CEMENTOWE

Wszelkie roboty gwarantowane. Po bezpłatne kosztorysy proszę dzwonić DO PANA EJMA 436-1339

PRZEBUDOWY SĄ NASZĄ SPECJALNOŚCIĄ

Wewnątrz i Nazewnątrz DARMO KOSZTORYSY. Dzwonić do Al Bentkowski, Gen. Contractor 385-9385

S & S FENCING

Specializing in Residential Chain Link Installation and Repairs NO JOB TOO SMALL Call and Compare - Free Estimate PHONE 622-4034 English Speaking

A. M. E. KONTRAKTOR

Buduje nowe domy, sklepy, fabryki, gabinety lekarskie, biura oraz przeprowadza remonty. Tanio - Solidnie. 766-2035 lub 766-8861

WSZELKIE ROBOTY HYDRAULICZNE

wykonuje solidnie i nie drogo POLSKI HYDRAULIK, BOGUSŁAW. Dzwonić: 436-7619.

Commercial - Industrial - Residential Roof Truss Repairs

Paneling - Plastering - Masonry - Carpentry. Roof or floor sagging? It's dangerous. We will check it out at no cost to you. 486-2020

WSZELKIEGO RODZAJU ROBOTY CEMENTOWE GWARANTOWANE. DARMO OBLICZENIA.

Dzwonić do Andy. 252-6552

BRUNO INSTALLATION

Z dużym doświadczeniem, wykonuje wszystkie obicia aluminiowe przy domach, fascia, soffit siding, okna. Zakładanie okien zimowych i drzwi. Obicia panelingiem, werandy od zewnątrz, beżmenty, oraz zakładanie kabinetów kuchennych. Proszę dzwonić po 6-jej wieczorem. 283-0429

SZYBKO/DOBRE/TANIO

Roboty murarskie, sufity i tynkowanie. Roboty stolarsko-ciesielskie, cementowe, dachy, kominy, werandy, garaże, aluminium siding, malowanie, aluminiowe okna, ogrodzenia i inne, budowa, naprawa, przeróbki. Obliczenia darmo. Ubezpieczeni Tel. 282-2732 Cały Dzień STANLEY MLYNARCZYK General Contractor

WSZYSTKIE ODNOWY DOMÓW

SZYBKO - TANIO - SUMIENIE - FACHOWO • ROBOTY CIESIELSKIE • OBICIA ALUMINIOWE I INNE • DACHY • SCHODY • OKNA • WERANDY • PIWNICE • KUCHNIE • ŁAZIENKI • DODATKOWE POKOJE • FUGOWANIE MALOWANIE DOMÓW ZEWNĄTRZ I WEWNĄTRZ • ROBOTY GWARANTOWANA Dzwonić do Znanego Kontraktora MIKE DRAGOWICZ 582-6535

★ Kontraktorzy

BEZPŁATNE KOSZTORYSY OD RAZU

Specjaliści we wszelkich rodzajach Odnowy i przeróbki Domów. - Udzielamy Bezpłatnie Porad. Referencje tysięcy zadowolonych Klientów mówią same za siebie.

Nie trzeba malować: pokrywamy aluminiową blachą "Soffit fascia trim" i okna. • Kuchnie i Łazienki • Roboty Plumbiarskie i Elektryczne • Malowanie Mieszkań • Dodatkowe Pokoje

• Usuwanie Defektów niezgodnych z przepisami budowlanymi • Aluminiowe Okna i Drzwi • Fugowanie i Roboty Murarskie

• Dobudowujemy nowe werandy i reperujemy stare. Pokrywamy budynki różnego rodzaju obiciem "SIDING". Wstawiamy drewniane okna i drzwi. Finansowanie FHA

ALCO CONSTRUCTION CO.

3608 Milwaukee • Róg Addison

KORZYSTAJCIE

Z DUŻEJ JESIENNEJ ZNIŻKI Do Grudnia, 1980 r., Włącznie

W razie pożaru roboty kosztorysy na odszkodowania od kompanii ubezpieczeniowej.

Telefonujcie Dziś: 282-9090

Firma Ubezpieczona Licencjonowana Pod Bondem

Właśc. A. Szwajger obsługuje Was po polsku.

Jesienna Wyprzedaż - Tracz Contracting Co.

GARAŻE! GARAŻE! GARAŻE!

Dzwonić Po Bezpłatny Kosztorys 393-3552



DREWNIANIE I MUROWANE DOŚWIADCZONA FIRMA WE WSZELKICH ROBOTACH KONTRAKTORSKICH OFERUJE NAJTAŃSZE CENY

• Wjazdy i chodniki • I Wszelkie Roboty Betonowe • Krycie Dachów i Patio

Dużo Zadowolonych Klientów Dowodzi, Ze Nasze Garaże Są Najlepsze.

EMERGENCY 24 HR SERVICE

• COMMERCIAL • INDUSTRIAL • RESIDENTIAL REPAIRS ON ALL MAKES. Boiler and gas installations & conversions Free estimates. Call 248-7410

WALTER JAKICH CONSTRUCTION CO.

Wolaćcie o darmowe obliczenie na roboty stolarskie, ciesielskie, cementowe, różne przeróbki, dobudówki, werandy, "dormers," oraz generalne utrzymanie budynków. Licencjonowani i Ubezpieczeni GENERALNY KONTRAKTOR 4045 W. Fullerton Ave./Tel. 235-0110

POLONIA & SONS TUCKPOINTING

Fugowanie, zakładanie dachów, budowa kominów, instalowanie bloków ze szkła (glass blocks). BE 5-4996

B & B CONSTRUCTION CO.

Wykonuje Solidnie i Fachowo Kompletnie Remonty Budynków WSZELKIE ROBOTY Łazienki, werandy, kuchnie, baseny itp. Zakładamy dachy, sidingi. Ubezpieczona firma. Gwarantowana robota. 637-1514 Albo w Języku Ang. 237-4079

KEEP YOUR FUEL BILLS DOWN AND CONSERVE ENERGY!

Residential Specialist Since 1946 All Fiberglass - Guaranteed Work For Free Est. Call Bill at 874-5600 SOUTHTOWN INSULATION CO.

KONTRAKTOR

Zakładamy okna, drzwi aluminiowe, ogrodzenia, aluminium siding. Prace murarskie, betonowe, kanalizacyjne, remonty. Wykładanie kamieniem ozdobnym. K. MACH Tel.: 276-4119 z Rana lub Wieczorem

JOSEPH KULEGA KONTRAKTOR

Zakłada Różnego Rodzaju Sidingi - Aluminiowe Wykończenia. Okna. Rynny i Rynny Jednolite. Zakładamy Nowe Dachy. Odnowy i Fugowanie. WSZELKIEGO RODZAJU PRZERÓBKI. NISKIE CENY. DARMO KOSZTORYSY. 227-0849

CHIMNEY REPAIRS

CLEANING - LINING Complete Remodeling Free Estimate Ask For Lou 528-1188

TYNKOWANIE (Plastering)

Sufitów i ścian. Remonty. Zakładanie ścian (dry wall). Przebudowy łazienek i kuchni. Darmo obliczenia. Gwarantowana robota. 286-6018. 438-4994

R.A. WYKONA Z GWARANCJĄ

Wszelkiego Rodzaju Obicia Aluminiowe Rynny jednej długości. Zakładamy dachy. Przeróbki domów. Wykańczanie basementów. Darmo kosztorysy. Ubezpieczeni. 282-9399

MASONRY WORK BRICKWORK

BASIC BROS. INC. 581-5081

PORCHES - WERANDY - RYNNY DACHY, ALUMINIUM SIDING, FUGOWANIE

DODATKOWE POKOJE, SCHODY, ŁAZIENKI, KUCHNIE ROBOTY MURARSKIE MALOWANIE



BEZPŁATNE KOSZTORYSY POŻYCZKI NA DOGODNE SPŁATY

MODERN GENERAL CONTRACTORS 276-2626

15 Lat Doświadczenia POLSKI KONTRAKTOR - ANDRZEJ JANAS

\$ \$15,000 WYPLACIŁA \$

POLSKA FIRMA CORRECT CONTRACTORS INNYM KONTRAKTOROM I OSOBOM PRYWATNYM ZA REKOMENDACJĘ ROBOT KONTRAKTORSKICH.

Jeśli wiesz o jakichkolwiek robotach budowlanych, których sam nie wykonujesz - zadzwoń natychmiast! PŁACIMY 5% - 10% KOMISOWEGO OD WARTOŚCI KONTRAKTU. Płacimy też \$10.00 za każde zgłoszenie nawet jeśli nie zawrzemy kontraktu.

Po szczegóły dzwonić: 583-1800 - JERZY KOZŁOWSKI

WOJNICKI GENERAL CONTRACTORS

WYKONUJEMY WSZELKIE ROBOTY ELEKTRYCZNE Przerabiamy z 110 V na 220 V Natychmiastowe naprawy wszelkich awarii elektrycznych. Przeróbki starych werand, stawianie nowych, wszelkie obicia - "aluminum siding", "soffit" i rynny, "insulbrick", wszelkie pokrycia dachów JÓZEF WOJNICKI - 237-0365 lub 237-0571

ZMODERNIZUJCIE WASZĄ KUCHNIĘ TANIM KOSZTEM

NAJNIŻSZE CENY - NAJLEPSZA OBSŁUGA PRZYJDZCIE I OBEJRZYJCIE W NASZYM SKLEPIE DUŻY WYBÓR SZAFEK KUCHENNYCH Kosztorysy bezpłatnie. Zadzwońcie a przyślemy do Waszego domu naszego specjalistę-rysownika, który zaprojektuje bez zobowiązania - jak ją najładniej urządzić i zmodernizować. Wykładamy ściany i podłogi tafelkami. - Również obicia i wykończenia drewniane należą do naszej specjalności.

UWAGA: MOZECIE U NAS KUPOWAĆ SZAFKI KUCHENNE PO CENACH KONTRAKTORSKICH, SAMI JE INSTALOWAĆ WEDŁUG NASZYCH DOKŁADNYCH INSTRUKCJI.

J. B. KITCHEN CABINETS

2920 MILWAUKEE AVE. TEL. 227-6801 OTWARTE: Poniedziałki i Czwartki 9 rano do 9 wieczór; Wtorki, Piątki, Soboty 9 rano do 5 po poł., oraz w Niedziele od 1 po poł. do 5 po poł.

Richard and Sons Construction Co.

Wszelkie roboty murarskie i stolarskie (basementy, łazienki, werandy), fugowanie oraz wszelkie naprawy budynków na zewnątrz i wewnątrz łącznie z malowaniem i przemalowaniem. Firma ubezpieczona, licencjonowana i pod bondem. Robota gwarantowana. 381-6526 Bus. RYSZARD SWIERZBINSKI 382-2106 Res.

MATERIAŁY BUDOWLANE!

• Sprzedajemy aluminiowy siding Soffit aluminiową kolie i inne aluminiowe akcesoria w 30 kolorach znanych firm: Alcoa, US Steel-Alside, Clark i innych. • Shingle na dach firm Owens-Corning i Flintkote. • DOSTARCZAMY NA BUDOWE aluminiowe rynny o 0.32 100" długości w 6 kolorach. • Sprzedajemy aluminiowe drabiny firmy Werner i "Brakes" giętkarki do blachy, oraz rozmaite narzędzia dla kontraktatorów.

WYPRZEDAŻ PAŹDZIERNIKOWA

Miary "Stanley" 20" - \$5.00 5 gal. "roof cement" firmy Lucas - \$8.00

Polska Firma Mówimy Po Polsku

CORRECT LUMBER & SUPPLY

3110 W. BELMONT AVE. • 583-1800

Otwarty Codziennie od 7 A.M. do 6 P.M.

Opozycja Wobec Planów Budowy Osiedli CHA

Wzrasta ruch przeciwników budowy osiedli mieszkaniowych w których mają zamieszkać rodziny o niskim dochodzie. Osiedla takie budowane są przy pomocy federalnej. Fundusze przydzielane są przez Housing and Urban Development (HUD). W Chicago administracją takich osiedli zajmuje się CHA — Chicago Housing Authority.

Kilka miesięcy temu ogłoszono, że Chicago otrzymało specjalny przydział pieniędzy z funduszu HUD na budowę kilku nowych osiedli w różnych dzielnicach miasta.

Między innymi powstał projekt wybudowania zespołu budynków administracyjnych przez CHA w 9 Okręgu Kongresowym, obejmującym teren w północnej części miasta zamykający się w obrębie ulic Chicago Ave. na południu, Lake Michigan na wschodzie, Western i California na zachodzie i granica miasta na północy.

Mieszkańcy 9 Okręgu po zapoznaniu się z tą wiadomością zawiązali specjalną Koalicję, złożoną z 26 organizacji obywatelskich działających na tym terenie, w celu wstrzymania planu budowy takiego osiedla. Twierdzą oni, że w ich dzielnicy jest wystarczająco dużo budynków administracyjnych przez CHA i zarzucają władzom miejskim, że dążą do prze-

kształcenia ich dzielnicy w getto. Utworzona Koalicja zamierza zwrócić się do kongresmana z 9 Okręgu, rep. Sidneya R. Yates aby poparł ich petycję, która ma zostać przedłożona w HUD.

Również mieszkańcy z okolicy ulic Peterson, Ravenswood, Bryn Mawr i Ridge ostro zaprotowali przeciwko likwidacji Ace Laundry and Dry Cleaners i projektowi wzniesienia na terenach obecnej pralni osiedla, obliczonego na 188 mieszkań, dla CHA. Osiedle to nazwano "Peterson Plaza" i w planach przewiduje się obok budynków kilkupiętrowych wybudowanie także domów typu "Townhouse". Istniejący obecnie przy pralni parking ma być zachowany dla przyszłych mieszkańców, posiadaczy aut.

Mieszkańcy sąsiadnych domów prowadzą szeroko zakrojoną akcję mającą na celu niedopuszczenie do rozpoczęcia budowy i w dalszych zamierzeniach, walkę o porzucenie tego pomysłu. Twierdzą, że takie osiedle w tym miejscu jest nikomu niepotrzebne. Zaraz za terenem na którym planuje się budowę przebiegają tor kolejowy i to jest dodatkowym argumentem przeciwników pomysłu, którzy uważają, że wraz ze wzrostem liczby mieszkańców, wzrośnie prawdopodobieństwo wypadków.

Trudności w Ośrodkach Dla Emerytów w Pow. McHenry

Tymczasową pieczę nad ośrodkami emerytów w pow. McHenry przejęła Agencja Koordynacyjna i Planowania d/s starszych wiekiem obywateli na terenie północnych powiatów stanu Illinois. Ośrodki te zostały zamknięte w ubm.

W ciągu ostatnich trzech lat, ośrodki te, zarządzane — przy pomocy funduszy federalnych — przez Radę Starszych Wiekiem Obywateli w pow. McHenry, borykały się z trudnościami natury finansowej.

Problemy te wyszły na światło dzienne w maju, gdy ujawniono, że ponad \$50,000, jakie odcignięto w ciągu roku 1979 pracownikom na rzecz podatku dochodowego, nie zo-

stały w ogóle przekazane do urzędu podatkowego.

Wówczas to Rada postanowiła bezwzględnie zamknąć ośrodki, co nastąpiło w dniu 30 września. W dniu tym, wygasł jednoczesny budżet rady na rok bieżący.

W ciągu następnych dwóch miesięcy zarówno Agencja Planowania, jak i Rada miały znaleźć na terenie pow. McHenry inną instytucję, która korzystając z funduszy federalnych, przejęłaby opiekę nad emerytami znajdującymi się dotąd w ośrodkach. Rozwiązanie, jakie wysunęło ostatnio, pozwala na zatrudnienie dawnych pracowników ośrodków opieki. Jednocześnie, pozwala ono również — Radzie Starszych Wiekiem Obywateli pow. McHenry, na objęcie na powrót kontroli nad ośrodkami opieki z dniem 1 lipca 1981 r.

Omawiane ośrodki opieki zapewniają emerytom posiłki, zarówno na terenie domów opieki, jak i we własnych domach emerytów (tym, którzy nie są w stanie opuścić swych domów, posiłki są dostarczane).

Wszystkie te usługi zostały wyeliminowane z dniem 1 października. Narazie nic nie wskazuje na to, że zostaną wznowione pod kierunkiem Agencji Planowania.

Agencja Koordynacyjna i Planowania, która wycofała fundusze i która roztoczy tymczasową opiekę nad ośrodkami, znana jest jako Area Two Agency. Jej główna siedziba mieści się w Kankakee. Jest to jedna z 13 działających na terenie stanu Illinois, nie obliczonych na zarobek agencji prywatnych, które powstały dzięki inicjatywie stanowego wydziału dla emerytów.

Głównym zadaniem tych agencji jest właściwe wykorzystanie i rozprowadzanie funduszy federalnych przeznaczonych dla starszych wiekiem obywateli.



KHORRAMSHAHR, IRAN. — Żołnierze iraaccy na zajętej pozycji w irańskim mieście Khorramshahr. (UPI)

Chicagoscycy Policjanci Decydują o Swej Reprezentacji

W dniu wczorajszym odbyło się długie zapowiadane głosowanie na temat, czy chicagoscycy policjanci będą reprezentowani przez związek zawodowy czy nie i jeżeli tak, to która z pięciu organizacji powinna ich reprezentować.

W sumie policjanci mieli sześć alternatyw do wyboru. Mogli wypowiedzieć się za tym, aby reprezentowała ich jedna z pięciu organizacji to jest: Confederation of Police, Chicago Patrolmen's Association, Fraternal Order of Police, Police Officers Local 1975 i the Teamsters; albo stwierdzić, że nie chcą być reprezentowani przez nikogo, i zgadzają się na to, aby nadal robiono bezpośrednie umowy z administracją miejską.

Wiadomo również, że zarówno administracja miejska jak i zainteresowane organizacje przez ostatnich kilka tygodni prowadziły intensywną kampanię na swoją korzyść.

Policjanci wykażą swymi głosami jak właściwie myślą. Do samych wyborów trudno było przewidzieć ich wynik. Przyuszczano, że jest możliwość konieczności powtórzenia głosowania, w celu rozstrzygnięcia wśród tych, którzy otrzymają największą ilość głosów.

Samo głosowanie rozpoczęło się w 24 stacjach policyjnych całego miasta o godz. 6 rano. W celu zapewnienia uczciwego głosowania przedsięwzięto odpowiednie środki ostrożności.

Każdy z policjantów zgłaszający się do głosowania musiał wylegitymować się właściwymi dokumentami wskazującymi, że jest policjantem w służbie czynnej dla miasta, podpisać odpowiednią listę przygotowaną przez

komputery i przed głosowaniem otrzymać ultrafioletowym atramentem przybitą pieczętkę, która zapewniała, że nie będzie mógł głosować ponownie w tym samym głosowaniu.

Opinie głosujących były podzielone, jeśli chodzi o te nadzwyczajne środki ostrożności. Wielu krytykowało je ostro, inni wyrażali zadowolenie z tego, że podjęte środki zapewnią naprawdę uczciwe wypowiedzenie się większości w sprawie, która nurtuje szeregi policyjne od dłuższego czasu.

Po obliczeniu oddanych głosów, podano do wiadomości, że większość policjantów wypowiedziała się za tym, że nie chcą aby którakolwiek z organizacji reprezentowała ich interesy w zawieraniu kontraktu z administracją miasta. Oprócz złożenia 2,471 głosów przeciw jakiegokolwiek reprezentacji, 2,050 policjantów wypowiedziało się za tym, aby byli oni reprezentowani przez Fraternal Order of Police.

Ponieważ wyniki wczorajszego głosowania nie wykazały absolutnej większości, w myśl umowy zawartej przed głosowaniem, postanowiono, że odbędzie się ono jeszcze raz. Obecnie policjanci wypowiedzą się za lub przeciw reprezentacji przez Fraternal Order of Police.

Pozostałe cztery organizacje, starając się reprezentować policjantów otrzymały znacznie mniej głosów.

Przeżyły: Chicago Police Officers Local 1975 — 1,591 głosami, Confederation of Police — 907 głosami, Teamsters — 1,876 głosami, a Chicago Police Association — 427 głosami. Dodatkowe głosowanie odbędzie się za 20 dni.

Propozycja Zmiany Przepisów o Ogrzewaniu Mieszkań

Rozpatrywana Na Posiedzeniu Rady Miejskiej

W czasie czwartkowego posiedzenia chicagoscycy Rady Miejskiej rozpatrywano propozycję zmiany przepisów dotyczących ogrzewania mieszkań przez właścicieli budynków. Chodzi tu o minimalną temperaturę, jaka powinna być utrzymywana w budynkach mieszkaniowych w nocy, w miesiącach zimowych.

Dotychczas, właściciele budynków obowiązani byli utrzymywać temperaturę 55 stopni F. Alderman 50 Wardy, Bernard Stone, wystąpił z propozycją do istniejącej ustawy, która domaga się, aby temperatura ta była znacznie wyższa, bo 68 stopni F. Zdaniem ald. Stone, obecna temperatura jest stanowczo za niska i lokatorzy cierpią niepotrzebnie.

Należy tu podkreślić, że w mieście, miejskie biuro zajmujące się sprawami właścicieli lokatorów, otrzymuje tysiące zażaleń o niezadowolonych lokatorów, którym w niektórych wypadkach właściciele budynków nie ogrzewają zupełnie mieszkań.

Obniżenie temperatury do 55 stopni obowiązywało w godzinach od 10:30 wieczorem do 7:30 rano. Zdaniem ald. Stone podwyższenie temperatury mieszkań nie powinno wpłynąć na zwiększenie kosztów opłat za opał, ponieważ ograniczenie pomieszczeń z 55 do 68 stopni każdego ranka pochłania mniej więcej tyle samej energii jak utrzymanie wyższej temperatury.

Propozycja ta została przekazana do rozpatrzenia komitetowi zajmującemu się sprawami budownictwa Building and Zoning Committee, na którego czele stoi ald. Vrdolyak, który popierał propozycję projektodawcy.

Postanowiono odłożyć rozstrzygnięcie kwestii pozwolenia firmom taksonomowym na reklamowanie różnych towarów, jak również sprawa ostatecznej decyzji co do nadzwyczajnych wyborów aldermańskich w 44 Wardzie będzie rozpatrzona w późniejszym terminie. Sprawy te zostaną rozpatrzone na następnym posiedzeniu Rady Miejskiej, które wyznaczone jest na 14 listopada.

Członkowie Gangu Motocyklowego Oskarżeni o Morderstwo

Dwóch członków chicagoscycy gangu motocyklowego pn. D.C. Eagles zostało oskarżonych o zamordowanie w dniu 28 marca pielęgniarki z Oak Park. Sąd nakazał zatrzymanie ich w areszcie bez prawa złożenia kaucji.

25-letnia Mary Riordan, zamiesz. przy 1112 S. Scoville Ave., Oak Park, znaleziona została bez życia — ze śladami pobicia — w rowie przydrożnym przy autostradzie Calumet w Calumet City. Po raz ostatni widziano ją, gdy wychodziła poprzedniego wieczoru z tawerny w Berwyn.

Oskarżonymi o zamordowanie kobiety są, 38-letni Larry E. Welch, zamiesz. przy 4322 N. Cleaver i 29-letni James L. Wulf, 3735 W. Wabansia. Władze policyjne w Calumet City

wpadły na ślad obu mężczyzn, po tym, jak samochód stanowiący własność przyjaciółki jednego, znaleziono porzucony na Florydzie. W samochodzie natrafiono na ślad krwi (jak się okazało po przeprowadzeniu analizy — tego samego typu, co ofiary morderstwa), jak również szereg rzeczy, stanowiących własność Mary Riordan.

Policja podała, że obaj oskarżeni o morderstwo mężczyźni są członkami gangu motocyklowego. Wulf został przyjęty do gangu na krótko przed tym.

Sędzia Richard L. Samuels odmówił ustanowienia wysokości kaucji. Przesłuchania odbyły się we wtorek w filli Sądu Okręgowego w Markham. Rozprawa wyznaczona jest na poniedziałek.

O Zwiększenie Liczby Lekarzy w Dzielnicach Zaniedbanych

Władze miejskie zamierzają uruchomić program, który zapewniłby tym dzielnicom, które nie mają obecnie należytej obsługi w dziedzinie medycznej — większą ilość lekarzy.

Agencja pn. Chicago Health Systems opracowuje na prośbę mayoru Byrne plan, który zapewniłby opłacane przez miasto stypendia — na sumę \$500,000 — dla tych studentów medycyny, wywodzących się z mniejszości etnicznych oraz lekarzom, którzy wyrażą zgodę na odbycie praktyki w dzielnicach nie posiadających dostatecznej ilości lekarzy.

Na ogólną liczbę 76 dzielnic chicagoscycy, 43 nie posiada dostatecznej opieki medycznej — wg wytycznych federalnych, w myśl których jeden lekarz powinien przypadać co najmniej na 3,500 pacjentów. Wiadomość tę podał w czasie wywiadu prasowego Philip R. Davis, dyrektor wykonawczy HSA.

Większość dzielnic, które uważane są za zaniedbane pod tym względem, znajduje się na południowej i zachodniej stronie miasta. Do najbardziej jaskrawych przykładów należy tu dzielnica Englewood, gdzie jeden lekarz przypada na 57,021 osób. W dzielnicy East Garfield Park — jeden lekarz przypada na 45,821 mieszkańców.

Siedem Osób Oskarżonych o Oszustwa Przy Egzaminach Do Chicagoscycy Straży Pożarnej

Siedem osób, wśród nich reprezentant stanowy i były alderman, zostali postawieni w stan oskarżenia przez prokuratora federalnego, za to, że przez przekupstwo zmieniali wyniki egzaminów niektórych kandydatów do Chicagoscycy Straży Pożarnej. O sprawie tej pisaliśmy już poprzednio, w momencie, kiedy podejrzenia wyszły na jaw. Obecnie, po odpowiednim śledztwie, prokurator Thomas P. Sullivan i jego asystent William R. Coulson oficjalnie wystąpili z oskarżeniem.

Oskarżonymi są: reprezentant stanowy Robert M. Terzich (D. Chicago, 25 Dist.), b. alderman Stanley Zydło; pracownicy Straży Pożarnej, mający do czynienia z egzaminami: Albert J. Prendergast, Gerald E. Reppert, Joseph T. Lynch i August F. Aparo. Dodatkowo oskarżono Josepha S. Bomba, który był egzaminatorem strażaków.

Zgodnie z aktem oskarżenia, posądzeni są oni o to, że po otrzymaniu odpowiedniej łapówki, albo w wypadku ald. Zydło, po zaplaceniu pewnej sumy pieniędzy, zmieniali wyniki egzaminów jakie przeszli kandydaci do Straży Pożarnej tak, aby mogli się oni dostać do służby.

Podobno, Bomba, który był naczelnym egzaminatorem, po otrzymaniu odpowiedniej sumy pieniędzy, zmieniał wyniki otrzymane przez kandydatów przy egzaminie sprawności fizycznej, polegającym na szybkim biegnięciu na schody, umiejętności operowania sikawką strażacką, umiejętności noszenia ludzi, biegu z przeszkodami i wytrzymałości przy wieszaniu się na rękach. Podobno zmieniano ilość punktów do poziomu, który odpowiadał wymaganiom Straży Pożarnej, tym samym kwalifikując kandydatów do zawodu.

Podobne praktyki stosowane były w czasie egzaminów jakie odbywały się w 1978 r. Zmieniono wyniki ponad 100 egzaminów. Każda taka zmiana kosztowała zainteresowanych od \$100 do \$500.

Zdaniem biura prokuratora, więk-

Tańsze Mięso w Sklepach Dominick's

W związku z umową, jaką zawarła administracja sklepów żywnościowych Dominick's od wczoraj, rozpoczęło w tych sklepach sprzedawanie mięsa po znacznie niższych cenach. Ogólnie, wołowina sklasyfikowana jako Prime, sprzedawana jest o 20% na funcie taniej, a wołowina innego gatunku o 10 centów taniej.

Wyprzedaż ta trwać będzie tak długo aż sklepy nie oddadzą konsumentom \$263,000, które uzyskały przez zbyt wysokie wycenianie mięsa poprzednio.

Spłonęła Taksówka

Wczoraj na autostradzie Kennedy przy Fullerton zapalił się motor w taksówce wiozącej pasażera z lotniska O'Hare. Pasażer szczęśliwie zdążył wysiąść i zabrać swój bagaż.

Również kierowca Sherman Oaks wyszedł z pożaru bez szwanku.

W innych natomiast dzielnicach zanotować można nadmiar lekarzy. Niezależnie od średmięcia, dzielnica North Park posiada jednego lekarza na 483 mieszkańców. Dzielnice West Ridge, Lincoln Square, Forest Glen Hyde Park i Beverly posiadają jednego lekarza na każdych 800 do 900 mieszkańców.

Davis stwierdził, że istnieje potrzeba zatrudnienia dodatkowej liczby 220 lekarzy, celem wypełnienia braków istniejących w ubogich dzielnicach.

Jedną z propozycji przedłożonych mayorowi Byrne sugeruje zaofiarowanie opłaconych przez miasto stypendiów 50 studentom murzyńskim, bądź pochodzenia latyńskiego. Wysokość takiego stypendium wahałaby się od \$12,000 (dla lekarzy) do \$8,000 (dla pielęgniarek).

Wzamin za to przyszli lekarze mieliby obowiązek odbywania swej praktyki przez pierwsze trzy lata w dzielnicach upośledzonych pod względem opieki lekarskiej.

Davis oświadczył, iż ma nadzieję, że ufundowane przez miasto stypendia dla przyszłych lekarzy, przyczynią się do zwiększenia się liczby studentów wywodzących się z mniejszości etnicznych.

Szóstko oskarżonych zgodziła się występować ze stanowiska przyznania się do winy. Kilku oskarżonych jak dotąd nie chce się na to zgodzić. Ald. Zydło, oskarżony jest o przekazanie łapówki w zamian za pomyślny wynik egzaminów strażackich dwóch kandydatów. Pozostali oskarżeni są o kilka lub kilkanaście podobnych wypadków.

Cała ta sprawa została odkryta na skutek tego, że poddano ponownym egzaminom 110 kandydatów, spośród 4,000 egzaminowanych w r. 1978. Sprawa cała wyszła na jaw 10 września br.

W wielu wypadkach kandydaci, którym zmieniono wyniki egzaminu nie zdawali sobie z tego sprawy. Zdaniem mayoru Byrne, która wyraziła swą opinię na ten temat, miasto zajmie się tym, aby sprawa ta została natychmiast wyjaśniona, a strażacy poddani ponownym egzaminom, tak, aby wyeliminować ewentualnych winowajców. Mayor Byrne stwierdziła, że jej administracja stara się zapobiec podobnym praktykom i to co się stało, nie zdarzyło się w czasie jej administracji.

Ważna Dyskusja Na Tematy Międzynarodowe

The Chicago Council on Foreign Relations w ramach programów odczytów i dyskusji mających na celu zapoznanie większej ilości obywateli ze sprawami dotyczącymi bieżących spraw międzynarodowych, urządza serię odczytów i dyskusji.

Pierwszą tego rodzaju dyskusją na temat: "What's Ahead for the Odd Couple — U.S. vs. U.S.S.R. — Two Views" w której udział wezmą profesor historii z Uniwersytetu Harvard Richard Pipes, doradca gub. Reagana i Paul Warnke — partner Clifford and Warnke, głównych negocjatorów umowy SALT II.

Naturalnie dyskusja ta poświęcona będzie sprawom stosunków pomiędzy Rosją Sowiecką a Stanami Zjednoczonymi, w obliczu zbliżającej się konferencji w Madrycie, która jest kontynuacją konferencji helsińskiej.

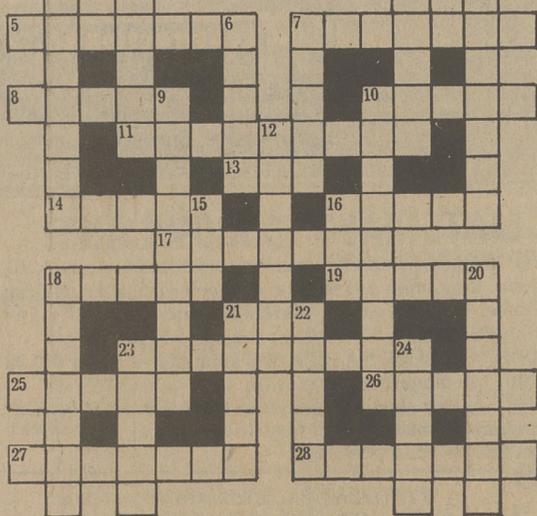
Dyskutowane będą sprawy dotyczące Polski i innych krajów Europy Wschodniej.

Dyskusja ta odbędzie się we wtorek 21 października w Prudential Auditorium, przy Michigan i Randolph, w godzinach od 8 do 9 wieczorem.

Wstęp na dyskusję, dla członków Związku Narodowego Polskiego wynosić będzie \$3, opłata, jaką płać członkowie Foreign Relations Council.

KRZYŻÓWKA

Opr. P. MENDERA



ZNACZENIE WYRAZÓW

POZIOMO: 5. Myśliciel, uczyony. 7. Przed 24 godzinami. 8. Sąsiad Zabrza. 10. Mieszkanie samochodu. 11. "Urządzuje" w cylindrze. 13. Skorupiak z rzędu dziesięcionogów. 14. Uparty. 16. Danie z jaj i maki. 17. Do wypełnienia na blankiecie. 18. "Żywemu nie przepuści". 19. W rurze. 21. Dzieło poety. 23. Oszklony mebel. 25. Zóty, niebieski, czerwony. 26. Kawon. 27. Miasto wojewódzkie.

28. Jedno z wielu na targach.

PIONOWO: 1. Na Mazurach. 2. Mała rzeka. 3. Nie tylko "Mody" może być. 4. Pierwotnie szynk. 6. Asceta. 7. Efekt skutek. 9. Rower z cylindrem. 10. Nauka o zasadach budowy i odmiany wyrazów. 12. Dla zwycięzcy. 15. Zdobyc. 16. Organ z soczewką. 18. Do kawy. 20. Mieszkanca Bukaresztu. 21. Dojrzejawą w sadzie. 22. Obwieszczenie. 23. Zglebnik. 24. Siły zbrojne państwa, potocznie.